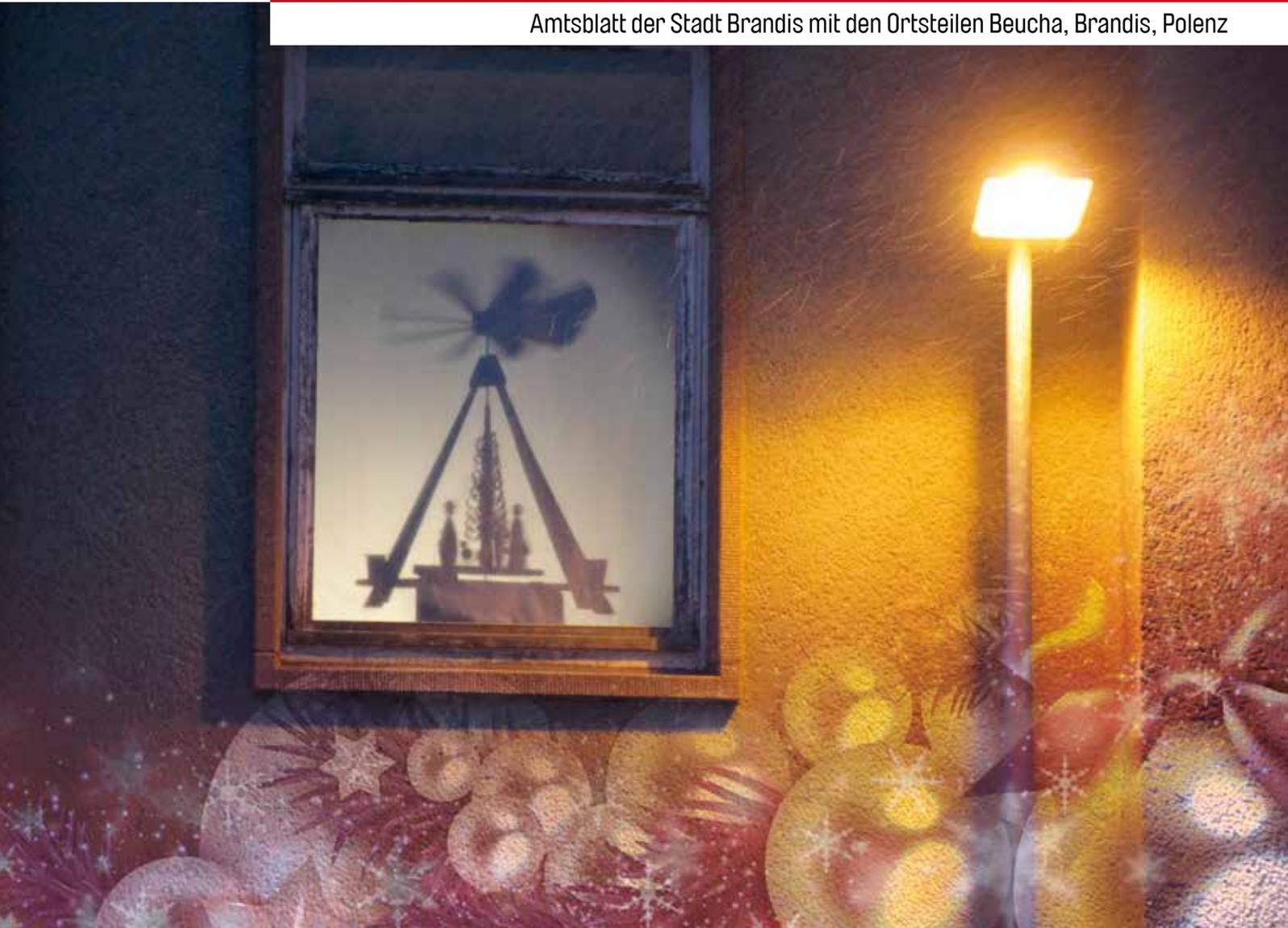




# Brandiser Stadtjournal

Amtsblatt der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis, Polenz



## Programmieren lernen

### Klick für Klick Computer kennenlernen

Dank des Fördervereins der Grundschule Brandis gibt es jetzt ein weiteres Ganztagsangebot. Mit dem Programm Scratch können Schüler kleine Computerprogramme erstellen, lernen den Umgang mit der Technik und wie man sich im Internet verhält. Das Angebot wird von Sten Höhl, stellv. Vorsitzender des Fördervereins, gemeinsam mit Lehrerin Heike Kolodziejczyk durchgeführt.

## Leben im Kulturhaus

### Weihnachtliche Schattenspiele

Der Kulturhausverein Beucha hat sich in diesem Jahr etwas Besonderes einfallen lassen. Mit weihnachtlichen Schattenspielen wollen die Macher auf das seit rund 20 Jahren leerstehende Gebäude aufmerksam machen. Mit Licht angestrahlt, werfen drehende Weihnachtspyramiden ihre Schatten an fünf Fenster und lassen gegenüber vom Bahnhof Beucha heimelige Stimmung aufkommen.

## Statt eines Vorwortes: Winter



*Wind weht laut durch dürre Äste,  
durch dichtes Gestrüpp, trägt Blätter mit,  
es gibt noch sommerliche Reste.  
Der Herbst, er naht mit Schritt und Tritt.*

*Bald schon wird der Winter kommen,  
schneeweiß wird das Dorf dann sein.  
Weihnachten feiern die Frommen,  
Herbst darf gehen, der Winter dann ist mein.*

*Wenn die Zeit vorübergeht,  
friert der Frost das Bächlein zu.  
Wenn der Wind das letzte Blatt verweht,  
dann ist draußen nur noch Ruh.*

*Noemi, Gymnasium Brandis, Klasse 5.2*

Ich wünsche allen Leserinnen und Lesern eine gesegnete Weihnacht und ein gesundes, glückliches und friedliches neues Jahr 2018.  
Ihr Arno Jesse, Bürgermeister

## Inhaltsverzeichnis

Raumordnungsverfahren abgeschlossen  
Neujahrsfeuerwerk am 1. Januar **3**

**4** Das war 2017 in Brandis – Ein kleiner Rückblick  
auf ein spannendes Jahr

Schattenspiele im Kulturhaus Beucha  
Räumpflicht für Anlieger **6**

**8** „Erzählcafé-Runde“ war ein  
voller Erfolg

Amtliche und Nichtamtliche  
Bekanntmachungen **9**

**12** Heimlichkeiten zur Weihnachtszeit  
Hier gibt's was zu entdecken!

Toller Familienkreativtag im  
Hort Brandis **13**

**15** Kegel-Jugend ist Tabellenführer  
Sportschießen – Herbstpokal voller Erfolg

Aktuelle Veranstaltungen für November und Dezember  
finden Sie auf dem KulturKalender zum Herausnehmen

## Impressum



**Brandiser Stadtjournal** Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz

**Herausgeber:** Stadt Brandis

**Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil:**  
Stadt Brandis, vertreten durch den Bürgermeister Arno Jesse

**Verantwortlich für das Brandiser Stadtjournal und Anzeigen:**  
SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA  
Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna • Tel.: 03433 207329 • Fax: 207331  
redaktion@suedraumverlag.de • www.druckhaus-born.de

**Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

**Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA

(Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)

**Fotos:** Stadt Brandis (Titel), Stadt Brandis, djd, akz-o, Fotolia: Barbara Helgason, UMA, PBM, ori-artiste, Junial Enterprises, Stanke, R. Naumann, Marcin Pytlowany bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 6.000 Exemplare kostenlos in die Haushalte und Firmen der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz, zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Brandis oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

**Laufende Ausgaben-Nummer:** 57 (12 / 2018), Erscheinungstermin 18.12.2017 / Redaktionsschluss 30.11.2017

Die Ausgabe 01 / 2018 erscheint am 22.01.2018 (Redaktionsschluss 29.12.2017). Weitere Exemplare des Brandiser Stadtjournal, des Brandiser Stadtführer und der Imagebroschüre erhalten Sie in der Stadtverwaltung Brandis.

# RAUMORDNUNGSVERFAHREN ABGESCHLOSSEN

## Strenge Auflagen für Tontagebau in Brandis

Die Landesdirektion Sachsen hat das Raumordnungsverfahren „Tontagebau Brandis-Nordfeld“ mit der raumordnerischen Beurteilung abgeschlossen. Darin wird der Abbaubereich unter strengen Auflagen als eingeschränkt möglich bewertet. Jetzt entscheidet das Sächsische Oberbergamt in Freiberg.

Auf Antrag der Tonwerk Brandis GmbH prüfte die Landesdirektion Sachsen als Obere Raumordnungsbehörde unter Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit die Raumverträglichkeit eines Tonabbauvorhabens östlich der Ortslage Brandis. Es handelt sich um ein Vorhaben auf einer Fläche von 28 Hektar und mit einer Laufzeit (einschließlich der Rekultivierung) von etwa 90 Jahren.

Die Tonwerk Brandis GmbH hat geplant, rund vier Millionen Tonnen Ton abzubauen. Im Januar 2015 wurde deshalb das Raumordnungsverfahren „Tontagebau Brandis-Nordfeld“ eröffnet. Der erste Schritt war die Beteiligung der Träger öffentlicher Belange. Die bei der Stadtverwaltung Brandis mehr als 400 eingegangenen Einwendungen und Stellungnahmen zu

dem geplanten Tonabbau wurden fristgerecht im April 2015 bei der Raumordnungsbehörde der Landesdirektion Leipzig eingereicht.

Im Rahmen des Raumordnungsverfahrens wurden die Umweltbelange auf Ebene der Raumordnung umfänglich geprüft. Im Ergebnis ist von den insgesamt ca. 28 Hektar eine 7 Hektar große Teilfläche südlich der Waldstraße durch die Landesdirektion als nicht raumverträglich eingestuft worden.

In Bezug auf die 21 Hektar große Ausdehnung nördlich der Waldstraße ist dagegen eine Raumverträglichkeit konstatiert worden, allerdings unter der Maßgabe, dass Beeinträchtigungen des Grundwasserhaushaltes und nachteilige Auswirkungen auf den Hochwasserschutz auszuschließen sind. Außerdem soll die Waldstraße als Verbindung der Ortslage Brandis mit dem angrenzenden Waldgebiet dauerhaft erhalten bleiben und die in Anspruch genommenen Flächen müssen nach dem Abbau wieder nutzbar gemacht werden. Ebenso muss ein Verkehrskonzept erarbeitet werden, welches zum Ziel hat, die zu erwartende Verkehrs-

belastung für die Bevölkerung zu minimieren.

Bürgermeister Arno Jesse zu dem Ergebnis: „Wir fühlen uns grundsätzlich in unserer ablehnenden Haltung gegenüber der Erweiterung des Tonabbaus bestätigt. Allerdings beharren wir in Bezug auf das Gesamtvorhaben weiter auf diesem Standpunkt und nicht nur auf eine Teilfläche. Denn hier soll auf die nächsten 90 Jahre die Landschaft massiv und dauerhaft zerstört werden, mit umfänglichen Beeinträchtigungen für die Brandiser Bevölkerung – dies ist so nicht zu akzeptieren.“

Das nun abgeschlossene Raumordnungsverfahren ist der bergrechtlichen Planfeststellung vorgeschaltet. Über die Zulassung bzw. die endgültige Ausgestaltung des Vorhabens in Brandis entscheidet nun das Sächsische Oberbergamt in Freiberg. In diesem sollen alle Aspekte detailliert geprüft und die Öffentlichkeit erneut umfassend beteiligt werden.

Einzusehen ist die Beurteilung für Jedermann vom 02.01.2018 bis zum 02.02.2018 in der Bauverwaltung, Zimmer: 2.11. 

## Tradition zum Jahresauftakt : Neujahrsfeuerwerk am 1. Januar

In gewohnter Weise wird es am Montag, dem 1. Januar ab 17 Uhr auf dem Markt das Neujahrstreffen geben. Hunderte Brandiser und ihre Gäste treffen sich und tauschen Wünsche für das neue Jahr aus. Nach der Silvesternacht bietet es bereits seit 1996 – anlässlich der 875-Jahrfeier der Stadt Brandis aus der Taufe gehoben – eine tolle Möglichkeit, sich bei einem Spaziergang Richtung Brandiser Markt

zu regenerieren. Bürgermeister Arno Jesse lässt das vergangene Jahr Revue passieren und gibt einen Ausblick auf das neue. Für musikalische Umrahmung sorgen Musiker des Musikvereins sowie die Diskothek „Brennessel“. Bei Glühwein und Bratwurst schließt der von Allen erwartete Höhepunkt den Abend ab. Dann steigt das Höhenfeuerwerk gen Himmel – übrigens das einzige seiner Art am 1. Januar, wel-

ches im Landkreis Leipzig seinesgleichen sucht. Und die Kulisse ist fantastisch: Die Besucher stehen auf dem Markt und hinter der Stadtkirche erscheint der einmalige Feuerzauber. Man trifft Nachbarn oder Leute, die man eine Weile nicht gesehen hat, und plaudert. Das bunte Spektakel ist mittlerweile so beliebt, dass es zunehmend auch Menschen erleben möchten, die gar nicht in Brandis wohnen. 

## Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, den 23. Januar 2018 bietet der Verein Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e.V. (AfU e.V.) die Möglichkeit, in der Zeit von 14 bis 15 Uhr in Brandis, im CVJM-Haus, Zeititzer Weg 16 Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die

Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Interessierte frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z. B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.

Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entnommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.



# DAS WAR 2017 IN BRANDIS

## Ein kleiner Rückblick auf ein spannendes Jahr

01.01.

**Neujahrstreffen Brandis** mit Höhenfeuerwerk

19.01.

**Neujahrsempfang** des Bürgermeisters im Forum der Oberschule, zu diesem Anlass wurden wieder ehrenamtlich tätige Bürgerinnen und Bürger mit der Ehrennadel der Stadt Brandis ausgezeichnet. Im Rahmen des Empfangs wurde auch die frisch gedruckte Leitbild-Broschüre vorgestellt: „**Leitbild, Strategie und Schlüsselprojekte Brandis 2030**“.

31.01.

Der Stadtrat der Stadt Brandis beruft Herrn **Ralph Kösters zum Stadtwehrleiter** der Stadt Brandis. Als sein Stellvertreter wird Herr André Koch berufen.



28.02.

Gemeinsam mit Vertretern des Sächsischen Staatsministeriums des Inneren durfte Bürgermeister Arno Jesse die **Innovationskommune Brandis** und deren Projekte im **Bundeskanzleramt** vorstellen.

09.03.

Vor dem Kindergarten im Zeititzer Weg werden die 30-Schilder montiert.



10.03.

Dem Gymnasium Brandis wird der Titel „**Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage**“ verliehen, ein Projekt des Vereins Aktion Courage e. V.

28.03.

Der Stadtrat beschließt den **Neubau der Kindertagesstätte** in Brandis und Isabell Engisch wird von den Mitgliedern des Stadtrates zur Friedensrichterin gewählt.

31.03.

Brandis verpasst flächendeckenden **Glasfaser-Ausbau**. Gerade mal 30, statt der benötigten 60 Prozent der Brandiser, sprachen sich für Highspeed-Internet aus.

08.04.

**Frühjahrsputz** in Beucha und Brandis.

25.04.

Der Stadtrat der Stadt Brandis bekennt sich zur Förderung des „**Forum für Demokratie und Vielfalt**“ sowie für ein vielfältiges, gewaltfreies und demokratisches Miteinander in der Stadtgesellschaft von Brandis. Daher beschließt er die Bildung des Arbeitskreises „Forum für Demokratie und Vielfalt“.

30.04.

Gemeinsam stellen die Kameraden der Ortswehren Beucha, Brandis und Polenz den **Maibaum** auf dem Brandiser Markt.

06.05.

Der Bulldoghof Remler feiert sein **16. Hoffest**.

17.05.

Die Stadt Brandis wird als Modellkommune für das Pilotprojekt „**Modellkommune Open Government**“ ausgewählt. Im Zuge dessen steht das Vorhaben „Aufwertung der Innenstadt“ im Mittelpunkt. Dafür werden für die zwei Jahre 50.000 Euro aus dem Pilotprojekt zur Verfügung stehen.

24.05.

Das Pilotprojekt „**Innovationskommune Sachsen**“ des Sächsischen Staatsministeriums des Inneren wird im Forum der Oberschule offiziell abgeschlossen. Neben verschiedenen Workshops für Vertreter anderer sächsischer Städte, Gemeinden und Landkreisen, gab es auch Infos von verschiedenen Unternehmen sowie



eine Podiumsdiskussion zum Thema Bürgerbeteiligung. Unter anderem war Landrat Henry Graichen (Foto) zu Gast. Während der zwei Jahre Innovationskommune wurden mehr als 30 Teilprojekte in Sachsen Verwaltungsmodernisierung und Teilhabe mit verschiedenen Firmen und Partnern auf die Beine gestellt und erfolgreich beendet.

29.05.

Die im Brandiser Ortsteil Polenz lebende Prof. Dr. Evamarie Hey-Hawkins vom Institut für Anorganische Chemie der Universität Leipzig in Dresden bekommt den **Verdienstorden** des Freistaates Sachsen verliehen. Wie auch die 13 anderen Geehrten erhielt sie die Auszeichnung von Ministerpräsident Stanislaw Tillich.

30.05.

Franziska Nagel-Zahn wird vom Stadtrat der Stadt Brandis als neue **Gleichstellungsbeauftragte** bestellt.

Die Lieferung des Essens für Grundschule, Oberschule und Gymnasium sowie die dazugehörige Imbissversorgung wird ab dem neuen Schuljahr von der **Firma Nagel + Uherek UG** aus Leipzig übernommen – das beschließt der Stadtrat. Ebenso beliefert diese Firma nun die Kita „Regenbogen“ inklusive der Außenstelle Krippe.

Für das Projekt „**Dorfanger Beucha**“ (ehem. Sportplatz am Edeka) wird vom Stadtrat für die Aufstellung eines Bebauungsplans grünes Licht gegeben. Hier sollen in einem der größten Projekte der letzten Jahre rund 40 Wohnungen in Ein- und Mehrfamilienhäusern entstehen.

Im Stadtrat wird der **Doppelhaushalt 2017/18** beschlossen.

16.-18.06.

Stadtfest und 150 Jahre Feuerwehr Brandis werden in der Innenstadt gefeiert. In diesem Zusammenhang wurde das neue Hilfeleistungslöschgrup-

penfahrzeug an die Kameraden übergeben.



**20.06.** Bürgermeister Arno Jesse hält einen Vortrag zum Thema „**Innovationskommune Brandis – Digitalisieren – Aktivieren – Einbinden**“ vor dem Führungskolleg der Deutschen Universität für Verwaltungswissenschaften Speyer.

**22.06.** Zum Thema Stadtentwicklung und der Erstellung des neuen integrierten **Stadtentwicklungskonzepts (INSEK)** findet im Rathaus eine Einwohnerversammlung statt.

**05.08.** Zum Schulanfang wird für die Brandiser ABC-Schützen wieder ein **Zuckertütenbaum** der Stadtverwaltung aufgestellt. Für jeden Schulanfänger gibt es von Bürgermeister Arno Jesse eine kleine gefüllte Zuckertüte.

**07.08.** Der Fahrplanwechsel beim Öffentlichen Personennahverkehr bringt die zweite Stufe des Modellvorhabens „**Muldental in Fahrt**“ mit sich. So sind Beucha und Waldsteinberg jetzt in die Stadtbuslinie 689 in Brandis integriert. In Polenz fährt nun stündlich der PlusBus.

Pünktlich zum Schulbeginn waren die Arbeiten in den Brandiser Schulen beendet. Insgesamt wurden in den Sommerferien ca. 100.000 Euro in den Bildungseinrichtungen und Sporthallen investiert. Allein in die Grundschule Brandis flossen rund 50.000 Euro – unter anderem für einen neuen Fußboden im Flur.

**11.-19.08.** **Festwoche** zur Eröffnung der neuen Kegelbahn des TSV Rot-Weiß 90 Brandis.

**26.08.** **16. Oldtimertreffen** auf dem Markt in Brandis.

**29.08.** **Rossmann will nach Brandis:** Der Stadtrat beschließt den Verkauf des ehemaligen Ratskellers an die DR Objekt GmbH. Allerdings kann an dieser Stelle nur gebaut werden, wenn die Landesdirektion Leipzig dem Abriss des unter Denkmalschutz stehenden Gebäudes zustimmt, was das Landesamt für Denkmalpflege in Dresden ablehnt.

**01.09.** Am Edeka in Brandis beginnen die Arbeiten zur **Erweiterung des Einkaufsmarktes**.

**01.-03.09.** **Musikarche Brandis** feiert ihr 5-jähriges Bestehen und gibt eigens dazu eine Festschrift heraus.

**02.09.** Der **1. Hofflohmarkt** in Brandis findet statt. Ganz Brandis wird zum Flohmarkt: ein voller Erfolg!

Der Beuchaer Triathlon-Day erlebt seine mittlerweile 19. Auflage am Autobahnsee.

**05.09.** Brandis wird als eine von vier Sächsischen Städten und Gemeinden neu im Bund-Länder-Förderprogramm „**Aktive Stadt- und Ortsteilzentren**“ (SOP) aufgenommen. Das Gebiet hat eine Fläche von über 26 Hektar. Bis 2025 sind damit Fördermittel in Höhe von über 4 Mio. Euro abrufbar.

**10.09.** Zum **Tag des offenen Denkmals** steht in Beucha diesmal der Pferdehof Wolfshain im Fokus des Geschehens.



**23.09.** Die **Interkulturelle Woche** des Landkreises Leipzig beginnt in diesem Jahr in der Brandiser Musikarche.

**25.09.** Die Telekom gibt bekannt, dass sie in Brandis bis Juli 2018 über 4.000 Haushalte über Vectoring mit **Internet bis zu 100 Mbit/s** versorgen will.

**26.09.** Der Stadtrat vergibt die **Planungsleistungen ab Leistungsphase 4** für den neuen Kindergarten an die quartier vier PartG mbH.

**16.10.** Innerhalb des Modellvorhabens „**Muldental in Fahrt**“ bekommt Brandis fünf weitere Haltestellen für die Linie 689 – unter anderem auch in Beucha und Waldsteinberg.

Im Speiseraum des Schulcampus können die Schüler, Lehrer und Erzieher nun in ruhiger Atmosphäre Mittag essen. An den Decken und Wänden wurde in den Herbstferien für rund 14.000 Euro eine **Schalldämmung** angebracht.

**14.11.** Die Landesdirektion Sachsen hat das Raumordnungsverfahren „**Tontagebau Brandis-Nordfeld**“ mit der raumordnerischen Beurteilung abgeschlossen. Darin wird der Abbaubereich unter strengen Auflagen als eingeschränkt möglich bewertet. Jetzt entscheidet das Sächsische Oberbergamt in Freiberg.

**28.11.** Der Jugendhilfeausschuss des Landkreises Leipzig beschließt, den **Neubau der Kita** in Brandis mit ca. 1,5 Mio. Euro Fördermitteln zu unterstützen.

**03.12.** Traditionell lädt der Heimatverein Beucha am 1. Advent zum **Weihnachtsmarkt** auf den Kirchberg.

**05.12.** Der Verwaltungsausschuss empfiehlt dem Stadtrat, dem Verkauf des ehemaligen **Norma-Geländes an die Wohnungsgenossenschaft Wurzten eG** zuzustimmen. Dort soll mehrgeschossiger Wohnungsbau entstehen.

**08.-10.12.** In diesem Jahr beginnt der **4. Wichtelmarkt in Brandis** mit dem „Anlichteln“ bereits am Freitagabend. Erstmals nach drei Jahren findet er wieder auf dem Markt statt. Außerdem ist die Mit-Mach-Stadt mit der Idee des Wanderkinos am Samstagabend dabei.





# SCHATTENSPIELE IM KULTURHAUS BEUCHA

Das Kulturhaus in Beucha zeigt tagsüber keinen sehr ansprechenden Anblick. Doch wenn es dämmt und in den frühen Morgenstunden kann man einem Schattenspiel zusehen, welches in der Vorweihnachtszeit seinesgleichen sucht. Sich drehende Pyramiden werfen ihre Schatten in die abgehängten Fenster – und so ist es zu der Idee gekommen: Im frühen Herbst dieses Jahres wurde in das Kulturhaus Beucha eingebrochen. Im Erdgeschoss zerbrach eine Scheibe am kleinen Fensterflügel. Ein zweites Mal zerbarst eine große Scheibe. Doch die Eindringlinge fanden nichts Brauchbares. Was ist schon in einem 20 Jahre leerstehenden Gebäude zu holen? Nichts, einfach nichts. Besorgte Mitglieder des Kulturhausvereins Beucha hatten daraufhin die Idee, das Haus wieder in Erinnerung zu bringen. Aber wie? Vielleicht zur Adventszeit mit einer Illumination am Gebäude? Es musste etwas Besonderes her, Schattenspiele vielleicht. Also

setzten sich ein paar Unentwegte zusammen, sägten, löteten und bastelten in ihrer Werkstatt eine Pyramide mit Schattenwurf. Und wirkte das am Fenster? Der Abend brachte ein gutes Ergebnis. Jetzt noch die Erlaubnis einholen, dass an einigen Fenstern des Kulturhauses diese Schattenspiele bestaunt werden können. Ein Gespräch mit Bürgermeister Jesse zeigte, dass im Kulturhaus keine Veranstaltung sein durfte, keine Fläche als Lager genutzt werden darf. Der Grund: Die Betriebserlaubnis des Gebäudes ist erloschen. Die Fenster sind ja aber von außen sichtbar und so ergab sich die Möglichkeit, die Schattenspiele anzubringen.

Die Idee mit der Pyramide hatte Erwin Stache, Klang- und Illuminationskünstler aus Beucha. Ihm zur Seite stand ein Team aus den Mitgliedern Wolfgang Fichte, Robby Dögnitz und Fred Richter. In dem Projekt steckt viel ehrenamtliche Arbeit. Danke dem Team!



In mehreren Fenstern beleben Schattenspiele von Weihnachtspyramiden das Kulturhaus Beucha.

Zu sehen sind die Schattenspiele früh kurze Zeit und abends länger. Lust bekommen? Ein kleiner Abendspaziergang dorthin kann die Neugierde befriedigen.

Detlef Anders, Kulturhausverein e.V.

## Räumpflicht für Anlieger

Kaum fallen die ersten Schneeflocken, kommen Fragen zum Winterdienst auf. „Generell kann ich sagen, dass wir vorbereitet sind“, sagt Günther Koch, Leiter des Baubetriebshofes. Der Winterdienst in der Stadt Brandis untergliedert sich in mehrere Akteure und unterschiedliche Technologien. Während die Straßenbau- lastträger der Staats- und Kreisstraßen ihre Straßen mit Feuchtsalz streuen, werden die Gemeindestraßen der Stadt Brandis mit mineralischem Streugut abgestumpft. Die Entscheidung für eine der Technologien obliegt dem jeweiligen Straßenbau- lastträger. Hier hat sich die Stadt Brandis schon vor Jahren für die ökologisch verträglichere Methode entschieden. Splitt muss ausreichend gestreut werden, damit auch Einsatzfahrzeuge oder Rettungsdienst auch bei anhaltendem leichten Schneefall sicher durch die Straßen kommen. Koch: „Denn auch dann wirkt Splitt noch rutschhemmend.“ Dabei haben die Fahrer der Räum- und Streufahrzeuge auch in Brandis mit der Aggressivität einiger Anwohner zu kämpfen. „Einerseits rufen Bürger an, weil deren Straße nicht geräumt und gestreut ist. Andererseits sind unsere Mitarbeiter in der gleichen Wohn-Siedlung dann wüsten Beschimpfungen und Bedrohungen ausgesetzt, weil sie streuen und derjenige das Streugut dann nach dem Winter beseitigen

muss – alles schon erlebt“, resümiert der Bauhof-Chef.

Der Winterdienst auf den Gemeindestraßen in Brandis wird von zwei verschiedenen Dienstleistern durchgeführt. Einerseits hat die Stadtverwaltung eine Firma mit der Durchführung des Winterdienstes beauftragt. Andererseits erledigt auch der städtische Baubetriebshof Tätigkeiten im Winterdienst. Das ist dem Bauhof nur eingeschränkt möglich. Gehwege werden nicht geräumt und gestreut. Sie liegen in der Zuständigkeit des Grundstücksanliegers (siehe Straßenreinigungssatzung der Stadt Brandis), das gilt auch, wenn sich dort jetzt beispielsweise die mobile Haltestelle einer Buslinie befindet.

Aus Kostengründen wurden die Gemeindestraßen in Brandis nachfolgenden Prämissen in drei Kategorien eingeteilt, nach denen der Winterdienst arbeitet:

I. In dieser Kategorie sind Straßen mit hoher Verkehrsbedeutung für den innerstädtischen Verkehr eingeordnet. Ausgehend davon werden diese Straßen bei Bedarf immer geräumt und gestreut.

II. In dieser Kategorie sind Straßen mit etwas niedrigerer Verkehrsbedeutung eingeordnet. Der Winterdienst räumt und streut bei übermäßigem Schneefall ohne Aufforderung. Ansonsten nur nach Beauftragung durch die Stadtverwaltung

III. In dieser Kategorie befinden sich reine Anliegerstraßen die nicht befahren werden. Nur nach direkter Beauftragung durch die Stadtverwaltung wird der Winterdienst hier durchgeführt.

### Pflichten der Grundstücksanlieger

Die Räum- und Streupflicht ist in §9 der Satzung über die Straßenreinigung der Stadt Brandis geregelt. Die Gehwege und Überwege sind von Schnee und Eis zu beräumen. In verkehrsberuhigten Bereichen (Zeichen 325 StVO) gilt ein Streifen von 1,5 m Breite entlang der Grundstücksgrenze. Die in §9 festgelegten Verpflichtungen gelten für die Zeit von 7 Uhr bis 20 Uhr. Sie sind bei Schneefall jedoch unverzüglich zu erfüllen.

Bei Schnee- und Eisglätte (§10) sind die Gehwege, Überwege und Zugänge zur Fahrbahn rechtzeitig zu bestreuen. Bei Eisglätte sind Gehwege in voller Breite und Tiefe abzustumpfen. Bei Schnee- glätte reicht es, die nach §9 zu räumende Fläche abzustumpfen.

Nachzulesen ist alles noch einmal auf der Internetseite der Stadt Brandis unter [www.stadt-brandis.de](http://www.stadt-brandis.de); Bürger Sein; Bürgerservice / Verwaltung; Stadtrecht. ❀

# „ERZÄHLCAFÉ-RUNDE“ WAR EIN VOLLER ERFOLG



Die Schüler präsentierten ihre Arbeiten beim Erzählcafé im Ratssaal.

Das im Frühjahr gestartete gemeinsame Vorhaben des Bürgerbeteiligungsprojekts Mit-Mach-Stadt und des Gymnasiums Brandis fand am 23. November im Ratssaal seinen erfolgreichen Abschluss. Schüler und Schülerinnen der 12. Klasse des Leistungskurses Geschichte präsentierten im Rahmen des „Erzählcafés“ die Ergebnisse der von ihnen geführten Interviews mit Zeitzeugen – Geschichten, Anekdoten und persönliche Erinnerungen sollten das „lebendige Archiv“ der Geschichtswerkstatt mit vielen Stimmen anreichern.

Dr. Urte Hilbers, Koordinatorin des durch die Deutsche Fernsehlotterie geförderten AWO Quartierentwicklungsprojekts: „Brandis – ein ZUHAUSE für Jung und Alt“, eröffnete die Veranstaltung mit einer kurzen Einführung. Bianca Herlo, Mitarbeiterin der Universität der Künste (Berlin) und Initiatorin des Projekts Mit-Mach-Stadt, hob die Bedeutung der gestellten Aufgabe hervor: „Durch die Kraft der persönlichen Erinnerung können Schülerinnen und Schüler an geschichtliche Themen, wie zum Beispiel die Kriegs- und Nachkriegszeit, herangeführt werden. Die Auseinandersetzung mit themenbezogenen Erfahrungen und Erlebnissen aus Brandis wirkt identitätsstiftend und befördert das Verständnis zwischen den Generationen.“ Ein großes Dankeschön geht an die Geschichtslehrerin Frau Könecke. Auf Grund ihres Engagements bei der Einbeziehung von „Geschichte und ihre Aufarbeitung“ in den Unterricht konnte Brandiser Geschichte durch die Schüler auf hohem Niveau aufgearbeitet und festgehalten werden. Sowohl die chronologische Darstellung der einzelnen Themen als auch die lockere Präsentation der persönlichen Geschichten anhand von selbstgestellten Plakaten und

Sequenzen zu den Interviews oder Videofilmen machten den Abend spannend und abwechslungsreich. Um die Runde im Erzählcafé zwanglos einzubeziehen, wurde jede Präsentation mit einer Frage an das Publikum eröffnet. So entstand ein lebhafter Dialog zwischen Schülern, Schülerinnen und Zuhörern. Genau dies machte die Veranstaltung zu einem vollen Erfolg; die persönlichen und ungezwungenen Gespräche ließen die Geschichte(n) der Älteren noch einmal aufleben und die Historie der Stadt in Gedanken wieder lebendig werden.

Eine Zeitzeugin erzählte beispielsweise, wie sie als Kind völlig allein in den Kindergarten marschiert ist. Ganz ohne Begleitung der Eltern nahm sie einen 30-minütigen Weg durch den Wald auf sich – für uns heute unvorstellbar.

Interviews mit ehemaligen Lehrerinnen des Brandiser Gymnasiums waren Grundlage für eine angeregte Diskussion über Stärken und Schwächen der Bildungssysteme vor und nach der Wende. Auf einen virtuellen Rundgang durch das Schloss Brandis nahmen uns zwei Schülerinnen mit – ein Beispiel, dass auch Gebäude und herausragende Orte die Vergangenheit erlebbar in sich tragen. Am Ende der Veranstaltung waren alle Gäste durchweg begeistert. Die Schüler haben es eindrucksvoll verstanden, ihre Zuhörer mitzureißen. Den Einwohnern von Brandis wurde eine sehr emotionale Möglichkeit gegeben, in die Geschichte ihrer Stadt einzutauchen.

Auf Grund der positiven Resonanz ist zu überlegen, ein „Erzählcafé“ als regelmäßige Veranstaltung für eine langfristige Auseinandersetzung mit lokaler Geschichte fortzuführen.

Dr. Urte Hilbers, Projektkoordinatorin

## Spaß im Computerkabinett



Seit diesem Schuljahr können Kinder im Ganztagsangebot spielerisch das Programmieren lernen.

Ob ein animierter Name, ein Modespiel oder Musik: Im Ganztagsangebot der Grundschule Brandis gibt es jetzt die Möglichkeit, das Programmieren von Computer-Programmen in ersten Schritten zu erlernen. Mit Scratch – einer Programmiersprache und Online Gemeinschaft – können Teilnehmer ihre eigenen interaktiven Geschichten, Spiele und Animationen programmieren. Während des Prozesses des Entwerfens und des Programmierens von Scratch-Projekten lernen Kinder kreativ zu denken, systematisch zu schlussfolgern und gemeinschaftlich zu arbeiten. „Wir haben an der Brandiser Grundschule so ein tolles Computerkabinett, welches auch entsprechend genutzt werden sollte“, beschreibt Sten Höhl, stellvertretender Vorsitzender vom Förderverein der Grundschule die Intension des Angebotes. Die Nachfrage bei den Schülern war groß – so groß, dass nicht alle an dem Ganztagsangebot teilnehmen können.

Auf der Agenda stehen neben dem Programmieren beispielsweise auch Verhaltensregeln für die Nutzung des Internets. „Die Kinder sollen lernen, wie man sich im Internet bewegt, wem ich was preisgebe und wem lieber nicht“, so Höhl. Nicht zuletzt zeigt der Kurs, dass der Computer nicht nur zum Spielen da ist, sondern auch zum ernsthaften Arbeiten. Pädagogische Unterstützung erhält der Computerfan von der Lehrerin Heike Kolodziejczyk.

Scratch ist insbesondere für 8- bis 16-Jährige konzipiert, wird aber quer durch alle Altersgruppen benutzt. Es ist ein Projekt der Lifelong-Kindergarten-Gruppe am MIT-Media-Lab und ist kostenlos verfügbar. 🌟



# GEWÄSSERUNTERHALTUNG 2017

Auch im Jahr 2017 hat die Stadtverwaltung Brandis für die Unterhaltung der Gewässer II. Ordnung bisher Haushaltsmittel in Höhe von ca. 40.000 Euro aufgewendet. Auf Grund der Verzögerungen bei der Genehmigung des Haushaltes 2017 kam es auch zur Verzögerung bei der Auftragsvergabe, sodass bis jetzt nicht alle Vorhaben durchgeführt werden konnten.

Die in den Vorjahren begonnene Grundräumung des Todtgrabens wurde fortgesetzt. Im Rahmen dieser Maßnahme wurde in diesem Jahr der Bahndurchlass unter der Bahnstrecke Beucha geräumt. Außerdem sind die Aufträge zur Grundräumung des Todtgrabens zunächst vom Bahngelände in Beucha bis zum Finkenweg vergeben.

Der Auftrag zur Grundräumung des Todtgrabens von der Gärtnerei Richter bis Höhe Edeka ist ebenfalls vergeben. Auf Grund des vorgerückten Jahres kann es jedoch zu Verzögerungen bei der Durchführung kommen. In Brandis wurde der Graben in der Bergstraße grundgeräumt. Ebenso der Graben der Oberflächenentwässerung in Kleinsteinberg am Bahngelände.

An folgenden Gewässern wurden außerdem Unterhaltungsarbeiten durchgeführt:

- Faule Parthe – von Gemarkungsgrenze Albrechtshain bis Bahnstrecke
- Holzteichgraben
- Lösgraben
- Ablauf Autobahnsee, offener Teil in

der Viehweide

- Todtgraben von Wolfshainer Straße bis Gärtnerei Richter
  - Todtgraben offener Bereich von Nachtigallenweg bis Lerchenweg Rückhaltebecken
  - Binnengraben Ammelshainer Weg
- Durch das Sturmtief Xavier kam es an folgenden Gewässern durch umgestürzte Bäume zum Verschluss des Gewässerprofils:
- Todtgraben in Beucha
  - Faule Parthe hinter der Autobahn Richtung Albrechtshain
  - Mittelgraben hinter der Fasanerie

Auf Grund der Schäden durch das Sturmtief, musste deren Beseitigung unverzüglich durchgeführt werden und umfasste die Reparatur der Gewässerböschung und die Entfernung der Gehölze.

Die Ausschreibung für die Erneuerung des Durchlasses im Moritz-Nebe-Weg lief bis Mitte Dezember. Nach Submission und Vergabe ist der Neubau für Frühjahr geplant. Bei Einbau des neuen Durchlasses wird eine Sohlhöhe entsprechend des Hochwasserisikomanagementplans (HWRMP) für die Faule Parthe geschaffen. Ausgehend von dieser Sohlhöhe kann eine sinnvolle Gewässer-Beräumung durchgeführt werden. Voraussetzung ist wiederum, dass die Stadt Naunhof das Gewässer auf dem Teilstück zur Parthe vorher ebenfalls räumt.

## Information für mehr Sicherheit

### Unseriöse Firmen

In letzter Zeit ist es in Brandis vorgekommen, dass ausländische Personen Handwerker-Leistungen, wie Carport-Dächer bauen oder Dachrinnen-Reinigung, direkt an der Hoftür anbieten. Offensichtlich von unseriösen Firmen geschickt, sollen sie Aufträge akquirieren, die dann meist um ein vielfaches teurer werden, als ausgemacht. Man sollte jegliches Gespräch mit diesen Personen unterlassen und sie nicht auf das Grundstück lassen.

### Handtasche nicht im Fahrradkorb transportieren

Immer wieder ist zu sehen, dass Radfahrerinnen ihre Handtasche bedenkenlos vor oder hinter sich im Fahrradkorb mitnehmen – eine leichte Beute für Diebe. Die Tasche sollte man umhängen und immer nah am Körper anliegend tragen. Auch von Festknoten oder dem Sichern mit dem Fahrradschloss wird abgeraten: Das sehen die Diebe nicht und so kann es zu schweren Stürzen kommen.

## Weihnachtsbaumsorgung

Jedes Jahr stellt sich die gleiche Frage, wohin mit dem alten Baum? Die Weihnachtsbäume können kostenlos an allen Wertstoffhöfen des Landkreises Leipzig abgegeben werden.

Die Weihnachtsbäume sind von jeglichem Schmuck (Lametta, Kugeln etc.) zu befreien, da diese kompostiert werden. Eine Ablage an den Glascontainerplätzen in den Städten und Gemeinden ist verboten.

## Informationsbroschüre zur Abfallwirtschaft 2018

Durch technische Probleme startet die Verteilung der Informationsbroschüre zur Abfallwirtschaft 2018 in der letzten Dezemberwoche.

## Teilnehmer für die größte freiwillige Haushaltserhebung gesucht

Sie wollten schon immer einmal wissen, wofür genau Sie Ihr Geld ausgeben und wie viel Sie tatsächlich für Lebensmittel, Miete oder Freizeitaktivitäten aufwenden? Oder Sie möchten erfahren, wo noch Einsparpotentiale bestehen und sich nebenbei auch ein kleines Taschengeld verdienen? Dann melden Sie sich jetzt für die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 an!

Die EVS ist die größte freiwillige Haushaltserhebung der amtlichen Statistik, die nur alle fünf Jahre stattfindet. Sie liefert eine zuverlässige Planungsgrundlage für viele Bereiche der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik. Die Ergebnisse der EVS werden vor allem auch als entscheidende Grundlage für die Festlegung des Regel-

bedarfs für das Arbeitslosengeld II, für die Berechnung des Verbraucherpreisin- dex und für die Armuts- und Reichtumsberichterstattung der Bundesregierung verwendet. Egal, wie viel Sie verdienen oder ausgeben, ob Sie allein oder mit Ihrer Familie zusammenleben, ob Sie jung oder alt sind, ob Sie studieren, einer Arbeit nachgehen, Arbeit suchen oder bereits im Ruhestand sind: Alle können sich an der bundesweiten EVS 2018 beteiligen! Nur mit der Hilfe der Bevölkerung können aussagekräftige Informationen über die Lebenssituation der privaten Haushalte in Deutschland gewonnen werden. Auskünfte zur EVS 2018 und das Teilnahmeformular finden Sie unter [www.statistik.sachsen.de](http://www.statistik.sachsen.de) oder [www.evs2018.de](http://www.evs2018.de).

Beschlussfassungen

Der Stadtrat der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 28.11.2017 folgende Beschlüsse:

**Beschluss-Nr.: 1074-09/11/2017**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die Einleitung eines Vergabeverfahrens für die Leistungen der Programmbegleitung im Bund-Länder-Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ für das SOP-Fördergebiet „Brandiser Mitte“ in Brandis mit einer europaweiten Ausschreibung der Projektleistungen. Es handelt sich um ein sog. Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach §§ 74, 17 VgV.

Ja-Stimmen: 15, Enthaltungen: 01

**Beschluss-Nr.: 1075-09/11/2017**

Der Stadtrat der Stadt Brandis billigt den Entwurf des Bebauungsplans gemäß § 13a BauGB „Beuchaer Straße“ in der Fassung vom 01.11.2017 samt Begründung und bestimmt diesen gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zur Unterrichtung der Öffentlichkeit durch Offenlage. Gemäß § 4 Abs. 2 BauGB sind die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie gemäß § 2 Abs. 2 BauGB die Nachbargemeinden zu unterrichten und zur Äußerung aufzufordern.

Das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplans wird im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB durchgeführt. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 13a Abs. 2 i.V.m. § 13 Abs. 2 und 3 Satz 1 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB, von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB abgesehen wird. Der Termin der Auslegung wird im Brandiser Stadtjournal bekannt gegeben. Gleichzeitig erfolgt die Offenlage im Internet.

Ja-Stimmen: 16

**Beschluss-Nr.: 1076-09/11/2017**

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die Aufstellung des Bebauungsplans „Wohnen an der Viehweide“ für das in der Gemarkung Beucha liegende Flurstück Nr. 205/5.

Folgende planerischen Ziele sollen dabei umgesetzt werden:

1. Schaffung der bauplanungsrechtlichen Voraussetzung für eine Wohnbebauung an der Straße „Viehweide“ im Ortsteil Beucha und damit bessere Ausnutzung vorhandener öffentlicher Infrastruktur

2. Maßvolle Ergänzung des Siedlungskörpers und Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung.

Es handelt sich um einen Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13a. Der Bebauungsplan wird somit im beschleunigten Verfahren aufgestellt. Gemäß § 13a Abs. 2 Nr. 1 i. V. m. § 13 Abs. 3 S. 1 wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4, von dem Umweltbericht nach § 2a, von der Angabe nach

§ 3 Abs. 2 S. 2, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5 S. 3 und § 10 Abs. 4 abgesehen; § 4c ist nicht anzuwenden. Gemäß § 13 Abs. 2 Satz 1 BauGB wird von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 abgesehen.

Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen (§ 2 Abs. 1 BauGB).

Ja-Stimmen: 12, Nein-Stimmen: 02, Enthaltungen: 02

Der Technische Ausschuss der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 14.11.2017 folgenden Beschluss:

**Beschluss-Nr. 3019-11/11/2017**

Der Technische Ausschuss der Stadt Brandis stimmt dem Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Wurzener Straße“ für das Flurstück 1194 der Gemarkung Brandis bezüglich der Anordnung des Carports zu. Damit verbunden ist ebenfalls eine Befreiung von der Sächsischen Garagenverordnung.

Der Abstand zur öffentlichen Verkehrsfläche soll 0,30 m betragen (Dach).

Ja-Stimmen: 06

Der Ortschaftsrat der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 27.11.2017 folgende Beschlüsse:

**Beschluss-Nr.: 01/02/2017**

Der Ortschaftsrat Brandis beschließt die Vergabe von OR-Mitteln 2017 in Höhe von 100,00 € an den Regional Verein Brandis.

Diese Zuwendung dient zur Unterstützung der kulturellen Veranstaltung Weihnachtsmarkt 2017, Weihnachtsmannsack am 09. und 10.12.2017.

Ja-Stimmen: 04

**Beschluss-Nr.: 02/02/2017**

Der Ortschaftsrat Brandis beschließt die Vergabe von OR-Mittel 2017 in Höhe von max. 300,00 € brutto an den Regional Verein Brandis für die Aktion „Brandiser Wichtelmeile 2017“.

Diese Zuwendung dient zur Unterstützung der kulturellen Veranstaltung „Brandiser Hauptstraße – Brandiser Wichtelmeile“ am 09.12.2017 im Rahmen des Brandiser Weihnachtmarktes 2017 als Startfinanzierung.

Ja-Stimmen: 04

**Beschluss-Nr.: 03/02/2017**

Der Ortschaftsrat Brandis beschließt die Vergabe von OR-Mitteln 2017 in Höhe von max. 1.000,00 €, als Startfinanzierung, zum Erwerb und der Gestaltung einer Telefonzelle vom Eigentümer Telekom.

Ja-Stimmen: 04

**Beschluss-Nr.: 04/02/2017**

Der Ortschaftsrat Brandis empfiehlt dem Stadtrat

Wir sind für Sie da

**STADTVERWALTUNG BRANDIS**

Markt 1-3, 04821 Brandis, Tel.: 034292 655-0, Fax: 034292 655-28, www.stadt-brandis.de



IHRE BEHÖRDENUMMER

**Sprechzeiten der Stadtverwaltung**

Mo. u. Mi. nur nach Terminvereinbarung

Di. 09.00 – 11.30 / 13.00 – 19.30 Uhr

Do. 09.00 – 11.30 / 13.00 – 16.00 Uhr

Fr. 09.00 – 11.30 Uhr

Sa. 09.00 – 12.00 Uhr

(jeden 4. Samstag im Monat)

Bürgermeister 655-12

**Fachbereich Hauptverwaltung**

Allg. Verwaltung 655-22

Öffentlichkeitsarbeit 655-16

Schulen / Kita / Jugend 655-19 u. -29

Sozialverwaltung / Wohngeld 655-29

Kultur 655-19

Einwohnermeldewesen 655-44

Standesamt / Friedhof 655-48

Standesamt / Gewerbeangeleg. 655-43

Standesamt 655-45

**Fachbereich Bau und Ordnung**

Allg. Bauverwaltung / Stadtplanung 655-52

Gebäudemanagement 655-25

Infrastrukturmanagement / Umwelt 655-57

Liegenschaftsmanagement 655-56

Sportstätten 655-24

Feuerwehrwesen 655-51

Ordnungsamt / Fundbüro 655-54

**Fachbereich Finanzen**

Steuern / Abgaben / Gebühren 655-33

Stadtkasse 655-36 u. -37

**Baubetriebshof** 73192

**FriedensrichterIn**

Isabell Engisch, Tel.: 034292 655-18,

E-Mail: friedensrichter@stadt-brandis.de

Sprechzeit: jeden 1. Dienstag im Monat von 17 bis 19 Uhr, Rathaus, 2. OG, Zimmer 2.9

**Geschichtswerkstatt Brandis**

Mo. bis Mi. sowie Fr., Tel.: 034292 655-66, E-Mail: geschichte-schreiben@stadt-brandis.de

**Gleichstellungsbeauftragte**

Franziska Nagel-Zahn

E-Mail: gleichstellung@stadt-brandis.de

**Seniorenbeauftragter**

Joachim Kühnel, Tel.: 034292 43477,

Mail: seniorenbeauftragter@stadt-brandis.de

**Bürgermeistertreff Café Communale**

jeden 2. Do. im Monat, 17 bis 18.30 Uhr

Ort: Café Bäckerei Keller, Markt

**Öffnungszeiten der Stadtbibliothek**

Mo.: 10 bis 14 Uhr, Di. und Do.: 10 bis 13 Uhr

und 14 bis 18 Uhr, Mi.: geschlossen, Fr.: 10 bis

15 Uhr, Telefon: 034292 79698

Brandis die Aufhebung der Ortschaftsverfassung für die Gemeinde Brandis entsprechend § 69a Abs. 1 bzw. 2 zur nächsten regelmäßigen Wahl.  
Ja-Stimmen: 04

## Bekanntmachung

### Satzung über den Bebauungsplan „Viehweide“ Beucha

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 24.10.2017 den Bebauungsplan „Viehweide“ Beucha in der Fassung vom August 2017 aufgrund § 10 BauGB als Satzung beschlossen und die Begründung gebilligt. (Beschluss-Nr. 1069-08/10/2017). Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit seiner Begründung in der Stadtverwaltung Brandis, Fachbereich Bau und Ordnung, Markt 1-3 in 04821 Brandis zu den Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen. Der Geltungsbereich ist nachfolgender Abbildung zu entnehmen.



## Bekanntmachungsanordnung

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Brandis geltend gemacht worden ist. Mängel der Abwägung sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind.

Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Das gilt nicht, wenn:

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung

der Satzung verletzt worden sind,

3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist:

1. die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstanden hat oder
2. die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Stadt Brandis unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Brandis, den 01.12.2017

Arno Jesse  
Bürgermeister



## Bekanntmachung

Aufstellung des Bebauungsplanes der Innenentwicklung gemäß § 13 a BauGB „Wohnen an der Viehweide“ der Stadt Brandis

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 28.11.2017 die Aufstellung des Bebauungsplanes der Innenentwicklung gemäß § 13 a BauGB „Wohnen an der Viehweide“ der Stadt Brandis beschlossen (Beschluss-Nr.: 1076/09/11/2017).

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Wohnen an der Viehweide“ umfasst das Flurstück mit der Nummer 205/5 der Gemarkung Beucha, Stadt Brandis. Der Geltungsbereich ist in der nachfolgenden Abbildung dargestellt.



Folgende planerischen Ziele sollen dabei umgesetzt werden:

1. Schaffung der bauplanungsrechtlichen Voraussetzung für eine Wohnbebauung an der Straße „Viehweide“ im Ortsteil Beucha und damit bessere Ausnutzung vorhandener öffentlicher Infrastruktur
2. Maßvolle Ergänzung des Siedlungskörpers und Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung

Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

## Bekanntmachung

### Frühzeitige Bürgerbeteiligung zum Bebauungsplan „Kindertagesstätte“ der Stadt Brandis

Im Rahmen der frühzeitigen Bürgerbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB werden die Planungsunterlagen zum Bebauungsplan „Kindertagesstätte“ Brandis in der Zeit

vom **02.01.2018 bis 02.02.2018**

in der Stadtverwaltung Brandis, Markt 1-3, 04821 Brandis öffentlich ausgelegt.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der Dienstzeiten

Montag: 08.00 – 11.30 Uhr & 13.00 – 14.00 Uhr  
Dienstag: 08.00 – 11.30 Uhr & 13.00 – 19.30 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr & 13.00 – 16.00 Uhr  
Freitag: 08.00 – 11.30 Uhr

erfolgen.

Gleichzeitig kann der Bebauungsplanentwurf im Internet auf der Seite [www.stadt-brandis.de](http://www.stadt-brandis.de) im Beteiligungsportal eingesehen werden.



**Bekanntmachung**

**Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplans „Beuchaer Straße“ als Bebauungsplan der Innenentwicklung gemäß § 13a BauGB**

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 28.11.2017 mit Beschluss-Nr. 1075-09/11/2017 den Entwurf des Bebauungsplans „Beuchaer Straße“ als Bebauungsplan der Innenentwicklung gemäß § 13a BauGB in der Fassung vom 01.11.2017 samt Begründung gebilligt und zur öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB bestimmt. Der Geltungsbereich ist der nachfolgenden Abbildung zu entnehmen.

Das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplans wird im beschleunigten Verfahren als Bebauungsplan der Innenentwicklung gemäß § 13a BauGB durchgeführt. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 13a Abs. 2 i.V.m. § 13 Abs. 2 und 3 Satz 1 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB, von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Nr. 2 BauGB abgesehen wird.

Gleichzeitig wird die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereiche durch die Planung berührt werden können, gemäß § 4 Abs. 2 BauGB und die Abstimmung mit den Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB durchgeführt.

Der Planentwurf mit Begründung wird in der Zeit

**vom 02.01.2018 bis 02.02.2018**

bei der Stadtverwaltung Brandis, Zimmer 2.11, Markt 1-3, 04821 Brandis öffentlich ausgelegt. Gleichzeitig kann der Bebauungsplanentwurf im Internet auf der Seite [www.stadt-brandis.de](http://www.stadt-brandis.de) im Beteiligungsportal eingesehen werden. Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der Dienstzeiten

Montag: 08.00 – 11.30 Uhr & 13.00 – 14.00 Uhr  
 Dienstag: 08.00 – 11.30 Uhr & 13.00 – 19.30 Uhr  
 Mittwoch: geschlossen  
 Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr & 13.00 – 16.00 Uhr  
 Freitag: 08.00 bis 11.30 Uhr  
 erfolgen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zum Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.



Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

**Bekanntmachung**

**Satzung zur 1. Änderung des Bebauungsplans „Jugendfreizeitzentrum CVJM“**

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 26.09.2017 die Änderung des Bebauungsplans „Jugendfreizeitzentrum CVJM“ in der Fassung vom 07.06.2017 aufgrund § 10 BauGB als Satzung beschlossen und die Begründung gebilligt. (Beschluss-Nr. 1064-07/09/2017). Mit dieser Bekanntmachung tritt der geänderte Bebauungsplan in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit seiner Begründung in der Stadtverwaltung Brandis, Fachbereich Bau und Ordnung, Markt 1-3 in 04821 Brandis zu den Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen. Der Geltungsbereich ist nachfolgender Abbildung zu entnehmen.



**Bekanntmachungsanordnung**

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Brandis geltend gemacht worden ist. Mängel der Abwägung sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach Ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Das gilt nicht, wenn:

- 1) die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- 2) Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- 3) der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
- 4) vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist:

- a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstanden hat oder
- b) die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Stadt Brandis unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Brandis, den 30.11.2017

Arno Jesse  
Bürgermeister



**Information**

Das Brandiser Rathaus bleibt am Samstag sowie zwischen Weihnachten und Neujahr (27. Dezember 2017 bis 1. Januar 2018) geschlossen. Danach sind die Ämter zu den bekannten Öffnungszeiten wieder für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger da.

In dringenden Fällen, wie die Beurkundung eines Sterbefalles (Erdbestattung), rufen Sie bitte unter der Telefonnummer: 034292 76858 an.

**Nächste Sitzungen, voraussichtliche Termine:**

Stadtratssitzung:	19.12.2017
Kultur- und Sozialausschuss:	09.01.2018
Verwaltungsausschuss:	16.01.2018
Technischer Ausschuss:	23.01.2018

**Das nächste Amtsblatt erscheint am 22.01.2018. Der Redaktionsschluss ist am 02.01.2018**





# HEIMLICHKEITEN ZUR WEIHNACHTSZEIT

Die Vorweihnachtszeit in der Kita „Regenbogen“ ist stets ein besonderer Höhepunkt des Jahres. Fleißige Kinderhände sorgten bereits vor dem 1. Advent dafür, dass der Tannenbaum der Volks- und Raiffeisenbank Brandis prächtig geschmückt wurde. Kleine Engel, Sterne und Bäumchen wurden voller Stolz von den Kindern persönlich in der Filiale am Markt aufgehangen.

Bereits im November bereiteten sich die Kinder aus allen drei Gruppen auf das Weihnachtsprogramm vor. Von Eisbären und Pinguinen, kleinen Weihnachtswichteln und der verschneiten Winterwelt erzählen Lieder, Gedichte und Tänze. Aufgeregt leuchteten die Kinderaugen als der große Tag nahte und alle auf der Bühne des Brandiser Wichtel-

marktes ihre Darbietung zum Besten gaben. Auch im Pflegeheim „Bergstraße“ und zur Seniorenweihnachtsfeier der Volkssolidarität begeisterten unsere Kleinen.

Am 12. Dezember ertönte dann das Glöckchen und der Weihnachtsmann betrat unseren Kindergarten. Er wurde überrascht mit Weihnachtsliedern und Gedichten. Alle Kinder staunten, als er die Geschenke überreichte. Für jede Gruppe war etwas Passendes dabei, wofür wir uns höflich bedankten. Und selbst der Weihnachtsmann bekam ein Geschenk für seine Mühe.

Das gesamte Team der Kita „Regenbogen“ sowie der Außenstelle Krippe „Schützenplatz“ wünscht allen Eltern mit ihren Familien eine wundervolle und besinnliche



Die Vorschulkinder vor dem selbst geschmückten Weihnachtsbaum der VR Bank.

Weihnachtszeit sowie einen guten Start in ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr 2018.

Anke Nickl, Kita „Regenbogen“

## Hier gibt's was zu entdecken!

Seit Anfang November geht es in der Kinderstube deutlich ruhiger zu als sonst. Der Grund dafür ist denkbar einfach. Jeweils eine Gruppe befindet sich seitdem wochenweise am Vormittag in der Natur – auf einem großen Grundstück mit Bäumen, einer Streuobstwiese und jeder Menge zu entdecken, zu erforschen und auszuprobieren. Auch Regen macht den Kindern nichts aus, denn auch dieser will entdeckt werden. Regen riecht, Regen schmeckt, Regen macht ganz unterschiedliche Geräusche und nicht zu vergessen die vielen schönen Pfützen durch die man hüpfen, in denen man sich spiegeln und in denen man funkelnde Schätze finden kann. All das dürfen die Kinder erfahren und erleben, beobachten wie die Natur sich im Laufe der Jahreszeiten verändert und von Woche zu Woche andere Schönheiten zum Vorschein bringt. Denn eines haben die Kinder jeweils gleich in ihrer ersten Woche im Freien gelernt: der Herbst und der kommende Winter sind keinesfalls langweilige Jahreszeiten, alles hat seine Zeit und Gott gibt sie allen Geschöpfen dieser Erde gleichermaßen. Wir müssen nur genau hinsehen.

Für die Adventszeit haben die Kinder ihre Gruppenräume geschmückt und manchmal konnten die Erzieher die Kinder dabei beobachten, wie sie mit den aufgestellten Krippen ganz lebhaft gespielt und den Figuren Leben eingehaucht haben. Dann tippelte Josef über den Schrank auf der Suche nach einer Bleibe, Maria ließ sich erschöpft ins Stroh fallen und das kleine Jesuskind gluckste fröhlich in der Krippe. Ochs und Esel standen auch nicht still und bald schon bildete sich eine Traube Kinder um den „Schauplatz“. Jeden Tag wurden Ker-



Jeden Tag verbringt eine Gruppe den Vormittag in der Natur – bei jedem Wetter.

zen entzündet und ein Türchen am Adventskalender geöffnet. Für das Programm auf dem Brandiser Weihnachtsmarkt wurde fleißig geübt und auch das traditionelle Krippenspiel musste geprobt werden. Und so verging die Zeit wie im Flug, während die Kinder sich jeden Tag mehr auf den heiligen Abend freuen. Damit kein Kind an Weihnachten ohne ein Geschenk sein muss, haben die Steppkes der Kinderstube wieder fleißig Päckchen für Jungen und Mädchen gepackt, denen es nicht so gut wie ihnen selbst geht. Neben Spielsachen, warmen Mützen und Handschuhen waren auch besonders nützliche Dinge wie Zahnbürsten, Kämmen, Schreibstifte und -hefte mit im Paket. Schon im November wurden diese Päckchen mit auf die Reise nach Osteuropa geschickt und erwärmen dort am Weihnachtsabend hoffentlich viele kleine Kinderherzen. Eine Kollegin, die mitgefahren ist, um die Päckchen zu verteilen und manch andere Hilfeleistung vor Ort zu geben, wird den

Kindern dann eine genaue Rückmeldung geben können. Und so bedanken sich Kollegium und Elternrat der Kinderstube bei allen Eltern für die freundliche Unterstützung dieses Projekts und die Zusammenarbeit über das gesamte Jahr. Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches, friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest.

Anni Helbig, Kinderstube Brandis

### Terminausblick:

- 19.12. Ausflug der Vorschüler nach Wurzen zu „Peterchens Mondfahrt“
- 02.01.2018 verkürzte Öffnungszeit in der Kinderstube (7 Uhr bis 16 Uhr)
- 08.01.2018 Die drei Weisen kommen in der Kinderstube an...
- 12.01.2018 „Feuer-Wasser-Sturm“ – Ein Ausflug der Vorschüler nach Leipzig zum Opernkinderchor

# TOLLER FAMILIENKREATIVTAG IM HORT BRANDIS

Es ist mal wieder soweit, die Vorweihnachtszeit hat begonnen. Wie jedes Jahr hatte der Hort Brandis zum Familienkreativtag eingeladen. Unsere Gäste konnten ganz in Familie Zeit miteinander verbringen, Kontakte knüpfen und sich kreativ auf die Weihnachtszeit einstimmen.

In unseren Werkstätten entstanden aus den verschiedensten Materialien tolle Weihnachtsbasteleien. Es wurden Schneekugeln und auch kleine Männchen aus Weihnachtskugeln hergestellt. Aus Koniferen und Tannenzweigen entstanden wundervolle Bäumchen, Kränze und Gestecke zum Aufhängen. Aus Tontöpfen konnte man einen großen und kleinen Elch zaubern. Es gab herrliche Baumscheiben, die kreativ gestaltet worden, Kerzen zum Verzieren, die Perlensterne entstanden mit viel Fingerfertigkeit und die Pinguine aus Filzwolle wurden ganz niedlich. Wir hoffen, dass alle Prunkstücke einen schönen Platz zu Hause gefunden haben oder als Geschenke verpackt werden.

Für das leibliche Wohl haben unsere Familien reichlich gesorgt. Unsere dies-

jährigen Highlights waren die fabelhaften Suppen aus der Gulaschkanone, die wunderbaren selbstgebackenen Kuchen, die belegten Brötchen und die leckeren Getränke. Dafür möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

Ein Fest kann nur gelingen, wenn es glückliche Kinder, viele Gäste, emsige Organisatoren und fleißige Helfer hat. Das hatten wir und sind glücklich darüber. Vielen Dank! Auch in den nächsten Wochen bleibt es weihnachtlich, spannend und überall werkelt und knistert es. Wir verwandeln uns auch in eine Weihnachtsbäckerei. Die Kinder können Plätzchen backen und sie ganz nach ihrem Geschmack verzieren. Das wird bestimmt lecker!

Unser nächster Höhepunkt war unsere Kinderweihnachtsfeier. Bei Gebäck, Obst und Weihnachtstee ließen es sich alle schmecken. Unsere Theatergruppe mit ihrem Stück „Frau Holle hat ein Problem“ zeigte uns, dass sich nicht alle Kinder auf der Welt auf Schnee freuen können, da es bitterkalt ist und nicht jedes Kind warme Sachen und ein Dach über dem Kopf hat.



Zusammen basteln und Zeit verbringen kann man beim Familienkreativtag in der Vorweihnachtszeit im Hort Brandis.

Ob es noch Geschenke gab? Das können die Kinder selbst erzählen

Wir wünschen allen eine friedvolle, besinnliche und geheimnisvolle Weihnachtszeit und ein gesundes glückliches Neues Jahr! Herzlichst,

Ihr Hort-Team und der Hort-Elternrat

## Bunt sind schon die Wälder ...

Ein herbstlich-musischer Abend fand am 8. November im Brandiser Gymnasium statt. Beim traditionellen Kleinkunstabend traten die Schüler verschiedener Klassenstufen vor ihrem Publikum in der voll besetzten Aula auf und präsentierten Herbstgedichte, eigene Geschichten, Lieder, Instrumentalstücke und Tanz in einem fast zweistündigen bunten



Programm. In der Pause ließen sich alle am leckeren Buffet verwöhnen, welches die Schüler der 12. Klassen liebevoll vorbereitet hatten.

Ein herzliches Dankeschön allen, die zum Gelingen des Abends beigetragen haben!



Vorführung beim Kleinkunstabend

## Die besten Vorleser gesucht ... und gefunden!

Wie in jedem Jahr nahmen die Schüler der 6. Klassen unseres Gymnasiums auch dieses Jahr wieder am Vorlesewettbewerb des Börsenvereins des Deutschen Buchhandels teil.

Nachdem wir in den Monaten Oktober und November die Klassenentscheide mit allen Schülern durchgeführt hatten, traten nun die Klassensieger am 21. November vor Publikum und einer Jury gegeneinander an. Gelesen wurde ein Ausschnitt aus dem neu erschienenen Buch „Rico, Oskar

und das Vomhimmelhoch“ von Andreas Steinhöfel.

Die vorderen drei Plätze belegten Rosalie Kraft (6/2), July Jahnke (6/3) und Franziska Bühl (6/2). Franziska Bühl wird unsere Schule beim Kreisauscheid in der Stadtbibliothek Naunhof vertreten.

Herzlichen Glückwunsch den Gewinnern!



Die Siegerinnen des Vorlesewettbewerbes.





# EIN UNVERGESSLICHER TAG

Heute war es endlich soweit. Die E-Jugendspieler der SpG Brandis/Beucha hatten heute als Einlaufkinder im Bundesligaspiel zwischen RB Leipzig und Hannover 96 ihren großen Auftritt. Die Nachricht, dass wir als Einlaufkinder ausgewählt wurden, hatte bereits im Vorfeld für Riesenjubil unter den Spielern gesorgt. Allerdings durften nur 13 Spieler als Einlaufkinder antreten, sodass drei Spieler unserer Mannschaft leider nicht mit aufs Feld durften und „nur“ als Zuschauer im Stadion beim Spiel dabei waren. Wir sind alle gemeinsam mit der Regionalbahn von Beucha nach Leipzig gefahren. Von dort ging es dann weiter mit der Straßenbahn zum Stadion. Vor Ort wurde dann noch geklärt, wo genau sich unser Treffpunkt am Stadion befindet. Da wir eine gute Stunde „zu pünktlich“ vor Ort waren, haben wir uns noch auf dem großen Spielplatz vor dem Stadion die Zeit vertrieben – bis es dann endlich soweit war. Vor dem Stadion wurden wir von den RB-Freunden in Empfang genommen und sind dann gemeinsam in das Stadion und in die Umkleidekabine gegangen. Dort war bereits alles perfekt vorbereitet und für jedes Einlaufkind ein Trikotsatz bereitgelegt. Nach dem Umziehen gab es noch einen kleinen Snack und danach wurde ausführlich das Aufstellen der Einlaufkinder geübt. Dann ging es los in den Innenraum des Stadions. Am Mannschaftsbus von RB Leipzig gab es noch einen kleinen Zwischenstopp mit Fotoshooting. In der Mixed-Zone stellten sich unsere Jungs auf und bald kamen schon der Schiedsrichter und die Spieler herein und stellten sich neben unseren Kindern auf. Da keiner der Jungs vorher wusste, mit welcher Mannschaft oder welchem Spieler er einlaufen darf, wurde erst jetzt klar, an wessen Hand die Jungs ins Stadion einlaufen werden. Der Favorit im Vorfeld hieß bei fast allen Jungs Timo Werner, allerdings hatte keiner unserer Kinder



Vor dem gemeinsamen Einlaufen ins Stadion gab es eine gründliche Einweisung in den Katakomben.

das Glück, mit Timo Werner einzulaufen. Dann ging es auch schon los auf den Rassen unter dem Jubel von mehr als 40.000 Fans – ein wohl unvergesslicher Moment für alle jungen Fußballer. Im Anschluss gab es noch ein Fotoshooting gemeinsam mit Bulli in der Mixed-Zone. Dann beeilten sich alle beim Umziehen um noch das Spiel auf der Tribüne verfolgen zu können. Nach einer etwas zähen ersten Halbzeit nahm das Spiel dann in der zweiten Halbzeit richtig an Fahrt auf. Nach der Führung der Hannoveraner drehten die Leipziger richtig auf und erkämpften sich noch einen viel umjubelten 2:1 Heimsieg. Ein unvergesslicher Tag für die gesamte Mannschaft der noch lange in positiver Erinnerung bleiben wird. Im Namen der gesamten Mannschaft möchten wir uns noch einmal besonders bei Gerd Große bedanken, der uns durch sein Engagement im Vorfeld erst dieses tolle Erlebnis ermöglicht hat!

Gerrit Schollbach, Trainer E-Jugend

## 4. Hallen-Gewerbe-Cup – Nico Hebold Hauptgeschäftsstelle für Deutsche Vermögensberatung

- Samstag, den 06.01.2018  
von 13.00 bis 18.00 Uhr
- Mehrzweckhalle Brandis  
durchgeführt zur Unterstützung des FSV  
1921 Brandis e. V.

- 12.30 Uhr Eintreffen der Teilnehmer
- 13.00 Uhr Eröffnung des Turniers
- Spielordnung 1:5, Mindestalter  
16 Jahre, max. 2 Aktive im Spiel,  
Hallenschuhe mit heller Sohle
- Siegerehrung / Wanderpokal

Wer rastet der rostet! In gewohnter Weise möchten wir an einen erfolgreichen GewerbeCup im Sommer anknüpfen und schon einmal die Spielfähigkeit im Jahr 2018 unter Beweis stellen.

Für einen kleinen Imbiss und Getränke ist gesorgt.

Mit einer Spende/Startgebühr von 50 Euro unterstützen Sie unsere Nachwuchsförderung.

### Spenden-Empfänger:

FSV 1921 Brandis e. V.  
IBAN: DE 67 8609 5484 0350 0032 66,  
BIC: GENODEF1GMV,  
Verwendungszweck: Spende  
Organisation: Nico Hebold  
Tel: 0172 3651307  
E-Mail: nico.hebold@dvag.de

## 18, 20, 22, passe

So klingt es auch in diesem Jahr am 23. Dezember ab 10 Uhr im Sportlerheim, wenn unsere Fußballer zum traditionellen Weihnachtsskaten „Wie in alten Zeiten“ einladen. Die Tische im Sportlerheim „Freundschaft“, Dahlienweg sind gerückt, die Karten liegen aus. Nun sind alle aufgerufen sich bei Michael Sommer zu melden. Der Einsatz von 10 Euro wird für die Sieger

ausgelobt. Meldet euch bis 18. Dezember im Sportlerheim. Als Herausforderer aufgerufen sind alle Skatfreunde aus Brandis und Umgebung.

Voranmeldung gewünscht bis 18.12.2017 bei Michael Sommer (Sportlerheim), Tel.: 034292 64635 oder 0171 5771689. Teilnahmegebühr: 10 Euro. „Gut Blatt“ wünscht der FSV 1921 Brandis

# KEGEL-JUGEND IST TABELLENFÜHRER

Wie in der letzten Ausgabe des Stadtjournal berichtet, konnte unsere Jugend U14 ihre letzten beiden Spiele gegen Nerchau und Naunhof gewinnen. Bis dato haben sie sich auf den 3. Platz in der Tabelle der Muldentalliga gespielt. Nun standen drei Spiele gegen Hohnstädt an, zwei gegen ihre zweite Mannschaft und eins gegen ihre erste Mannschaft.

Im Spiel gegen die erste Hohnstädter Mannschaft lag unsere Jugend U14 nach dem ersten Durchgang mit 95 Holz im Rückstand. Nun stand dem Schlussduo der Mannschaft eine schwere Aufgabe bevor. Doch sie machten ihre Sache sehr gut und drehten das Spiel zu einem Sieg mit 41 Holz Vorsprung. Johann Schumann erspielte mit 448 Holz eine neue persönliche Bestleistung und wurde zugleich bester Brandiser Spieler an diesem Tag.

Das nächste Spiel war ein Nachholspiel vom zweiten Spieltag, dabei mussten die Brandiser in Hohnstädt um die Punkte kämpfen. Hier konnten sie sich nach dem ersten Durchgang einen Vorsprung von 25 Holz herausspielen – Richard Schuhmann

erspielte hier eine neue persönliche Bestleistung mit 393 Holz. Im zweiten Durchgang konnten die Brandiser den Vorsprung noch auf 146 Holz ausbauen und gewannen somit das Spiel am Ende deutlich. Justin Kießling erspielte hier ebenfalls eine neue persönliche Bestleistung mit 407 Holz. Tagesbeste Spielerin wurde mit 476 Holz Josie-Marie Lemke.

Auch das dritte Spiel gegen die Hohnstädter konnte unsere U14-Mannschaft für sich entscheiden. Mit 1465 zu 1365 Holz siegten sie deutlich. Tagesbeste Spielerin wurde auch hier Josie-Marie Lemke mit 428 Holz.

Mit diesen drei Siegen konnte sich unsere Jugend U14 auf den ersten Platz in der Tabelle vorspielen und liegt aktuell drei Punkte vor dem Zweitplatzierten aus Bennewitz.

## DKB-Tagung in Brandis

Zu seiner jährlichen Vorstandstagung hatte am 16. November der Vorstand des DKB

(Deutscher Kegler- und Bowlingbund e. V.) geladen. Gastgeber war in diesem Jahr der TSV Rot-Weiß 90 Brandis. Anwesend waren neben dem Präsidenten, dem Ehrenpräsidenten und dem Marketingreferenten auch diverse Sponsoren und Vorstandsmitglieder des DKB.

Zu Beginn der Veranstaltung hatten wir die Gelegenheit unseren Verein zu präsentieren. Wir berichteten über die neue Kegelbahnanlage die in der Saisonpause eingebaut wurde, unser 90-jähriges Bestehen sowie viele andere interessante Dinge die den Kegelsport in Brandis betreffen. Im Anschluss daran fand dann eine interne Beratung der anwesenden Teilnehmer statt. Eine gute gastronomische Betreuung, nachfolgendes Kegeln der Teilnehmer sowie ein geselliges Beisammensein am Abend rundeten diese gelungene Veranstaltung ab.

Der TSV Rot-Weiß 90 Brandis bedankt sich nochmals für die diesjährige Ausrichtung der Tagung in Brandis.

Lisa Kießling,  
Öffentlichkeitsarbeit

## Sportschießen – Herbstpokal wurde voller Erfolg

Der erstmalig in der Brandiser Mehrzweckhalle ausgetragene Meyton-Herbstpokal wurde ein voller Erfolg.

Am Freitag, den 3. November begannen um 16 Uhr die Aufbaukommandos der an der Organisation beteiligten Vereine die Schießbahnen zu installieren. 30 Bahnen mit elektronischen Meyton-Anlagen für die Luftgewehr- und Luftpistolenschützen, drei Zugsanlagen zum Anschießen der Schützen „Laufende Scheibe“ und zwei elektronische Anlagen „Laufende Scheibe“ wurden aufgebaut – erstmalig in der Mehrzweckhalle. Um 19 Uhr wurde die Anlage durch den Schießstandsachverständigen abgenommen und durch die Behörde die Schießerlaubnis erteilt.

Sonnabendfrüh begann pünktlich um 9 Uhr der erste Durchgang. Für beide Tage waren 350 Schützen gemeldet, die aus dem gesamten Bundesgebiet und der Tschechischen Republik kamen. Acht Wettkampfdurchgänge bis 19.30 Uhr waren am ersten Tag notwendig.

Sonntag fanden noch fünf Durchgänge überwiegend im AufLAGESchießen statt. An beiden Tagen waren Vertreter der Sportleitung des Sächsischen Schützenbundes



Erstmals wurden in der Brandiser Mehrzweckhalle Schießanlagen aufgebaut.

anwesend um die Wettkampforganisation und räumliche Voraussetzungen zu prüfen. Sie äußerten sich begeistert über die Wettkampfvoraussetzungen. Auch der anwesende Bundestrainer „Laufende Scheibe“ äußerte sich lobend. Noch während des Wettkampfes fiel die Entscheidung den Herbstpokal künftig in Brandis auszutragen und ab 2019 auch die Landesmeisterschaft Luftdruckwaffen.

Nach fünf Durchgängen am Sonntag war der Herbstpokal um 16 Uhr Geschichte. Die SG Brandis möchte sich im Namen

aller an der Organisation des Wettkampfes Beteiligten bei der Stadt Brandis für die Unterstützung bedanken. Besonders bedanken möchten wir uns bei dem diensthabenden Hausmeister für die ausgezeichnete Zusammenarbeit.

### Brandiser Ergebnisse:

Auflage Gewehr Senioren C:  
3. Thomas Bommhardt 300,0 Ringe  
Senioren A 2. Mannschaft  
(Braun, Gerstmann, H.Taubert) 868,  
1 Ringe Rolf Heymann, SG Brandis



# AKTUELLES VON DER FEUERWEHR BEUCHA

Die zweite Jahreshälfte verbrachten wir mit vielen praktischen Ausbildungen, wie zum Beispiel die einsatztaktischen Ortsbegehungen im Zentrallager Aldi und auf der Schäferei Polenz. Ziel hierbei war es, zu lernen, welche Gefahrensituationen bei Bränden entstehen können und wie man unter diesen Umständen Leben rettet. Die technische Hilfeleistung wurde durch eine Einsatzübung im September geübt. Die Übungssituation wurde mit zwei verunglückten Autos nachgestellt, von denen eins auf der Seite lag. Wir danken der Firma Gert Sämisch und der Firma Berkner für die Unterstützung bei dieser Übung. Im Oktober führten wir eine Übung in

einem landwirtschaftlichen Betrieb in Beucha durch. Diese fand im Rahmen der Ganztagesausbildung mit den Ortsfeuerwehren Brandis und Polenz statt. Hier retteten wir mehrere Personen aus einem verqualmten Haus. Außerdem konnten wir die Örtlichkeit kennenlernen und über den Umgang mit Tieren im Einsatzfall diskutieren.

Der Sturm am 29. September brachte viel Arbeit mit sich. In über 13 Stunden wurden mehr als zehn Einsätze betreut. Eine umgefallene dicke Weide in Kleinsteinberg verursachte einen 3-tägigen Stromausfall für 15 Haushalte. Die Einsatzkräfte aus Beucha waren auf Feuer-

wehrfahrzeugen im ganzen Stadtgebiet verteilt, in dem es insgesamt 36 Einsätze waren. Die Zusammenarbeit in der Gemeinde war sehr gut und so konnten vielen Betroffenen geholfen werden.

Am Samstag, 13. Januar 2018 findet das 15. Neujahrsfeuer um 17 Uhr am Gerätehaus der Feuerwehr Beucha mit Bratwurst, Glühwein und einem wärmenden Feuer statt. Wir möchten Sie auch 2018 herzlich einladen, mit uns in geselliger Runde das neue Jahr zu begrüßen. Auf zahlreichen Besuch freut sich Ihre Feuerwehr Beucha. Sie können Ihre Weihnachtsbäume ab 12. Januar am Feuerwehrhaus ablegen.

## Aktuelles von der Ortsfeuerwehr Brandis

Im Gegensatz zum Vormonat gestaltete sich der November für uns einsatzmäßig mit neun Einsätzen ruhig. Gleich am ersten Tag des Monats ging es mit unserer Drehleiter zur Sturmschadenbeseitigung in den Rotkehlchenweg nach Waldsteinberg. Am 13. November galt es dann für uns, den Martinsumzug und das Martinsfeuer abzusichern. Einen Tag darauf hatten wir es wieder einmal mit dem Einlauf der Brandmeldeanlage in der Asylbewerberunterkunft in Waldsteinberg zu tun. Und zwei Tage später ging es wieder nach Waldsteinberg zur Beseitigung einer Fichte, die in einer Telefonleitung lag. Am 23. November kam unser Rüstwagen in Großsteinberg zum Einsatz, um einen Rettungswagen wieder auf die Straße zu ziehen. Am gleichen Tag fuhr unsere Drehleiter noch zur Sturmschadenbeseitigung nach Waldsteinberg. Die folgenden drei Tage kamen wir täglich zum Einsatz, um eine Brandmeldeanlage in der Waldsteinberger Asylbewerberunterkunft zurückzusetzen, eine Ölspur in der Grimmaischen Straße zu beseitigen und eine Türnotöffnung vorzunehmen. Ausbildungsseitig haben wir uns im November mit der technischen Hilfeleistung, einer Führungskräfte-schulung, technischem Dienst und der Besichtigung des Kindergartens in Beucha beschäftigt. Am 24. November blickten wir im Rahmen eines Garagenfestes auf unser 150-jähriges Jubiläum zurück und bedankten uns bei allen Gästen und eigenen Mitgliedern für ihre besondere Unterstützung zu unserem Fest. Zur Unterhaltung und zum Rückblick trug der Film von Günter Engel bei, bei dem wir uns ganz herzlich dafür bedanken möchten.

### „Ein Herz für die Feuerwehr“ / Malwettbewerb

Zu unserem Festwochenende veranstalteten wir die Luftballonaktion „Ein Herz für die Feuerwehr“ und einen Malwettbewerb. Dabei konnten Luftballons mit Absenderdaten versehen werden und die Absender, deren Ballon die weiteste Strecke zurückgelegt hatten, erhielten, wie auch die Sieger des Malwettbewerbes, einen „Überraschungstag“. Dieser wurde am 26. November durchgeführt. Mit den insgesamt acht Gewinnern ging es zuerst auf die Westwache der Berufsfeuerwehr Leipzig, wo die Gäste sich die Technik und die Räumlichkeiten der „Profis“ ansehen und erleben konnten. Sie konnten sich auch wie ein Feuerwehrmann fühlen, z.B. als sie die Atemschutzübungsstrecke (jedoch ohne die schweren Pressluft-Atmer) absolviert haben. Danach erlebten sie noch unsere Feuerwehr zum Anfassen und schauten sich intensiv unsere Fahrzeuge und unser Feuerwehrgerätehaus an. Übrigens: Der Luftballon, der am weitesten flog, landete im Kurort Hartha (vor Dresden).

### Volleyballturnier der Feuerwehr Brandis

Am Buß- und Betttag führte die Feuerwehr Brandis in der vierzehnten Auflage ihr traditionelles Volleyballturnier durch. In der Brandiser Mehrzweckhalle trafen sich ca. 150 Ballbegeisterte, um sich gemeinsam am Feiertag sportlich zu messen. Der Vorjahressieger aus der Nähe von Döbeln „Is doch wurschd“ hat sich, auch bei starker Konkurrenz, erneut den Pokal gesichert. Unsere Mannschaft, die „Löschzwerge“, konnte sich bei dem starken Starterfeld nicht so richtig



Am Buß- und Betttag wurde in der Mehrzweckhalle beim Volleyballturnier gebaggert und geblockt.

durchsetzen und hatte am Ende leider die „Rote Laterne“. Dank des Feuerwehrvereins Brandis e.V. wurden die Sportler und Zuschauer mit Getränken, selbstgebackenem Kuchen und anderen Speisen versorgt, so musste in den ca. acht Stunden des Volleyballspiels niemand Hunger oder Durst leiden. Dank an alle Unterstützer, sei es auf dem Feld oder bei der Organisation. Im nächsten Jahr führen wir die Tradition mit dem 15. Turnier zum Buß- und Betttag fort.

### Nächste Dienste d. Ortsfeuerwehr Brandis

- 22.12. Dienstübergabe
- 01.01. Neujahrsfeuerwerk
- 05.01. Grundlagen Brandbekämpfung
- 12.01. Grundlagen techn. Hilfeleistung
- 19.01. Sprechfunkausbildung
- 20.01. Weihnachtsbaumverbrennen

Dienstbeginn jeweils 20 Uhr im Feuerwehrgerätehaus. Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen.

Ansprechpartner Feuerwehr:  
Stadtverwaltung Christian Rückert  
(Tel.: 655-51 oder 0160 95125762)

# ETWAS GANZ BESONDERES – FÜR BRANDIS UND DIE REGION

Die Freie evangelische Gemeinde (FeG) Brandis blickt auf vier erfolgreiche Konzerte in diesem Jahr zurück. Jedoch misst die FeG hier im Ort den Erfolg nicht an den Finanzen, sondern im Wesentlichen an der Besucherzahl und dem großen Zuspruch von den aufgetretenen Bands und den Gästen.

Start der Konzertreihe war am 2. Juni mit dem Leipziger Singer/Songwriter-Duo „Love the Twains“. Mit ihrer verträumten und speziellen Art und einer unverwechselbaren Stimme spielten sie sich in die Herzen der Zuschauer – ein sehr gelungener Auftakt. Nach einer kurzen Sommerpause war die Freude auf das September-Konzert mit FAR OR NEAR und ihrem alternative-progressive Post-Rock groß. Drei Tage vor dem Auftritt musste die Sängerin jedoch krankheitsbedingt absagen. Ein Schreck und eine nicht gekannte Herausforderung die angenommen und gelöst wurde. Denn kurzer Hand wurde ein perfekter Ersatz gefunden. Frau Elfi & Maik\_Key rockten den Abend mit Gitarrensound vom Feinsten und einer grandiosen Stimme. Doch es gab wenig Zeit zum Verschnaufen, denn einen Monat später war bereits die Berliner Band „Der brennende Zirkus“ zu Gast bei der FeG. „Jongliert“ wurde mit Hip-Hop, Reggae, rockigen Riffs und poppigen Lines.

Gekrönt mit Beatboxing von allerhöchstem Niveau entstanden spontane Tanzflächen und rissen die Zuschauer von ihren Stühlen – ganz großes Kino.

Zuletzt, am 24. November, war wieder



In Wohnzimmer-Atmosphäre konnten Gäste in diesem Jahr vier Konzerte im Parkschlösschen erleben.

eine Leipziger Band zu Gast. The Coins, ein junges Straßenmusiktrio ließ in Sachen Sound ebenso nichts vermissen. Besonders markant war zum einen das originelle und effektive Eimerschlagzeug, ein nicht zu übersehender Kontrabass und eine gekonnt gespielte Akustikgitarre.

Nach diesen vier Konzerten lässt sich feststellen, dass kein Konzert wie das andere war. Die Musiker waren alle von großem Kaliber und alle fühlten sich bei der Wohnzimmer-Atmosphäre im Parkschlösschen pudelwohl. Doch das kommt alles nicht von selbst! Finanziell beteiligt sich dankenderweise die Stadt Brandis über die Kulturförderung an diesen Veranstaltungen. Und durch die im Schnitt 65 Gäste pro Konzert erhält die FeG die notwendigen Spendeneinnahmen um die Kosten zu decken.

Aber was wäre das ohne die vielen ehrenamtlichen Helfer? Fleißige Hände die sich zum Beispiel um die Bandrecherche und deren Buchung kümmern, die die Presse-

arbeit und Werbung auf dem Herzen haben, die Plakatierung übernehmen, für Speisen und Getränken sorgen, den Auf- und Abbau übernehmen und alle Fleißigen direkt am Veranstaltungstag. Vielen Dank!!!

Die FeG Brandis wünscht allen eine frohe und gesegnete Weihnachtszeit und freut sich auf weitere wunderschöne Konzertabende mit weiterhin so tollen Gästen im neuen Jahr.

Ronald Beier im Auftrag der FeG

## Stadtbibliothek Brandis

Vom 21.12.2017 bis 12.01.2018 bleibt die Stadtbibliothek geschlossen. Wir bedanken uns bei unseren fleißigen Lesern, der Buchhandlung Gäbel, dem Hort und den Kindergärten für ein tolles Jahr und wünschen allen einen guten Start für 2018!

Ulrike Richter und Roswitha Stiehler

## Austauschschüler suchen Gastfamilien

Die Austauschschüler der Deutschen Schule der Stadt Medellín (Kolumbien) wollen gerne einmal den Verlauf von Jahreszeiten erleben und zum ersten Mal in ihrem Leben Schnee in den Händen halten. Dazu sucht das Humboldtteam deutsche Familien, die offen sind, einen kolumbianischen Austauschschüler (15 bis 17 Jahre alt) aus dem Land des ewigen Frühlings als Kind auf Zeit aufzunehmen. Spannend ist es, mit und durch den Austauschschüler den eigenen Alltag neu zu erleben und gleichzeitig ein Fenster zu Shakiras fantastischem Heimatland aufzustoßen. Wer erinnert sich nicht an ihren Fußball-WM-Hit „Waka Waka“? Die kolumbianischen Jugendlichen lernen schon mehrere Jahre

Deutsch, so dass eine Grundkommunikation gewährleistet ist. Alle Austauschschüler sind schulpflichtig und sollen i.d.R. die nächstliegende Schule zu Ihrer Wohnung besuchen. Der Aufenthalt bei Ihnen ist gedacht von Samstag, den 13. Januar 2018 bis zum Samstag, den 30. Juni 2018. Wenn Ihre Kinder Kolumbien entdecken möchten, laden wir ein an einem Gegenbesuch im Oktober 2018 teilzunehmen - unter Verwendung der Herbstferien. Für Fragen und weitergehende Infos kontaktieren Sie bitte die internationale Servicestelle für Auslandsschulen: Humboldtteam, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Telefon: 0711 2221401, Fax 0711 2221402, E-Mail: ute.borger@humboldtteam.com.



Kolumbianische Jugendliche suchen Gastfamilien in Deutschland. (Foto: © Humboldtteam e. V.)



# WEIHNACHTSPÄCKCHEN FÜR KINDER IN MAZEDONIEN UND LITAUEN

Die ADRA „Aktion Kinder helfen Kindern“ in Brandis und Umgebung fand auch in diesem Jahr wieder riesigen Anklang. Strahlende Kinderaugen auf dem Schulhof. „Ich habe ein Weihnachtspäckchen gepackt“, sagt ein Junge. „Hier und das ist mein Päckchen“, ruft ein Mädchen. Alle Kinder wollen mir ihren schön gestalteten Geschenkkarton zeigen. Voller Freude fahre ich mit meiner wertvollen Fracht zurück nach Brandis. Dabei denke ich an die Kinder in Not, die diese Päckchen in Mazedonien in Empfang nehmen werden. Meist ist es für sie das einzige Geschenk zu Weihnachten. Natürlich wer-

den sie sich über den Inhalt freuen, aber es ist für sie auch ein Zeichen der Wertschätzung. Sie wurden nicht vergessen.

Für die Waisenhäuser wurden Bettwäsche, Handtücher, Pflegemittel und Kinderbekleidung zusätzlich gespendet. Verpackt in 35 Bananenkartons, gehen sie aus unserer Region mit auf die Reise.

Die Verteilung an den Zielorten findet oft im Rahmen einer kulturellen Veranstaltung statt. Die Kinder studieren ein kleines Programm ein und führen es den Mitarbeitern der Hilfsorganisation vor. Dieses Dankeschön wird auf DVD aufgenommen und

im Berichtsheft dokumentiert. Wir erfahren auch etwas von den nachhaltigen Projekten in den Waisenhäusern und Behindertenheimen [www.Kinder-helfen-Kindern.org](http://www.Kinder-helfen-Kindern.org). Alle Spender können so die Freude der Kinder vor Ort miterleben.

Ein herzliches Dankeschön für 310 Päckchen geht an die Spender, Erzieher, Lehrer, Eltern und Kinder in Brandis und Umgebung. Eine frohe und besinnliche Advents- und Weihnachtszeit den Teilnehmern und Spendern der Paketaktion 2017! das ADRA Team Brandis, Christiane Meier

## Die Brandiser Ballnacht – eine Erfolgsgeschichte

Zum 12. Mal veranstaltete der Brandiser Bürgerverein seine Ballnacht. Und zum 12. Mal strömten die Tanzlustigen aus Brandis und Umgebung in den festlich geschmückten Saal des CVJM-Hauses. Wir vom Bürgerverein sind stolz, dass wir für unsere Stadt ein Alleinstellungsmerkmal aus der Taufe gehoben haben.

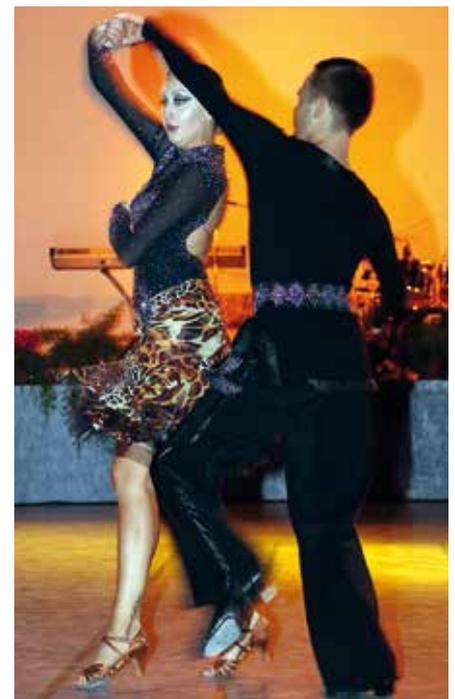
All unsere Gäste erfreuen sich an den liebevoll gedeckten Tischen und waren des Lobes voll ob der vielen kleinen Aufmerksamkeiten. Unsere Deko-Mädels stellten die Bestecktaschen, den Tischschmuck und die gesamte Dekoration selbst her. In diesem Jahr wurde bei der Gestaltung das

Hauptthema Musik umgesetzt. Vier Tanzgruppen der Musikschule Muldentale unter der Leitung von Frau Seifert eröffneten den 12. Ball. Mit Beifall wurden sie verabschiedet und das Büfett eröffnet. Viel Lob erhielt der Chef der Fleischerei Höhl für seine schmackhaften Speisen und Desserts. Die Bäckereien Krahn und Keller spendeten den Kuchen, den sich die Gäste in den Tanzpausen gern schmecken ließen. Den Blumenschmuck bekamen wir von der Gärtnerei Staudt zur Verfügung gestellt. Das machte den Saal festlicher.

Zum guten Gelingen trug das Tanzpaar Moritz Thede und Josephine Fischer vom Tanzsportzentrum Muldentale bei. Mit ihren feurigen fünf Lateintänzen rissen sie das Publikum mit.

Ja und dann waren ja auch unsere Ballgäste aktiv. Zu der Musik der Band Nightfever tanzten sie mit viel Schwung und Elan. Ein Wermutstropfen fiel in die allgemeine Begeisterung. Trotz der guten Musik und der tollen Sängerin vermissten unsere Paare ihre heißgeliebten Standardtanzrhythmen. Recht haben sie, ein Ball ist eben kein Tanzabend. Dies werden wir beim 13. Ball sicher ändern können.

Unabhängig von dieser Einschränkung erfuhren wir Ballnachtvorbereiter wieder viel Lob und die Ankündigung: Wir kommen wieder. Dass wir so einen schönen Abend gestalten können, verdanken wir unseren Sponsoren, den Servicekräften des Gasthofes „Zur Krone“ und auch unseren stillen Helfern des Abiturjahrganges vom Brandiser Gymnasium. Ohne diese Unter-



Nachdem sich Profis präsentiert hatten, konnten die Ballnacht-Gäste das Tanzbein schwingen.

stützung könnten wir den Ball in dieser Form nicht organisieren.

Mit einer kleinen Aufmerksamkeit wurden die Ballgäste verabschiedet. Die Mitglieder des Ballnachtteams des Bürgervereins Brandis laden zur 13. Brandiser Ballnacht ein. Sie findet am 17. November 2018 statt.

Ina Exner,  
Ballnachtgruppe des BVB e. V.

### Dank an Musiker

Der Musikverein Brandis e. V. grüßt alle Bürgerinnen und Bürger zum Weihnachtsfest mit den besten Wünschen für eine besinnliche und erholsame Zeit. Das neue Jahr möge unsrer Stadt viele schöne musikalische Erlebnisse bringen. Beginnen wird es am 1. Januar auf dem Markt und in einen Höhepunkt münden zum geplanten Stadtmusikfest vom 15.-17.6.2018.

Allen Musikern danken wir von Herzen für ihren Einsatz und den Fleiß, ebenso den Familien für die Unterstützung im vergangenen Jahr!

Der Musikverein Brandis e. V.,  
Joachim Kühnel

# GEFLÜCHTETE KINDER LUDEN EIN

Am Freitag, den 29. September wurde es bunt in der Musikarche Brandis – ein fröhlicher Familiennachmittag stand an.

Im Rahmen der interkulturellen Wochen des Landkreises Leipzig hatten wir gemeinsam mit den Geflüchteten aus der Gemeinschaftsunterkunft (GU) Beucha die Freunde der Kinder mit deren Familien zu einem fröhlichen Familienfest eingeladen.

Viele folgten der Einladung und auch jene Eltern, die mit ihren Kindern einfach nur den Spielplatz oder einen Musikkurs besuchen wollten, gesellten sich gern dazu.

Die Frauen aus der GU Beucha hatten im Vorfeld gekocht und gebacken, sodass der Buffettisch kaum reichte. An einer langen Tafel konnte gegessen und geplauscht werden, während die Kinder auf dem Klangspielplatz und den angrenzenden Flächen mit vielfältigen Spiel- und Bastelangeboten ihren Spaß hatten.

Zu fortgeschrittener Stunde trommelten, sangen und tanzten die erwachsenen Bewohner der GU. Dabei ließen sie sich durch fehlende Musikinstrumente nicht davon abhalten, gute Laune zu verbreiten: Die Trommel war der große Plastikfuß eines Sonnenschirms.

Und so ging bei bestem Wetter ein rundum gelungener Nachmittag zu Ende, der bei vielen noch lange nachhallt. Und ausnahmslos alle sind sich einig: Das muss wiederholt werden!

Wir danken der Servicestelle Öffentlichkeitsarbeit und Beteiligungsförderung der „Lokale Partnerschaft für Demokratie“ im Landkreis Leipzig, Herrn Ronny Kriz, allen Aktiven des Vereins Flüchtlingshilfe



Bunt gemischt waren die Besucher an diesem Nachmittag in der Musikarche.



Die Erwachsenen hielten einen Plausch während sich die Kinder auf dem Klangspielplatz austoben konnten.

Brandis e. V. und des Mentorenprogramms Miteinander – füreinander, den Familien aus der Gemeinschaftsunterkunft Beucha, der Heimleitung, Herrn Vieke, den Familien aus Brandis und Beucha, der Beuchaer

Grundschulleiterin Frau Angelstein, der Feuerwehr Brandis, der Kita Knirpsentreff und schließlich auch Herrn Ross von der Musikarche Brandis. Flüchtlingshilfe Brandis e. V.

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

### Geburtstage

#### Brandis

21.12.2017	
Edith Kießling	85. Geburtstag
22.12.2017	
Christiane Wünschmann	80. Geburtstag
27.12.2017	
Christa Groß	85. Geburtstag
Gertrud Kutzschbach	95. Geburtstag
30.12.2017	
Hildegard Schalkowsky	80. Geburtstag
01.01.2018	
Dr. Lothar Kipke	90. Geburtstag
06.01.2018	
Edeltraud Bock	80. Geburtstag

10.01.2018

Inge Lässig

80. Geburtstag

#### Beucha

22.12.2017

Gerda Clausnitzer

75. Geburtstag

04.01.2018

Renate Schubert

80. Geburtstag

05.01.2018

Peter Mumme

75. Geburtstag

07.01.2018

Elfriede Schiefer

80. Geburtstag

13.01.2018

Irene Tauchnitz

90. Geburtstag



# KINDERGELD UND KINDESUNTERHALT

## wichtige Änderungen zum 01.01.2018

Zum 01.01.2018 erfolgen Änderungen in diesen Bereichen:

### 1. Erhöhung Kindergeld

Das Kindergeld wird wie folgt erhöht:

- erstes und zweites Kind auf je 194 EUR
- drittes Kind auf 200 EUR
- ab dem vierten Kind auf 255 EUR

Ab dem 01.01.2018 wird das Kindergeld nach §§ 49a, 66 Abs. 3 Einkommensteuergesetz und §§ 6 Abs. 3, 20 Abs. 10 Bundeskindergeldgesetz nur noch rückwirkend für sechs Kalendermonate vor der Antragstellung gezahlt, bis zum 31.12.2017 ist eine rückwirkende Auszahlung des Kindergeldes noch für das laufende Kalenderjahr sowie vier weitere Jahre möglich.

### 2. Erhöhung Mindestunterhalt

Der Mindestunterhalt für Kinder erhöht sich folgendermaßen:

- in der ersten Altersstufe (0-5 Jahre) von 342 EUR auf 348 EUR
- in der zweiten Altersstufe (6-11 Jahre) von 393 EUR auf 399 EUR
- in der dritten Altersstufe (12-17 Jahre) von 460 EUR auf 467 EUR
- in der vierten Altersstufe (ab 18 Jahre) bleibt er unverändert bei 527 EUR

Der jeweilige Unterhaltsbetrag vermindert sich für den Unterhaltsschuldner noch um das hälftige Kindergeld (= 97 EUR), d.h. die Zahlbeträge weichen von den Unterhaltsbeträgen ab.

### 3. Erhöhung Tabellenunterhalt

Die Unterhaltsbeträge der einzelnen Alters- und Einkommensstufen werden ebenfalls erhöht bis auf die vierte Altersstufe (ab 18 Jahre). Die aktuelle Düsseldorfer Tabelle, welche das Oberlandesgericht Düsseldorf gemeinsam mit den anderen Oberlandesgerichten führt, finden Sie z. B. im Internet unter: [http://www.olg-](http://www.olg-duesseldorf.nrw.de/infos/Duesseldorfer_Tabelle/Tabelle-2018/Duesseldorfer-Tabelle-2018.pdf)

duesseldorf.nrw.de/infos/Duesseldorfer\_Tabelle/Tabelle-2018/Duesseldorfer-Tabelle-2018.pdf. Der Selbstbehalt des Unterhaltspflichtigen bleibt unverändert bei 1.080 EUR (erwerbstätig) bzw. 880 EUR (nicht erwerbstätig).

### 4. Änderung der Einkommensstufen

Erstmals seit 2008 werden auch die Einkommensstufen angehoben. Die Tabelle beginnt daher in der Einkommensstufe 1 mit einem bereinigten Nettoeinkommen von „bis 1.900,00 EUR“ statt bisher „bis 1.500,00 EUR“ und endet in der Einkommensstufe 10 mit „bis 5.500,00 EUR“ statt bisher „bis 5.100,00 EUR“, d.h. die Einkommensstufen wurden um jeweils 400 EUR angehoben. Dies kann gravierende Auswirkungen haben: Wenn ein Unterhaltsschuldner 1.800 EUR bereinigtes Nettoeinkommen hat, musste er bisher in der Einkommensstufe 2 einen Unterhalt (Altersstufe 1) in Höhe von 264 EUR (Zahlbetrag) zahlen –

ab dem 01.01.2018 würde er in die Einkommensstufe 1 rutschen und nur noch Unterhalt in Höhe von 251 EUR (Zahlbetrag) schulden. Für viele Unterhaltsschuldner bedeutet dies, dass das bereinigte Nettoeinkommen anders eingruppiert werden kann und damit gegebenenfalls ein geringerer Unterhaltsbetrag zu zahlen ist. Sofern ein sogenannter dynamischer Titel vorliegt, bei welchem der zu zahlende Unterhalt in Prozenten ausgewiesen ist oder ein statischer Titel mit einem festen Zahlbetrag, sollten Sie Ihre Unterhaltsverpflichtung anwaltlich überprüfen lassen. Stellt sich heraus, dass Sie weniger Unterhalt zahlen müssten, muss der bestehende Unterhaltstitel abgeändert werden (mit Zustimmung des Unterhaltsgläubigers oder mittels gerichtlichem Abänderungsantrag). Der ursprüngliche Titel besteht zunächst fort.

Rechtsanwältin Sylvia Weiße

August-Bebel-Str. 12, 04824 Beucha

Einkommensstufe	Nettoeinkommen		Prozentsatz	
	alt	neu	alt	neu
1.	bis 1.500	bis 1.900	100	100
2.	1.501 – 1.900	1.901 - 2.300	105	105
3.	1.901 - 2.300	2.301 - 2.700	110	110
4.	2.301 – 2.700	2.701 – 3.100	115	115
5.	2.701 – 3.100	3.101 – 3.500	120	120
6.	3.101 – 3.500	3.501 – 3.900	128	128
7.	3.501 – 3.900	3.901 – 4.300	136	136
8.	3.901 – 4.300	4.301 – 4.700	144	144
9.	4.301 – 4.700	4.701 – 5.100	152	152
10.	4.701 – 5.100	5.101 – 5.500	160	160

Anmerkung: Die auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen u. dgl.

Wir wünschen unseren Mandanten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2018.

Dirk Dylong

Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für Familienrecht



Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Erbrecht
- Arbeitsrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 · 04821 Brandis  
Tel.: 034292 77691 · Fax: 77692

E-Mail: RA-Dylong@gmx.net · www.RA-Dylong-Brandis.de



SYLVIAWEIßE  
— RECHTSANWALTSKANZLEI —

Ich bedanke mich für das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

August-Bebel-Straße 12 · 04824 Beucha · ☎ 03 42 92 / 63 46 36  
info@kanzlei-weisse.de · www.kanzlei-weisse.de

# WINTERREIFEN KÖNNEN HEUTE MEHR

## Autofahrer müssen keine Kompromisse mehr machen

Lange galten Winterreifen als laut, spritfressend und wenig komfortabel. Doch diese Zeiten sind längst passé. Wer heute auf Winterpneu umsteigt, der muss keine Kom-



promise mehr bei den Fahreigenschaften machen. Die Gewinner der Winterreifentests, die Automobilclubs und Fachzeitschriften regelmäßig durchführen, überzeugen heute in allen Disziplinen: Sie bieten guten Grip auf Nässe und auf trockener Fahrbahn, haben gute Sicherheitseigenschaften bei Schnee und Eis, sind spritsparend, laufruhig und langlebig. Unterschiede gibt es dennoch, daher lohnt sich ein genauerer Blick in die Testergebnisse.

### Lange Entwicklungsprozesse für optimale Reifeneigenschaften

Wer sehr viel im Gebirge unterwegs ist, der wird auf die Fahreigenschaften bei Schnee und Eis großen Wert legen. Wer dagegen oft die Autobahn nutzt, für den stehen eher Nasslaufeigenschaften, Laufruhe oder der Kraftstoffverbrauch im Vordergrund. Die Entwicklung eines neuen Reifens kann daher viel Zeit kosten.

### Prototypen werden auch heute aufwändig von Hand gefertigt

Die ersten Versuchsreifen für Realtests werden auch heute noch von Hand hergestellt: Verschiedene Gummimischungen werden getestet, die bis zu 200 verschiedene Zutaten enthalten können. Die am Computer entwickelten Profile werden dann von sogenannten Reifenschnitzern manuell auf Reifen ohne Profilierung übertragen. Bis zu 40 Stunden kann die Anfertigung eines einzigen Winterreifens in Anspruch nehmen, der dann auf dem Prüfstand und in Praxistests zeigen muss, ob er die gesteckten Ziele erreichen kann. Wenn alle Vorentwicklungen abgeschlossen sind, muss die neue Reifenkonstruktion noch für die industrielle Fertigung umgesetzt werden. Schließlich soll der neue Pneu in großer Stückzahl ausgeliefert werden - zu einem Preis, der für die Autofahrer auch akzeptabel ist.

djd, (Foto: djd/Continental)

# Frohe Weihnachten

und ein gesundes, erfolgreiches 2018.  
Verbunden mit einem herzlichen Dankeschön  
für das Vertrauen in unser Haus.



Auch wir möchten helfen und unterstützen dieses Jahr wieder die „Elternhilfe für krebserkrankte Kinder Leipzig e.V.“ in der Leipziger Kinderklinik.

Gerne sind wir auch im neuen Jahr Ihr Partner für Verkauf und Service in der Region.



Nutzfahrzeuge

**autohaus  
graupner**  
Auto ist Vertrauenssache.

*Wir freuen uns  
auf Sie!*

Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 [www.autohaus-graupner.de](http://www.autohaus-graupner.de) [post@autohaus-graupner.de](mailto:post@autohaus-graupner.de)



# VORSICHT! RUTSCHGEFAHR!

Schneefall und vereiste Fahrbahnen sorgen bei Deutschlands Autofahrern für so manche Rutschpartie. Doch Ärger gibt es auch bei der Beseitigung der weißen Pracht. Jahr für Jahr entzündet sich Streit an der Frage, wer ist eigentlich wann für das Räumen zuständig. Das lässt sich vermeiden, wenn sich Nachbarn, Mieter und Vermieter besser mit den allgemeinen Räum- und Streupflichten auskennen würden.

Vermieter sind für den Winterdienst zuständig und im Schadensfall mit verantwortlich. Daher müssen sie auch regelmäßig kontrollieren, ob ihre Mieter - wenn sie diese Aufgabe übernehmen sollen - der Verpflichtung nachkommen. Was muss alles geräumt und wo muss gestreut werden? Generell müssen die wichtigsten zum Grundstück gehörenden Zugänge begehbar sein, heißt es. Dazu gehören der Hauseingang sowie der Zugang zu Garagen oder Mülltonnen.

Private Flächen, die von Passanten lediglich als Abkürzung genutzt werden, müssen dagegen laut einer Entscheidung des OLG Hamm nicht geräumt und gestreut werden (Az.: 6 U 178/12). Der das Gebäude umgebende oder angrenzende Bürgersteig muss nicht komplett von Schnee oder Eis befreit sein. Hier reicht ein gekehrter Streifen aus, der es zwei Passanten erlaubt, aneinander vorbeizugehen. Wichtig: der Schnee darf nicht in großen Mengen regelmäßig auf das nachbarliche Grundstück geschippt werden.

Für das Schneeräumen sind feste Zeiten vorgesehen. An Werktagen kann nicht vor sieben Uhr morgens und nach 20 Uhr abends, an Sonn- und Feiertagen nicht vor neun Uhr morgens und nach 20 Uhr abends mit geräumten Wegen gerechnet werden. Unter bestimmten Bedingungen können jedoch Sonderregelungen gelten. So haben laut einem Urteil des OLG Naumburg Restaurantbesitzer während ihrer Öffnungszeiten auch nach zwei Uhr noch darauf zu achten, dass ihre Wege sicher passiert werden können (Az.: 10 U 54/12).

Was gibt es sonst noch zu beachten? Der Räumspflichtige hat den Vorgang an die jeweiligen Witterungsverhältnisse anzupassen. Im



Alle Jahre wieder sorgt der Winter nicht nur für Freude. Immer wieder entzündet sich Streit an der Frage, wer ist eigentlich wann für das Räumen zuständig. (Foto: © CosmosDirekt/mid/akz-o)

Klartext: Wenn notwendig, muss der Schnee mehrfach am Tag weggeräumt werden. Jedoch muss er während des Dauerschneefalls oder Eisregens nicht permanent in der Kälte stehen, sondern kann eine Beruhigung des Wetters abwarten.

mid/akz-o

**Ihr freundliches Taxi- & Mietwagenunternehmen** Taxi König



*Fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr*



**Gerd König**  
Seitenstraße 26  
04827 Machern

**Meine Leistungen**

- Krankenfahrten alle Kassen
- Kurierfahrten
- Geschäftsfahrten
- Flughafentransfer

Kleinbus bis 8 Personen

**Telefon: 034292 89655 • Mobil: 0160 1854601**

KFZ-SERVICE & AUTOHANDEL M. HÖRNIG  
WIESENSTRASSE 5  
04821 POLENZ



*Den Kunden, Freunden und Bekannten unserer Familie wünschen wir eine schöne Weihnachtszeit und danken für das entgegengebrachte Vertrauen sowie alles Gute für das neue Jahr!*



Tel.: 034292 72476 | Fax: 034292 77736  
Funk: 0152 21813768 | E-Mail: m.hoernig@t-online.de

**Kfz-Service Gert Sämisch OHG**  
Ihr Autohaus in Beucha.

---

Werkstatt: 034292 73548 • Verkauf: 034592 72322  
[www.autohaus-saemisch.com](http://www.autohaus-saemisch.com)

*Den treuen Kunden unseres Hauses danken wir für Ihr Vertrauen und wünschen allen Einwohnern ein frohes Weihnachtsfest und das Beste für 2018.*



**CAR'S SCHRAUBERSCHMIEDE**

WIR WÜNSCHEN ALL UNSEREN KUNDEN EINE BESINNLICHE WEIHNACHTSZEIT UND EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2018!



FREIE KFZ-WERKSTATT  
SCHMIEDEGASSE 1C / 04821 BRANDIS  
TELEFON: 034292 209650  
MOBIL: 0174 4940017  
[WWW.CARs-SCHRAUBERSCHMIEDE.DE](http://WWW.CARs-SCHRAUBERSCHMIEDE.DE)

# KULTURKALENDER

## Veranstaltungen im Dezember / Januar in Brandis und Umgebung



### Dauerveranstaltung

#### jeden Montag

13.45 – 14.45 Uhr

#### Flotte Sport-Omis von Beucha

Turnhalle Grundschule Beucha,  
Kleinsteinberger Straße

#### jeden Dienstag

19.30 – 21.00 Uhr

#### Gymnastik

ESV Lok Beucha e. V.  
Turnhalle der Grundschule Beucha

#### jeden ersten Dienstag im Monat

19.00 Uhr

#### Kreative Hände treffen sich

Musikarche Brandis

#### jeden Mittwoch

18.30 – 19.30 Uhr

#### Aerobic

ESV Lok Beucha e. V.  
Turnhalle der Grundschule Beucha

#### jeden letzten Mittwoch im Monat

19.00 Uhr

#### Singen für Jedermann / frau

Musikarche Brandis

#### jeden zweiten Mittwoch im Monat

18.30 Uhr

#### Treffen Mit-Mach-Stadt

Musikarche Brandis

#### jeden Freitag

10.00 – 11.00 Uhr

#### Krabbelcafé für Babys

von 0 bis 1,5 Jahre  
Mauerwerk, Zeititzer Weg 16

### Dezember

#### Dienstag | 19. Dezember

14.00 Uhr

#### Senioren Spiele-Café

Altenpflegeheim Bergstraße,  
04821 Brandis

#### Mittwoch | 20. Dezember

15.00 Uhr

#### Internetcafé für Senioren

Altenpflegeheim Bergstraße,  
04821 Brandis

### Lieber zu heiß gebadet als kalt erwischt

Der Förderverein der Mittelschule Brandis lädt zum 5. Kabarettabend ein. Das Traumpärchen von Sanftwut macht wieder Dampf unterm Kessel. Ganz klar interessiert sie das Verhältnis von Mann und Frau. Aber auch das Gebiss von Opa oder die Bundestagswahl. Urkomische, satirische Texte werden die Gäste ebenso erfreuen, wie die hohe Musikalität des beliebten Duos. „Lieber zu heiß gebadet als kalt geduscht“ schreibt die Erfolgs-story von Moni und Manni fort. Ein Abend mit Lachgarantie! Wer die beiden noch nicht erlebt hat, wird begeistert sein, wie sie mit schwungvollen Liedern und frecher Schnauze Alltagsprobleme aufspießen und der großen Politik zu Leibe rücken. Es spielen: Uta Serwuschok („Moni“) und Thomas Störel („Manni“). Mit dieser Veranstaltung des Leipziger Kabarett-Sanftwut führt der Förderverein seine nun schon zur Tradition gewordene Kabarettvorführung zu Gunsten der Arbeit des Fördervereines weiter. Sie findet am 17. Januar 2018 in der Oberschule Brandis statt. Beginn ist 20 Uhr, ab 19 Uhr kann ein kleiner Imbiss eingenommen werden.

Karten für diese Veranstaltung gibt es in der Buchhandlung Gäbel und bei H13 in Brandis, in der Oberschule Brandis sowie in der Autolackiererei Kolar und der Kfz-Werkstatt Gert Sämisch in Beucha. Telefonische Bestellungen sind unter 0177 4928238 möglich.



Spin Machine – Live im  
Parkschlösschen Brandis



Spin Machin spielen am 19. Januar im Parkschlösschen.

Fünf Eigenlinge werfen ihre musikalischen Vorlieben zusammen, modifizieren ihre Ideen sorgfältig. Und was herauskommt ist sophisticated FunkRock – energiegeladen und voller Soul. Marie Schüritz singt eindringlich zu progressiven Drums (Felix Härtig), markanten Gitarrenriffs (Thomas Golombek), jazzigen Keyboard-Ausbrüchen (Sven Bercker) und punktgenauem Groove-Bass (Paolo Bankhofer).

Und das alles wieder im gewohnten Wohnzimmer-Style im Parkschlösschen Brandis.

Das Konzert findet am Freitag, den **19. Januar** statt, **Einlass 19 Uhr, Beginn 20 Uhr, Bahnhofstraße 22**, Eintritt frei – freiwillige Spende.

■ **Mittwoch | 20. Dezember**  
**Bewegter Adventskalender 2017**  
Musikarche, Grimmatische Straße 8

■ **Donnerstag | 21. Dezember**  
**15.00 Uhr**  
**Weihnachtsgeschichten mit Pfarrer Martin**

Altenpflegeheim Bergstraße  
04821 Brandis

■ **Donnerstag | 21. Dezember**  
**Bewegter Adventskalender 2017**  
Lange Straße 12

■ **Samstag | 23. Dezember**  
**Bewegter Adventskalender 2017**  
Markt 12

■ **Samstag | 23. Dezember**  
**ab 10 Uhr**  
**Sechstes Weihnachts-Skatturnier „Wie in alten Zeiten“**  
Teilnehmergebühr: 10 Euro,  
Voranmeldung bis 18. Dezember bei  
Michael Sommer (Sportlerheim),  
Tel.: 034292 64635 oder 0171 5771689  
Sportlerheim „Freundschaft“,  
Dahlienweg



■ **Sonntag | 24. Dezember**  
**10.00 – 11.00 Uhr**  
**„Winnie Puuh – Honigsüße Weihnachtszeit“**

Weihnachts – Krümelkino im Filmklub Wurzen  
Kulturhaus „Schweizergarten“, Wurzen

■ **Sonntag | 24. Dezember**  
**16.00 Uhr**  
**Bewegter Adventskalender 2017**

Weihnachts-Familien-Gottesdienst  
mit Theaterstück  
Bahnhofstraße 22

■ **Sonntag | 31. Dezember**  
**22 Uhr**  
**Silvesterkonzert**  
mit Violine und Orgel (Birgit Schnurpfeil und  
Universitätsorganist Daniel Beilschmidt)  
Bergkirche Beucha

■ **Sonntag | 31. Dezember**  
**22.00 Uhr**  
**Silvesterkonzert im Dom**  
mit dem Vokal-Ensemble VIP Dresden  
Dom „St. Marien“, Wurzen



**Faust**  **10 Jahre**

**Die Rockoper**  
*tönt und fetzt in Auerbachs Keller*

Karten-Tel.: 0341-21 61 00  
[www.auerbachs-keller-leipzig.de](http://www.auerbachs-keller-leipzig.de)

**5.-14.1.2018**

Januar 2018

**Montag | 01. Januar**  
10.30 - 14.00 Uhr

**Neujahrbrunch im Fährhaus**

Gasthaus „Zur Fähr“, Dehnitz



**Montag | 01. Januar**  
17.00 Uhr

**Neujahrstreffen mit Höhenfeuerwerk bei Bratwurst, Punsch und Glühwein**

Brandis, Markt

**Samstag | 06. Januar**  
13.00 bis 18.00 Uhr

**4. Hallen-Gewerbe-Cup**

Nico Hebold Hauptgeschäftsstelle für Deutsche Vermögensberatung, durchgeführt zur Unterstützung des FSV 1921 Brandis e. V. Mehrzweckhalle Brandis

**Freitag | 12. Januar**  
19.00 Uhr

**Freitags im Crostigall 14**

„Lerne lachen ohne zu weinen – mit Ringelnatz ins neue Jahr“

Joachim Ringelnatz-Geburtshaus, Wurzen

**Samstag | 13. Januar**  
17.00 Uhr

**15. Neujahrfeuer**

Gerätehaus der Feuerwehr Beucha mit Bratwurst, Glühwein und einem wärmenden Feuer

**Samstag | 13. Januar**  
**Neujahrsempfang**

Stadtmusikanten, Volkssolidarität OG Brandis für den Seniorentreff im CVJM

**Dienstag | 16. Januar**  
14.00 - 18.00 Uhr

**Neujahrstanz** bei Kaffee und Kuchen und einem Gläschen Wein zum Anstoßen, musikalische Unterhaltung: Herr Frost Volkssolidarität OG Beucha, Seerose

**Mittwoch | 17. Januar**  
20.00 Uhr

**Leipziger Kabarets Sanftwut „Lieber zu heiß gebadet als kalt erwischt“**

ab 19 Uhr kleiner Imbiss, Kartenbestellung: 0177 4928238, Forum der Oberschule Brandis vom Förderverein der Mittelschule Brandis

**Freitag | 19. Januar**  
20.00 Uhr

**Spin Machine – Live**

Eintritt frei – freiwillige Spende  
Parkschlösschen Brandis, Bahnhofstr. 22

**Alpha-Kurs – Dem Sinn des Lebens auf der Spur**

Der „Einsteiger-Kurs“ der Freien evangelischen Gemeinde soll Menschen mit den Grundlagen des christlichen Glaubens bekannt machen. Zur Teilnahme sind keinerlei Vorkenntnisse erforderlich. Inhaltlich geht es unter anderen auch um folgende Fragen: Worum geht es beim christlichen Glauben? Warum bin ich hier? Wo gehe ich hin? Wer war Jesus eigentlich? Gibt es Gott wirklich?

Bestandteile jedes Kursabends sind ein kleines Abendessen, gemütliche Atmosphäre, thematische Beiträge als Diskussionsgrundlage und Gesprächsrunden.

**Termine**

Vom 25. Januar bis 26. April, insgesamt 10 Mal, jeweils Donnerstag 19-21 Uhr bei der FeG Brandis, Bahnhofstraße 22 im Parkschlösschen. Der Alpha-Kurs an sich ist kostenlos. Wem es möglich ist, der beteilige sich bitte an den Kosten für Arbeitsmaterial und Essen mit 20 Euro.

**Anmeldung über die Homepage:**

[www.feg-brandis.de](http://www.feg-brandis.de)

Lernprobleme? Prüfungsangst?

**Lernhilfe** ab 60 € pro Monat  
Gudrun Wolfram



Seit 24 Jahren erfolgreich mit uns lernen!

04821 Brandis, Grimmische Str. 2 (über Polizei), Tel.: 034292 53325  
04808 Wurzen, Bürgerm.-Schmidt-Platz 5, Tel.: 03425 924480

Frohes Fest und einen guten Rutsch



**Schuh- und Schlüsseldienst Uwe Hagemann**  
im Edeka - Markt Brandis, Beuchaer Str. 15 \* Tel.: 034292/ 63 4 226  
Montag - Freitag 9 - 19 Uhr \* Samstag 8 - 12 Uhr

FROHE WEIHNACHTEN

WIR MACHEN WINTERPAUSE!

Wir schließen am 26.11.2017 und eröffnen am 28.01.2018!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unserer treuen Kundschaft und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir freuen uns, Sie ab dem 28.01.2018 wieder begrüßen zu dürfen.

28.01.2018

OPENING-PARTY

Naunhofer Str. 30  
04821 Waldsteinberg

Tel.: 034292 869786  
info@lilly-vanilly.de

## Konzert am 31. Dezember in der Bergkirche Beucha



Zum Jahresausklang 2017 erklingt am 31. Dezember um 22 Uhr in der Bergkirche Beucha ein Konzert mit Violine und Orgel. Birgit Schnurpfeil mit ihrer Violine und der Universitätsorganist Daniel Beilschmidt werden die Zuhörer mit Werken von Bach, Schmelzer, Bieber u. a. erfreuen.

Daniel Beilschmidt, geboren 1972 spielt seit Dezember 2016 die Orgeln in der Aula des Leipziger Paulinums und in der Universitätskirche St. Pauli. Nach seinem Orgelstudium in Leipzig und Kopenhagen sowie dem Konzertexamen in Weimar wurde er 2009 in das Amt des Leipziger Universitätsorganisten berufen. Er pflegt die ganze Breite des Repertoires von frühester Orgelmusik bis zu den Werken des 20. und 21. Jahrhunderts. Seit dem Wintersemester 2015/16 ist er Künstlerischer Mitarbeiter an der Hochschule für Musik und Theater Leipzig.

Birgit Schnurpfeil studierte an der Musikhochschule Leipzig bei Stefan Mai Barockvioline. Sie sagt von sich, dass sie an der Alten Musik Blut geleckt hatte. Diese Musik spreche die Gefühle so faszinierend und klar an. Mit ihr könne sie auch heute am besten formulieren, was sie selbst bewegt.



Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

## Gottesdienste

## ■ Samstag | 23. Dezember

16.30 Uhr

**Hl. Messe in Beucha**

Katholische Pfarrei „St. Trinitatis“ Grimma

## ■ Sonntag | 24. Dezember

14.00 Uhr

**Gottesdienst Krippenspiel**

Ev.-Luth. Kirche Albrechtshain

## ■ Sonntag | 24. Dezember

14.00 Uhr

**Gottesdienst Krippenspiel**

Ev.-Luth. Kirche Polenz

## ■ Sonntag | 24. Dezember

15.30 Uhr

**Gottesdienst Krippenspiel**

Ev.-Luth. Kirche Beucha

## ■ Sonntag | 24. Dezember

15.30 Uhr

**Gottesdienst Krippenspiel**

Ev.-Luth. Kirche Brandis

## ■ Sonntag | 24. Dezember

16.00 Uhr

**Weihnachts-Familien-Gottesdienst**

mit Theaterstück

Freie evangelische Gemeinde  
Bahnhofstraße 22, Parkschlösschen

## ■ Sonntag | 24. Dezember

17.00 Uhr

**Gottesdienst Krippenspiel**

Ev.-Luth. Kirche Beucha

## ■ Sonntag | 24. Dezember

17.00 Uhr

**Gottesdienst Krippenspiel**

Ev.-Luth. Kirche Brandis

## ■ Sonntag | 24. Dezember

22.30 Uhr

**Gottesdienst Christnacht**

Ev.-Luth. Kirche Brandis

## ■ Montag | 25. Dezember

10.00 Uhr

**Gottesdienst mit Kindergottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Brandis

## ■ Montag | 25. Dezember

10.00 Uhr

**Festgottesdienst - Beucha**

Katholische Pfarrei „St. Trinitatis“ Grimma

## ■ Dienstag | 26. Dezember

10.00 Uhr

**Gottesdienst mit Kindergottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Beucha

## ■ Sonntag | 31. Dezember

8.30 Uhr

**Hl. Messe in Beucha**

Katholische Pfarrei „St. Trinitatis“ Grimma

## ■ Sonntag | 31. Dezember

15.30 Uhr

**Gottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Beucha

## ■ Sonntag | 31. Dezember

17.00 Uhr

**Gottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Brandis

## ■ Sonntag | 31. Dezember

22.00 Uhr

**Konzert** (siehe Kasten links)

Ev.-Luth. Kirche Beucha

## ■ Montag | 1. Januar

11.00 Uhr

**Andacht auf dem Kohlenberg**

## ■ Sonntag | 7. Januar

8.30 Uhr

**Gottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Brandis

## ■ Sonntag | 7. Januar

8.30 Uhr

**Hl. Messe in Beucha**

Katholische Pfarrei „St. Trinitatis“ Grimma

## ■ Sonntag | 7. Januar

10.00 Uhr

**Gottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Beucha

## ■ Samstag | 13. Januar 2018

16.30 Uhr

**Hl. Messe in Beucha**

Katholische Pfarrei „St. Trinitatis“ Grimma

## ■ Sonntag | 14. Januar

8.30 Uhr

**Gottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Albrechtshain

## ■ Sonntag | 14. Januar

10.00 Uhr

**Gottesdienst mit Kindergottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Brandis

## ■ Sonntag | 21. Januar

8.30 Uhr

**Gottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Polenz

## ■ Sonntag | 21. Januar

10.00 Uhr

**Gottesdienst mit Kindergottesdienst**

Ev.-Luth. Kirche Beucha

# NIE MEHR „GUCKLOCHFahren“

## Standheizungs-Apps machen das Autofahren im Winter sicherer

Erst Eis kratzen und dann in dicker Winterkleidung ins eiskalte Auto klettern: So fängt für viele Familien der Alltag im Winter an, wenn Mama oder Papa den Nachwuchs auf dem Weg zur Arbeit in der Kita oder der Schule vorbeibringen. Ein solcher Start in den Tag ist nicht nur unangenehm, sondern birgt auch Gefahren. Immer wieder warnen Verkehrsexperten vor dem „Gucklochfahren“ mit nur teilweise freigekehrten oder beschlagenen Scheiben. Und dicke Winterkleidung beeinträchtigt den Sitz der Sicherheitsgurte - auch in den Kindersitzen. Um die lästigen Nebenerscheinungen der kalten Jahreszeit im Auto auszuschalten, muss nicht gleich eine beheizte Garage her, eine wirkungsvolle Standheizung tut es auch.

### Die Standheizung geht ins Web

Standheizungen lassen sich in so gut wie jedem Fahrzeug nachrüsten. Sie sorgen dafür, dass der Innenraum des Fahrzeugs rechtzeitig vor Fahrtantritt auf angenehme Temperaturen gebracht wird. Zugleich enteisen sie die Scheiben und verhindern, dass sie bei sehr kalten Außentemperaturen beschlagen. Moderne Standheizungen lassen sich auch per App individuell steuern - mit dem Smartphone und allen internetfähigen Geräten, seit neuestem ist sogar eine Bedienung per Smartwatch möglich. Unter [www.eberspaecher-standheizung.com](http://www.eberspaecher-standheizung.com) gibt es nähere Informationen zu den Möglichkeiten der neuen Technik.

### Flexible App-Steuerung

Per App lässt sich die Kfz-Standheizung rechtzeitig starten und die aktuelle Innenraumtemperatur im Fahrzeug prüfen. Auch bei spontanen Änderungen des Tagesablaufs kann sie mit wenigen Klicks von unterwegs bedient werden: zum Beispiel bei einem überraschend frühen Feierabend oder wenn man im Winterurlaub früher als geplant zur Piste aufbrechen möchte.

djd

**Wir wünschen unserer  
werten Kundschaft  
Frohe Weihnachten**



**und einen  
guten Start  
ins neue Jahr!**

**Ihr Autohaus Schmidt am Markt  
Tel.: 034292 73256**

**HEINZ KOLAR**



### FROHES FEST MIT GLÄNZENDEM SERVICE.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

August-Bebel-Straße 21 · 04824 Beucha · Tel. 034292/73039  
Dorfstraße 62a · 04824 Beucha · Tel. 034292/68222  
info@identica-kolar.de · www.identica-kolar.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN 

*Wir wünschen unserer  
werten Kundschaft und unseren  
geschätzten Geschäftspartnern  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gutes neues Jahr!*



### Autoreparatur & Service Rothgänger & Seltmann GbR

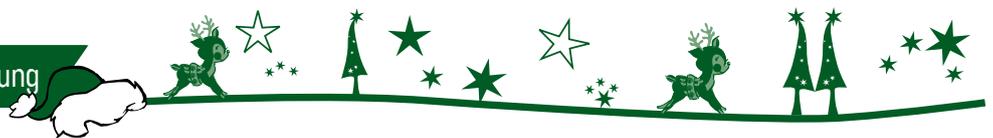
Dieselstr. 2-4 · 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 33080 · Fax: 034293 55062

E-Mail: [rothgaengerkarosseriebau@t-online.de](mailto:rothgaengerkarosseriebau@t-online.de)  
[www.rothgaenger-seltmann-gbr.de](http://www.rothgaenger-seltmann-gbr.de)

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 07.30 - 18.00 Uhr  
Samstag: 08.00 - 12.00 Uhr

IAM-NET 



# KOMPAKT – INFORMATIV – AKTUELL

## Die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal ist erschienen.

Anfang Dezember ist die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal erschienen. Darin informiert das Landratsamt über viele interessante Themen aus dem Leipziger Land und dem Muldental. Das Journal erscheint sechs Mal im Jahr und wird mit einer Auflage von 150.000 Exemplaren kostenlos in die Haushalte und Firmen des Landkreises verteilt. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie beim DRUCKHAUS BORNA. Die online-Ausgabe finden Sie im Internet unter [www.landkreisleipzig.de](http://www.landkreisleipzig.de) oder unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de).  
Landkreis Leipzig ... Gut versorgt.

### Gesundheitsschutz für alle – das Gesundheitsamt hilft dabei!



Vorbeugen und schützen, so lassen sich die Aufgaben des Gesundheitsamtes kurz beschreiben. Dahinter verbirgt sich eine Fülle an Aufgaben, die direkt oder indirekt jedem Einwohner zu Gute kommen. Je nach Lebenslage und Bedarf bieten Mediziner, Psychologen, Sozialarbeiter und fachlich geschulte Mitarbeiter Beratung und Unterstützung. Der Gesundheitsschutz und die gesundheitliche Prävention erstrecken sich auf den gesamten Lebenszyklus. Ein Arbeitsgebiet, das von der Allgemeinheit nur selten wahrgenommen wird, ist der Bereich Hygiene und Infektionsschutz. Dahinter steckt die Bekämpfung meldepflichtiger Krankheiten, die Überwachung der Hygiene in vielen Einrichtungen und der umweltbezogene Gesundheitsschutz...

*(Lesen Sie weiter ab Seite 4 des aktuellen Landkreis Leipzig Journal, Ausgabe 6/2017.)*

### Mittelstandsverband BVMW lädt ein Infrastruktur Mitteldeutschland.



12. BVMW Wirtschaftstag der Landkreise Leipzig, Altenburger Land und Burgenlandkreis am 22. März 2018 in der Stadthalle Goldener Pflug Altenburg „2018 wird der BVMW Wirtschaftstag im Altenburger Land ausgetragen und dann kommen wir im Folgejahr wieder zurück in den Landkreis Leipzig.“, verschnitzelt lächelt Constanze Weiß vom Mittelstandsverband BVMW im Landkreis Leipzig. Sie ist Lokalpatriotin, wenn es um „ihren“ Landkreis Leipzig geht, freut sich aber für 2018 über die gute Kooperation mit den Thüringer Kollegen aus dem Mittelstandsverband und die Gastfreundschaft und Unterstützung der Wirtschaftsförderer im Altenburger Land...

*(Lesen Sie weiter auf Seite 13 des aktuellen Landkreis Leipzig Journal, Ausgabe 6/2017.)*

### 14. zentrale Berufsorientierungsmesse – Schüler auf Jobsuche



Die Lösung könnte ziemlich einfach sein, wenn sich denn beide Seiten bedingungslos aufeinander einlassen würden. Die Realität sieht leider anders aus: Wünsche und Vorstellungen künftiger Azubis passen noch allzu oft nicht mit denen der Wirtschaft überein. Falsche Vorstellungen vom Beruf einerseits - zu hohe Ansprüche an die schulischen Leistungen und persönlichen Fähigkeiten andererseits - führen zu Ausbildungsabbrüchen oder Absagen auf Bewerbungen ... Dafür bietet der Arbeitskreis Schule-Wirtschaft Borna mit der 14. Berufsorientierungsmesse für den Südraum Leipzig „Chancen zum Hierbleiben“ ein günstiges Podium. Über 70 Betriebe und Unternehmen aus der Region präsentieren sich ...

*(Lesen Sie weiter auf Seite 24 des aktuellen Landkreis Leipzig Journal, Ausgabe 6/2017.)*



# SCHLÜSSEL ZUM ERFOLG IST GEGENSEITIGES VERSTÄNDNIS

Isabell Engisch ist seit Mai in Brandis als Friedensrichterin tätig. Die Brandiser Bürgerschaft scheint in besonderer Weise an einer Klärung von den zwischenmenschlichen Miteinander beeinträchtigenden Unstimmigkeiten interessiert zu sein. Ausdruck dessen ist, dass die seit Mai dieses Jahres amtierende Brandiser Friedensrichterin Isabell Engisch in den vergangenen knapp acht Monaten mehr als von ihr angenommen zu tun hatte. 15 Mal war die 40-Jährige in ihrem Ehrenamt bislang gefordert, wobei diese Zahl auch sogenannte „Tür- und Angelfälle“ einschließt, die nicht zu einer Schlichtungs-Verhandlung führen. „Ich kann mich jedenfalls nicht gerade über Langeweile beschweren“, lässt die Wahl-Beuchaerin die vergangenen acht Monate Revue passieren. Acht Monate, in denen von jenen fünf Fällen, in denen Isabell Engisch Kraft ihres Friedensrichter-Amtes eine Schlichtung auf den Weg gebracht hat, drei im Sinne der Schiedsgerichtsbarkeit erfolgreich mit einem Vergleich ausgingen, wohingegen die beiden anderen Fälle möglicherweise vor Gericht landen. Letzteres zu vermeiden, ist das Ziel des Wirkens eines Friedensrichters. Denn zum einen sind die Gerichte überlastet, zum anderen bedarf es manchmal im besten Fall nur des Blickes einer neutralen Person auf eine scheinbar festgefahrene Situation, um diese zu lockern. Situationen, in denen es um Lärmbelästigung, Grenz- und Nutzungsangelegenheiten oder auch Mietprobleme geht. „Erscheinen einem auch die Probleme von Fall zu Fall als banal, so ist doch der Leidensdruck der Streitparteien real“, erläutert Isabell Engisch. Entsprechend sei es ihre Aufgabe, diesen Druck zu lindern. Ein Gespräch könne dabei der erste Schritt sein. „Die Erfahrung lehrt, dass nicht selten eine mangelhafte Kommunikation und sich daraus ergebende Missverständnisse der Grund vieler sich verhärtender Streitereien ist“, weiß die Brandiser Friedensrichterin. Und nicht selten sei der Streit am Gartenzaun nur die Spitze eines Eisberges, wohingegen das eigentliche, möglicherweise tief in der Geschichte verwurzelte Problem auf einer ganz anderen Ebene angesiedelt sein könne. „Während es meine Aufgabe ist, mich neutral mit den Standpunkten beider Streitparteien auseinanderzusetzen, müssen sich diese ebenfalls in die jeweils andere Partei hineinversetzen und zu ergründen versuchen, warum diese ein Problem mit der entstandenen Situation hat. Denn der Schlüssel zum Erfolg ist gegenseitiges Verständnis“, beschreibt Isabell Engisch das Prozedere auf dem Weg zu einer erfolgreichen Schlichtung. Grundvoraussetzung für einen Erfolg sei dabei eine Entemotionalisierung. „Oft ist die Atmosphäre emotional sehr aufgeheizt“, weiß Brandis' neue Friedensrichterin, die bekennt, persönlich nicht in jedem Fall völlig über den Dingen zu stehen. „Von Fall zu Fall sind die Standpunkte beider Seiten nachvollziehbar“, so die Mutter zweier Kleinkinder, die bereits in ihrer Geburtsstadt Chemnitz fünf Jahre lang ehrenamtlich als Jugendschöffe tätig war. „Dies war eine Zeit mit lehrreichen Erfahrungen“, berichtet die 40-jährige studierte Historikerin, die sich in ihrer Magisterarbeit mit frühneuzeitlichen Streit- und Augenscheinkarten beschäftigt hat, mittels denen ab dem späten 15. Jahrhundert Streitfälle geregelt wurden. Ein Thema, das die 40-jährige Leipziger Hochschul-Mitarbeiterin nach wie vor beschäftigt. Den Plan, es im Rahmen einer Doktorarbeit zu vertiefen, hat sie jedoch erst einmal auf Eis gelegt. „Als berufstätige Mutter zweier Kinder mit Ehrenamt fehlt mir dafür aktuell die nötige Zeit.“ Isabell Engisch ist jeden ersten Dienstag im Monat ab 17 Uhr im Rathaus anzutreffen; Kontakt Tel. 034292-655-18, E-Mail: friedensrichter@stadt-brandis.de

Roger Dietze



Mehr zu tun als vermutet: Isabell Engisch hat seit Mai das Amt der Friedensrichterin in Brandis inne. (Foto: Roger Dietze)

## Wieder ist ein Jahr vorüber.

Ein arbeitsreiches Jahr auf dem Gebiet Dachfenstersanierung liegt hinter uns. Einer Vielzahl von Haus- und Immobilienverwaltungen, sowie Eigentümern konnte geholfen werden. Immer mehr Dachflächenfenster der Hersteller VELUX, ROTO, BRAAS, FAKRO benötigen fachgerechte Sanierung. Erste Anzeichen dafür, dass Wartung und Pflege bzw. Reparaturen notwendig werden, sind Zugluft und Wasserspuren im unteren Bereich der Dachfenster. Ein sehr deutliches Zeichen, dass die Dichtungen ausgewechselt werden müssen, ist die Lüftungsklappendichtung am oberen Rahmen der Flügel. Wenn diese Dichtungen verschlissen oder gar nicht mehr vorhanden sind, sind meistens auch alle anderen Dichtungen wirkungslos. Die Fa. FEWA39 bietet unseren Kunden u. a. einen kompletten Dichtungswechsel an.

Wenn eindringendes Wasser schon deutliche Spuren im Farbauftrag oder bereits im Flügel bzw. Rahmenholz hinterlassen hat, sind Sanierungsmaßnahmen umso dringlicher.

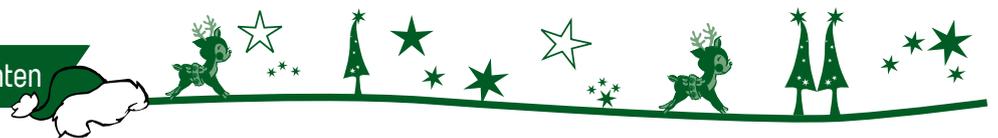
Die jahrelangen Erfahrungen der Fa. FEWA39 auf dem Gebiet Dachfenstersanierung bestätigen immer wieder, nicht in jedem Fall ist der sofortige Austausch der Dachfenster notwendig. Die kostengünstigere Lösung, abgesehen von baulichen Umständen, ist sehr oft die komplexe Sanierung. Sanierte Dachfenster sind jahrelang den erneuerten Dachfenstern in Funktion und Optik gleichwertig. Die gegenwärtige kalte Jahreszeit lässt zwar Sanierungsmaßnahmen mit neuer Farbgebung nicht in jedem Fall zu, aber für Reparaturen bzw. Montage neuer Dachfenster besteht immer die Möglichkeit. Auch im Winterhalbjahr stehen wir Ihnen jederzeit gern für eine Beratung zur Verfügung. Nutzen Sie diese Zeit für die Reservierung eines Termins für die Zeit, wenn es wieder wärmer wird. **Wir wünschen all unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!**

Angelika und Karl Heinz Mozdzyński und das Team FeWa 39

## FeWa39

Fenster, Wartung und Pflege  
Meisterbetrieb

Inh. A. Mozdzyński | Friedrich-Ebert-Str. 51 | 04416 Markkleeberg  
Fax: 0341 3502582 | E-Mail: info@fewa39.de | ☎ 0341 3502483



# STREICHELZARTE WINTERHAUT

## Sinnlicher Kakaoduft und Aloe Vera für die ganze Familie

Wenn die Tage kürzer werden und die Nächte kälter, ist der Griff zu kuscheliger Kleidung eine Selbstverständlichkeit. Doch auch die Haut, unser natürlicher Schutzmantel, braucht in der kalten Jahreszeit besondere Zuwendung. Oft ist sie trocken, spannt und juckt. Warum der natürliche Schutzmantel bei Kälte stark leidet, erklärt der Berufsverband Deutscher Dermatologen: Je kälter die Luft ist, desto trockener ist sie auch und umso mehr Feuchtigkeit entzieht sie der Haut. Fallen die Temperaturen unter acht Grad, verlangsamt sich die Produktion der Talgdrüsen - nach und nach geht der schützende Fettfilm der Haut verloren. Dadurch kann das Wasser schneller von der Hautoberfläche verdunsten. Trockene Luft in beheizten Räumen beschleunigt den Prozess.

### Natürlicher Feuchtigkeitsboost dank Aloe Vera

Um die Haut vor dem Austrocknen zu schützen, sollte jetzt auf eine Pflegeserie mit hochwertigen Inhaltsstoffen wie etwa LR Aloe Via Winterpflege geachtet werden. „Das Blattgel der Aloe Vera ist ein natürlicher Feuchtigkeitsbooster und ein Multitalent, das

die Haut von Kopf bis Fuß pflegt. Die Aloe Vera-Pflanze enthält einen Wirkstoffcocktail aus Vitaminen, Mineralien und Aminosäuren“, so Dr. Werner Voss, Leiter von Dermatest. In Kombination mit beispielsweise Bio Calendula, Sheabutter und Vitamin E spendet die reichhaltige Pflegeformel langanhaltend Feuchtigkeit und kann die Haut vor äußeren Umwelteinflüssen schützen. Zudem verbreitet der verführerische Kakaoduft der Pflegeserie gute Laune an trüben Tagen.

### Langanhaltende Pflege von Kopf bis Fuß

Die Winterpflege Cremedusche sorgt mit cremigem Schaum und 35 Prozent Aloe Vera für ein belebendes Frische-Gefühl. Anschließend zieht die zarte Hautcreme schnell ein und pflegt Gesicht und Körper. Hautschonendes Händewaschen gelingt mit der Handseife, die satte 38 Prozent Aloe Vera-Gel enthält. Für eine extra Portion Feuchtigkeit bei rauen Händen sorgt die Handcreme mit Bio-Calendula-Extrakt. „Kussart“ und geschmeidig werden raue Winterlippen mit der speziellen Lippenbutter. Übrigens: Wer nicht genügend trinkt, braucht sich über juckende Haut nicht zu wundern. Heißer Tee wärmt von innen und versorgt den Körper mit Flüssigkeit. Und damit die beheizten Wohn- und Arbeitsräume in der kalten Jahreszeit nicht zu trocken werden, sollte man täglich lüften und Luftbefeuchter aufstellen.

djd, (Foto: djd/LR Health und Beauty)



**Salon „Martin“**

**20 Jahre Salon Martin im Fachklinikum Brandis**

Bei all meinen Kunden und den Mitarbeitern des Fachklinikums bedanke ich mich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

Ab 4. Januar 2018 wird Frau Romy Schubert das Geschäft weiterführen.

Im Fachklinikum Brandis  
Am Wald, 04821 Brandis  
Telefon: 034292/84557  
Termine nach Vereinbarung

**Neue Öffnungszeiten ab 01.01.2018**  
Mo und Di: 10.00 - 16.00 Uhr  
Mi bis Fr: 12.00 - 19.00 Uhr  
Jeden 1. & 3. Samstag: 09.00 - 15.00 Uhr

**Ihr Weihnachtsgutschein zum GRUPPEN ATHLETIK TRAINING**

**active.healthy.well.**  
TRAINING. ERNÄHRUNG. REGENERATION.

**Ganzkörpertraining & Bewegungsparcour**

**Wann:** Donnerstags von 19:30 – 20:30 Uhr  
**Wo:** Mehrzweckhalle Brandis · An den Schulen, 04821 Brandis

**Weihnachtsspecial Probestunde kostenlos**  
12,50 € pro Stunde bei einer 10er-Karte  
15,00 € pro Einzelstunde

**Jetzt Probestunde vereinbaren: contact@focus-motivation.de**

Das Video zum Training finden Sie auf unserer facebook-Seite [www.facebook.com/focusmotivation.leipzig](http://www.facebook.com/focusmotivation.leipzig) - oder einfach den QR-Code einscannen!

**Focus Motivation**  
Mobil: 0176 / 21 51 81 01  
contact@focus-motivation.de

So sieht unser Training aus:  
QR-Code einscannen und Video anschauen!

**PRAXIS für LOGOPÄDIE, LRS und LEGASTHENIE**

*Ich wünsche all meinen Patienten, Kollegen, Kooperationspartnern in Pflegeheimen und Kindereinrichtungen sowie Ärzten eine friedvolle Weihnachtszeit und ein gesundes, neues Jahr 2018.*

**Brit Schluckner**  
Dipl. Legasthienetrainerin (EÖDL)

Brandis • Markt 13 • Tel. 034292 / 79223  
Borsdorf • Drosselweg 53 • Tel. 034291 / 22762  
Taucha • Eilenburger Str. 4 • Tel. 034298 / 14525

Mobil: 0179 2107799  
[www.schluckner.de](http://www.schluckner.de) • [info@schluckner.de](mailto:info@schluckner.de)

**Praxis für Physiotherapie & Prophylaxe**  
**Nicole Fröhlich**  
August-Bebel-Str. 40, 04824 Beucha

**10 Jahre**

*Das Praxisteam wünscht allen ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!*

*Geschenkidee zum Fest? Wie wäre es mit einem Geschenkgutschein für eine Wohlfühlbehandlung für Ihre Lieben?*

# CATERING „NEUN EICHEN“

## Ein starker Partner an Ihrer Seite!

Frei nach dem deutschen Sprichwort, muss man die Feste feiern, wie sie fallen. Und zu einem richtigen Fest, gehört eine durchdachte Planung und natürlich gutes Essen. Wenn Sie lieber Ihre Festlichkeit genießen wollen, statt in der Küche zu stehen, empfiehlt sich ein zuverlässiger Caterer. Mit „Neun Eichen Catering“ haben Sie hierbei auf jeden Fall den richtigen Partner an Ihrer Seite! Toni Müller und seine Mitarbei-

ter werden Ihren Ansprüchen auf höchstem Niveau gerecht. Ob Fingerfood, Menü oder Buffet, ob große Party oder kleine Veranstaltung, privat oder geschäftlich - das Team von „Neun Eichen Catering“ bieten Ihnen die perfekte Kombination aus erstklassiger Qualität und hervorragendem Service in Brandis und Umgebung. Die Kunden profitieren vom vielfältigen Erfahrungsschatz der Mitarbeiter, welche dabei selbstverständlich auf individuelle Wünsche eingehen.

„Es gibt Anlässe, die durch ein professionelles Catering erst so richtig unvergesslich werden. Unsere liebevolle Kombination aus eigener Gaststätte und Catering-Unternehmen garantiert Ihnen Frische und Liebe zum Detail bei der Herstellung“, so Toni Müller freundlich. „Das sieht man nicht nur, sondern das schmeckt man auch!“, ergänzt der Unternehmer. Wie auch immer Sie sich das Arrangement Ihrer Feier vorstellen, ob modern, rustikal, thematisch oder edel, das Team von „Neun Eichen Catering“ steht Ihnen bereits ab der Erstberatung mit Rat und Tat zur Seite, gibt Tipps und viele Anregungen.

Das Angebotsspektrum ist hierbei riesig: wählen Sie aus einer großen Palette kalter und warmer Speisen, überwiegend von regionalen Erzeugern, aber auch auf Wunsch mit Spezialitäten aus aller Welt. Die Mitarbeiter statten Ihre Feier komplett von Teller über Besteck bis hin zur Tischdecke aus, die Anlieferung und der Aufbau ist dabei im Preis enthalten. Darüber hinaus wird gern für Servicepersonal, Dekoration, Musik und Künstler gesorgt und bei der Suche nach einem passenden Veranstaltungsort unterstützt.

Sie planen eine Hochzeit, ein Jubiläum? Freuen sich auf eine Familienfeier, Geburtstag, Gartenfest oder eine Kinderparty? „Neun Eichen Catering“ steht Ihnen für Ihre Planung zur Seite. Rufen Sie einfach an und vereinbaren Sie einen Termin vor Ort.

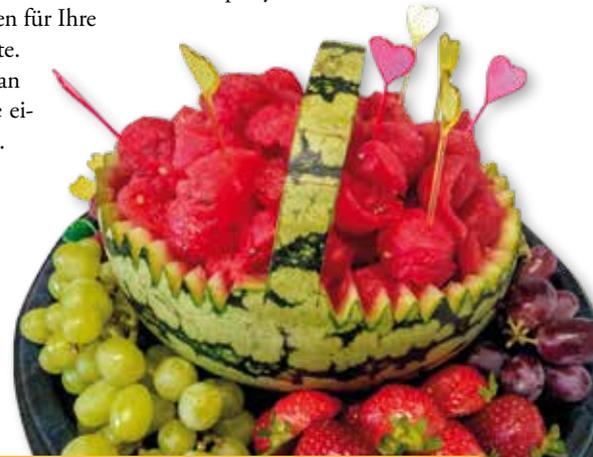
red




*Wir wünschen Ihnen und Ihren Lieben eine besinnliche Weihnachtszeit und bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.*

- Hochzeiten und Jubiläen
- Familienfeiern oder Partys mit Freunden
- Geburtstage • Gartenfeste, Barbecue
- Kinderpartys • Dinner for two und vieles mehr ...

**CATERING „NEUN EICHEN“ • BERGSTRASSE 53  
04821 BRANDIS • TONI.MUELLER.3@GMX.DE  
TEL.: 0176 43643757**



Diese Anzeige gilt als Gutschein für eine kostenlose Kennenlern-Behandlung mit Hautbildanalyse und Pflege-Beratung

## Kosmetik-Institut Atlantis

*Geniessen Sie gesunde Kosmetik, kompetente Beratung und wohltuende Entspannung.*

**Tipp: Verschenken Sie einen Wohlfühl-Gutschein**





Hauptstraße 14, 04821 Brandis  
☎ 034292 - 78238 • brandis@kosmetik-institut-atlantis.de  
[www.kosmetik-institut-atlantis.de](http://www.kosmetik-institut-atlantis.de)





# LEBKUCHENHAUS SELBER BACKEN

## Rezepttipp, zubereitet mit Sanella

### Zutaten

- für 1 großes Haus und 2 kleine Häuschen
- 125 g SANELLA (zimmerwarm)
  - 125 g Zuckerrübensirup (dunkel)
  - 100 g + 250 g Puderzucker
  - 340 g Mehl
  - 10 g Lebkuchen- oder Pfefferkuchengewürz
  - 1 EL Backkakao (Kakaopulver entölt)
  - 5 g Natron (1 Pck.)
  - 1 (Größe M) Eiweiß
  - Deko: z. B. bunte Schokolinsen, Schokoplätzchen
  - Backpapier, Spritzbeutel

### Zubereitung

1. Backofen auf 190 °C (Umluft: 170 °C) vorheizen. Backblech mit Backpapier auslegen. Aus Papier die Vorlagen schneiden – fürs große Haus ein Rechteck von 10 x 13 cm, fürs kleine Häuschen ein Rechteck von 5 x 7,5 cm.
2. 125 g Sanella, 125 g Rübensirup und 100 g Puderzucker mit den Quirlen des elektrischen Handrührers cremig aufschlagen.
3. 340 g Mehl, Lebkuchengewürz, 1 EL Backkakao und Natron vermischen, zur Sanella geben und mit den Quirlen kurz grob untermengen. Den Teig mit bemehlten Händen durchkneten und zur Kugel formen.
4. Die Hälfte des Teiges auf Backpapier ca. 0,6 cm dick zum Rechteck ausrollen. Entlang der „Papierschablone“ die großen Teigplatten ausschneiden. Aufs mit Backpapier belegte Backblech legen, darauf achten, dass mindestens 1 cm Platz zwischen den geschnittenen Teigplatten bleibt, damit sie beim Backen nicht aneinander kleben. Von der Vorder- und Rückseite des großen Hauses je zwei Dreiecke abschneiden, sodass der Dachgiebel entsteht. Dafür einfach in 10 cm Höhe (das ist die Breite aller großen Platten) diagonal auf die Plattenmittel zuschneiden.
5. Muster wie das Dachmuster vor dem Backen mit einem Löffel in den Teig drücken. Fenster mit einem Plätzchen-Ausstecher ausstechen oder mit dem Messer ausschneiden, Tür ebenfalls ausschneiden. Teigreste wieder verkneten. Die ersten Platten im vorgeheizten Ofen ca. 12-14 Minuten backen. Inzwischen den Rest vorbereiten - es werden 6 Platten fürs große Haus benötigt und es bleibt genug Teig für 6 kleine Platten = 2 kleine Häuser. Gebackene Platten auf einem Rost oder Gitter abkühlen lassen.
6. Für den Zuckerguss das Eiweiß und 250 g Puderzucker mit einer Gabel zu einer dickflüssigen Masse glatt rühren. Die Teigplatten mit dem Zu-



ckerguss zum Lebkuchenhaus zusammenkleben, dafür zunächst jeweils eine Kante einstreichen und an die andere Platte kleben. Die restliche Zuckermasse in einen Spritzbeutel füllen und das Haus mit dem Guss und der essbaren Deko verzieren und aushärten lassen. Für das feine Muster nur eine kleine Öffnung schneiden oder eine kleine Lochtülle nutzen. Die Hausecken großzügiger mit Zuckerguss dekorieren. Das „verschnittene“ Dach vom großen Lebkuchenhaus haben wir mit Puderzucker bestäubt und diesen dann mit einem Pinsel verteilt.

### Nährwerte

Energie (Kilojoule): 16199 kJ, Energie (Kilokalorien): 3867 kcal  
 Fett: 100 g, davon gesättigte Fettsäuren: 39 g  
 Kohlenhydrate: 688 g, davon Zucker: 439 g  
 Ballaststoffe: 12 g, Eiweiß: 42 g, Salz: 2,6 g

### Tipps zu diesem Rezept

Sollten sich die Teigplatten beim Backen etwas verzogen haben, können sie direkt nach dem Backen ganz leicht wieder begradigt werden. Dafür die Kanten der noch warmen Platten mit einem Messer leicht gerade drücken. Die abgekühlten Platten können aber auch später nach Bedarf zurecht geschnitten werden. Und dank der dicken Zuckergusschicht entlang der Hauskanten lassen sich auch schiefe Kanten gut verbergen. Übrigens: Das Lebkuchenhaus sieht nicht nur schön aus, sondern schmeckt auch. Und das sogar noch nach 3 Wochen.

**Vorbereitungszeit:** 80 min, **Backzeit:** 12 min

Rezept und Bild

**Bäckerei  
Krah**  
immer frisch  
... na klar!

**... sagt DANKE, dass wir Sie das ganze Jahr verwöhnen durften. Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in´s neue Jahr 2018!**

Sichern Sie sich noch vor den Feiertagen leckeres Weihnachtsgebäck, köstlichen Stollen oder vielleicht für die ganze Familie eine Torte – für die weihnachtliche Kaffeetafel!

Dorfstraße 27 • 04824 Brandis OT Beucha  
 Telefon: (03 42 92) 7 35 43 • Fax: (03 42 92) 7 22 05 • E-Mail: ruediger@baeckerei-krah.de



# WINTERLICH

# SATTLER IMMOBILIEN SEIT 1994 IN BRANDIS

## Kleine Weihnachtsgeschichte

### Was wiegt eine Schneeflocke?

Es war Winter. Überall schneite es. Im Wald saß eine Wildtaube auf einem Baumzweig. Still betrachtete sie das Schneetreiben. Da kam eine muntere Tannenmeise sie besuchen. „Guten Tag“, sagte die Tannenmeise. „Ich grüße dich“, erwiderte die Wildtaube. „Schön, dass du kommst. Was gibt es Neues im Wald?“ „Die ganze Welt schneit ein“, sagte die Tannenmeise. „Was meinst du, Wildtaube, was wiegt eine Schneeflocke?“ Die Wildtaube guckte in die Luft und verfolgte eine Schneeflocke nach der anderen, wie sie langsam und leise zu Boden fielen. „Eine Schneeflocke ist so leicht, dass sie gar nichts wiegt. Nicht mehr als ein Nichts.“ „Das habe ich mir auch gedacht“, sagte die Tannenmeise, „aber hör dir an, was ich kürzlich erlebt habe.“

Ich saß auf einem Fichtenast, als es zu schneien begann. Weil ich nichts Besseres zu tun hatte, zählte ich die Schneeflocken, die auf die Zweige und Äste fielen und daran hängen blieben. Es waren genau 3741 Schneeflocken. Als jedoch die nächste Schneeflocke niederfiel – nicht mehr als ein Nichts –, löste sich der ganze Schnee auf einmal vom Ast und rieselte in die Tiefe. Was für ein Glitzern und Funkeln das war!“ Da die Wildtaube ein sehr kluger Vogel war, begriff sie schnell, was diese Geschichte bedeutete. „Vielleicht fehlt nur die Stimme eines einzigen Menschen zum Frieden der Welt“, sagte sie. „Jeder einzelne Mensch und seine Stimme sind wichtig, damit am Ende Frieden wird.“

## Wir öffnen Türen für Verkäufer und Käufer

Seit 30 Jahren arbeitet das Familienunternehmen Sattler erfolgreich in der Immobilienbranche und macht Wohnen und Arbeiten im Leipziger Umland leichter. Seit 1994 ist das Immobilienbüro in Brandis niedergelassen.

Der Schwerpunkt, welcher sich aus der langjährigen Tätigkeit heraus kristallisierte, ist die Vermittlung von Privat- und Gewerbeobjekten, vom Einfamilienhaus bis zum Bürokomplex. Die Kunden erwarten einen perfekten Rund-um-Service. Die Mitarbeiter von Sattler Immobilien sind vor Ort und kennen den Immobilienmarkt bestens. Durch die langjährige Banktätigkeit verfügen sie über qualifiziertes Hintergrundwissen besonders im Finanzierungsbereich. Im Rahmen des Rund-um-Servicepakets wird der Käufer begleitet:

- » Vermarktungsvorbereitung, Besorgung fehlender Hausunterlagen, Ausarbeitung einer fundierten Wertermittlung, Vermittlung eines Energieausweises
- » Ausfertigung eines mehrseitigen Exposés mit professionellen Fotos und 360°-Aufnahmen
- » Objektbesichtigungen, Kaufpreisverhandlungen, Finanzierungsvermittlung, Bonitätsprüfung für die Verkäufer/Vermieter, Kaufvertragsentwürfe mit Besprechung der In-

halte mit den Parteien und die Begleitung bei der späteren Beurkundung durch einen Notar

» Übergabe der Immobilie sowohl bei Kauf als auch bei Vermietung

„Am Tag der notariellen Beurkundung endet keinesfalls unsere Betreuung. Wir stehen Ihnen auch danach bei der Erfüllung und bei dem Vollzug des Kaufvertrages sehr gern zur Verfügung. Wir öffnen Türen für Verkäufer und Käufer, für Vermieter und Mieter. Wir sind Ihr Immobilienpartner. In allen Dingen, die dazu gehören.“, so Petra Sattler freundlich. „Setzen Sie auf unsere Erfahrung! Auf unsere umfassenden Marktkenntnisse und wertvollen Kontakte. Auf unser Einfühlungsvermögen und Verhandlungsgeschick. Auf unsere professionelle Beratung und unseren Service.“

Sattler Immobilien

Planen Sie eine Veränderung?  
Rufen Sie an, die Mitarbeiter von Sattler Immobilien freuen sich auf Sie!

- » Mitglied im IVD
- » Zertifiziert durch bewertet.de
- » Ausgezeichnet mit dem Immobilien Fortbildungs-Zertifikat sowie als Marktwertmakler von Sprengnetter

Sattler Immobilien  
Heinrich-Heine-Str.12 | 04821 Brandis  
T. 034292-73375 | info@sattlerimmo.de  
[www.sattlerimmo.de](http://www.sattlerimmo.de)

*Wir wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten, Zeit zur Entspannung und Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge sowie Gesundheit und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.*

*Ihr Team von Sattler Immobilien  
Ihr Partner in unserer Region*





# WEIHNACHTSGÄSTE STILVOLL VERWÖHNEN

## Adventliche Aromen geben Cocktails den besonderen Pfiff

Weihnachten ist das Fest der Familie, des Miteinanders - und der besonderen kulinarischen Genüsse. Viele leidenschaftliche Hobbyköche nehmen sich an den Feiertagen gerne die Zeit, ihre Lieben mit besonderen Kreationen zu verwöhnen. Den Rahmen für einen genussreichen Abend schafft die stilvoll dekorierte Tafel. Wenn dann noch die für den Advent so typischen Aromen wie Zimt, Nelken oder Kardamom durchs Haus ziehen, ist schnell der Appetit aufs Festtagsmenü geweckt.

### Ein Fest des Genusses

„Gewürze und weihnachtliche Zutaten geben auch Aperitifs, Cocktails und Digestifs den besonderen Esprit“, erklärt Angelika Wiesgen-Pick, Geschäftsführerin des Bundesverbandes der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e.V. (BSI). So sind etwa Spezialitäten wie Zimt-Liköre oder auch ein Amaretto vielseitig kombinierbar, ob als Begleiter zum Weihnachts-

gebäck oder als „Schuss“ für einen wärmenden Kaffee oder Kakao. Die typisch weihnachtlichen Aromen geben dem familiären Beisammensein den besonderen Rahmen. Als Auftakt für ein erlesenes Menü empfiehlt sie hingegen einen spritzigen Aperitif wie beispielsweise einen „Amaretto Flirt“. Für diesen fruchtigen Cocktail 2 cl Amaretto und 2 cl Orangensaft mit einigen Eiswürfeln im Shaker gut schütteln. Durch das Barsieb in eine Sektflöte abseihen und mit trockenem Sekt auffüllen. Zum Schluss mit einer halben Orangenscheibe und einer Cocktailkirsche dekorieren. Mehr Cocktailtipps für die kalte Jahreszeit gibt die Ratgeberzentrale unter [www.rgz24.de/rezepte-weihnachten](http://www.rgz24.de/rezepte-weihnachten), unter anderem für den „Prince of Wales“, eine edle Kreation mit Cognac und einem Hauch Orange.

### Geistvolle Geschenkideen

Die Cocktailrezepte können zugleich als Anregung für ein individuelles Geschenk



dienen. „Warum nicht zum Beispiel alle Zutaten für den Lieblingscocktail des Beschenkten zusammenstellen, einen Shaker dazu kaufen, alles hübsch verpacken und mit diesem Präsent die Verwandtschaft überraschen“, schlägt Angelika Wiesgen-Pick vor. Auch feine Gläser oder weitere Bar-Utensilien stellen originelle Geschenkideen dar.

djd (Foto: djd/BSI/Getty)



## DR. SIEBER & PARTNER IMMOBILIENGESELLSCHAFT mbH

Ihr Immobilienfachmann in Leipzig  
und im Leipziger Land

Familienunternehmen seit 1992  
mit Wohnsitz in Machern

Sie möchten Ihr Anwesen/Grundstück  
verkaufen oder durch unseren  
Gutachter bewerten lassen?

Sie suchen eine passende Immobilie?

Wir sind Ihr Ansprechpartner  
und freuen uns auf Sie!

Tel 0341-2131646 • Mobil 0173-6979602  
Delitzscher Straße 80 • 04129 Leipzig

[info@dr-sieber-immobilien.de](mailto:info@dr-sieber-immobilien.de)  
[www.dr-sieber-immobilien.de](http://www.dr-sieber-immobilien.de)



Für vorgemerkte Kunden suchen wir sanierte und unsanierte Ein- und Zweifamilienhäuser sowie Grundstücke. Für den Verkäufer fallen keine Kosten an.

### Ballsportgruppe Tresenwald sucht weitere Mitspieler

Haben Sie wieder Vorsätze für 2018? Wer Spaß an sportlicher Bewegung hat, ist willkommen. In Gemeinschaft schlagen Sie Ihrem Schweinehund leichter ein Schnippchen und verwirklichen völlig überraschend einen Ihrer guten Vorsätze. Wir, das sind ein knappes Dutzend sportbegeisterter Frauen und Männer, im Wesentlichen Ü 50, treffen uns jeden Mittwoch um 18.00 im Sportpark Tresenwald – zumeist zum volkssportlichen Volleyball. Die Olympia-Qualifikation für 2020 ist noch drin. Bei Interesse gern auch Rückfragen unter Tel. 0176-47372670

Die Firma Bellmann Immobilien  
GmbH & Co. KG wünscht Ihnen und  
Ihrer Familie eine besinnliche  
Weihnachtszeit und einen guten  
Rutsch ins neue Jahr!

Town &  
Country  
HAUS  
... hier zieh' ich ein.



[www.bellmann-immobilien.de](http://www.bellmann-immobilien.de)

# ERFRISCHENDES UNTERM WEIHNACHTSBAUM

## Eine neue Handbrause als Geschenkidee für Dusch-Fans

Gerade in der kalten Jahreszeit kann eine warme Dusche für wohlige Entspannung sorgen. Warum das Duschvergnügen nicht als erfrischende Geschenkidee unterm Weihnachtsbaum platzieren? Mit wenigen Handgriffen ersetzt eine neue Handbrause dank genormter Schraub-Anschlüsse das alte Modell. Den Duschgenuss gibt es aber nur dann, wenn auch die Produktqualität stimmt. Kaum etwas ist ärgerlicher, als den Tag unter einem allzu dünnen Rinnsal, einem in alle Richtungen spritzenden Duschkopf oder einem aggressiv-harten Strahl zu starten.

### Kräftig oder sanft?

Was dem einen der sanfte, warme Schauer ist dem anderen der effektive, kräftige Guss. Unterschiedliche Wünsche tauchen auch innerhalb einer Familie auf. Für Kinder ist häufig ein sanfter Strahl angenehmer. Frauen mit langen Haaren brauchen einen kräftigen Strahl zum Ausspülen des Shampoos. Und manche möchten beides genießen, am Morgen den kräftigen Guss und abends den weichen Entspannungsschauer.

Fazit: Eine Brause muss beides können. Die Croma Select Multi Handbrause vom Badspezialisten hansgrohe sorgt für individuellen Duschspaß mit drei Strahlarten: vom weichen Regen über den kraftvollen „IntenseRain“ bis zum pulsierenden Massagestrahl.



Eine erfrischende Geschenk-Idee für kleine und große Dusch-Fans: Die hansgrohe Croma Select Handbrause macht erst unterm Weihnachtsbaum und anschließend beim Duschen Freude.  
(Foto: Hansgrohe SE/akz-o)

### Liebingsstrahl auf Knopfdruck

Dabei ist es intuitiv einfach, zwischen den unterschiedlichen Wasserformen zu wechseln. Ein einfacher Druck auf den großflächigen Select-Knopf genügt. Dieser ist ganz ergonomisch vorne am Griff in der Nähe des Daumens positioniert. Das ermöglicht eine kinderleichte Bedienung mit nur einer Hand, selbst wenn die Brause an der Brausestange hängt. Genauso komfortabel ist auch die Reinigung der Strahlscheibe: Kalkablagerungen lassen sich dank QuickClean schnell und einfach durch Abreiben der flexiblen Silikonkappen entfernen.

Weitere Informationen unter: Hansgrohe SE, Tel.: 07836/51-0, Fax: 07836/51-1300 oder unter [www.hansgrohe.de](http://www.hansgrohe.de)

akz-o



Brandiser Stadtjournal  
*online*

[www.druckhaus-bornade.de](http://www.druckhaus-bornade.de)



WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT  
WURZEN eG

Georg-Schumann-Str. 25 • 04808 Wurzen  
Tel.: 03425 90250 • [www.wg-wurzen.de](http://www.wg-wurzen.de)



Wir wünschen unseren Genossenschaftsmitgliedern und Geschäftspartnern ein Weihnachtsfest voller Besinnlichkeit, Harmonie und Herzlichkeit sowie für das Jahr 2018 viel Erfolg und persönliches Wohlergehen. Unser freundliches Team bietet Ihnen auch im neuen Jahr faszinierende Wohnungen zu fairen Preisen und kompetentem Service.

**Moderne Wohnungen für moderne Menschen!**



SUSANN MEY  
IMMOBILIEN



Zur Jahreswende herzlichen Dank  
für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.  
Frehe Weihnachten und alles  
Gute für das neue Jahr.



Mitglied im  
August-Bebel-Straße 41 • 04824 Beucha  
Mobil: 0151 20511955 • Tel.: 034292 509548  
E-Mail: [kontakt@makler-mey.de](mailto:kontakt@makler-mey.de) • [www.meyimmo.de](http://www.meyimmo.de)

*All unseren Mieterinnen und Mietern, wünschen wir für die bevorstehenden Weihnachtstage, eine schöne und friedvolle Zeit sowie einen guten Start in das Jahr 2018.*

*Ihre BWS-GmbH*

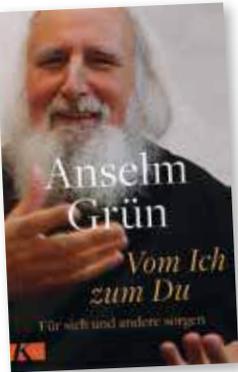


# ANSELM GRÜN

## Lob der Nächstenliebe

### Ein schönes Weihnachtsgeschenk des bekanntesten Seelsorgers

Millionen Leser lassen sich von Anselm Grün inspirieren und gewinnen Kraft und Zuversicht aus seinen Büchern. Sein neuestes Buch widmet er der Nächstenliebe und der Sorge. Die Sorge ist doppeldeutig: Sie kann „Unruhe, Angst“ oder aber „Fürsorge, Abhilfe“ bedeuten. Pater Anselm Grün kennt beide Seiten nur zu gut. Als Seelsorger hat er zahlreiche Menschen mit großen und kleinen Sorgen begleitet. Die Sorge ist nie abstrakt, sie hat immer den einzelnen Menschen im Blick: Sorge um die Kinder, Kranke, Flüchtlinge, Alleinstehende, Freunde, Kollegen. Eines ist Anselm Grün immer klarer geworden: Sorge ist vor allem ein Ausdruck von Liebe, das wird in seinem neuen Buch deutlich. Der sich sorgende Mensch kreist nicht um sich selbst, sondern er sorgt aus Liebe für andere. Sorge heißt aber genauso, für sich selbst zu sorgen, an sich selbst zu denken und sich nicht für andere aufzuopfern. Leichte Übungen und Rituale runden dieses ganz besondere Buch ab. Entstanden ist eine gelungene Verbindung aus praktischer Lebenshilfe und Spiritualität - eine Anleitung für das gute Leben. Im Buchhandel erhältlich: Anselm Grün, Vom Ich zum Du. Für sich und andere sorgen. Kösel-Verlag. 144 Seiten.



djd, (Foto: djd/www.koesel.de)

### Der Leseladen Buch-Tipp:

Andreas Steinhöfel: Rico, Oskar und das Vomhimmelhoch

**Endlich gibt es neue spannende Geschichten von den ungleichen Freunden!**



Weihnachts-Chaos mit Rico und Oskar: volles Programm und nichts läuft nach Plan! Die Bäume sind zwar geschmückt, aber wer mit wem feiert, wird noch einmal kräftig durchgemischt. Und warum verschwindet ständig so viel Essen - füttert Oskar da etwa noch jemanden mit durch? Als nun auch noch ein Schneesturm über Berlin hereinbricht und niemand mehr raus kann, ist das Chaos perfekt. Und keiner ahnt, dass auf Rico und Oskar nicht nur eine, sondern gleich zwei große Überraschungen warten ... Eine turbulente, aber auch herzergreifende Weihnachtsgeschichte mit stimmungsvoll farbigen Illustrationen von Peter Schössow.

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr, und sagen von Herzen DANKE für all Ihre Treue und Unterstützung!

**WOP?**

Hauptstraße 9, 04821 Brandis  
Leseladen.Brandis@t-online.de  
www.der-leseladen.de • Tel.: 034292-785533

## Buchhandlung Gäbel

Bücher aller Art, Zeitungen, Zeitschriften, Magazine, Freihauslieferung im Stadtgebiet Brandis

Fröhliche Weihnachtszeit, ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und ein gesundes neues Jahr 2018 sowie vielen Dank für die Treue und Zuversicht unserer lieben Brandiser Kundschaft wünscht Ihnen allen „Buchhandlung Gäbel“ aus Brandis.

Hauptstraße 4 • 04821 Brandis • Tel.: 0342 92/7 62 47  
E-Mail: buchhandlunggaebel@t-online.de  
Wir sind für Sie da: Mo.-Fr. 08.00 - 18.00 Uhr • Sa.: 08.00 - 12.00 Uhr

**STERNEN APOTHEKE**

Sternen-Apotheke Naunhof  
Annette Budinger e. K.  
Markt 5 • 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 47355

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr.: 8.00 – 18.30 Uhr  
außer Mi.: 8.00 – 18.00 Uhr  
Sa.: 8.30 – 12.00 Uhr

**ADLER APOTHEKE**

Adler-Apotheke Brandis  
Annette Budinger e. K.  
Leipziger Str. 13 • 04821 Brandis  
Tel.: 034292 73067

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr.: 8.00 – 19.00 Uhr  
Sa.: 8.00 – 12.00 Uhr

### Unsere Angebote ab dem 16.11. bis zum 15.01.2018

**Oberarm-Blutdruckmessgerät Boso Medicus X**

Der Testsieger bei Oberarmgeräten. (Stiftung Warentest 05/2016)

statt\*\* ~~49,95 €~~ **nur 39,95 €**

**Queiser, Heißgetränke in versch. Geschmacksrichtungen**

• Wohltuend in der kalten Jahreszeit – erfrischend im Sommer.  
• Nur 1x täglich  
• Zur Nahrungsergänzung

1 Pck. statt\*\* ~~3,95 €~~ **nur 2,95 €**

**Vitasprint 30er Packung**

Traditionell angewendetes Arzneimittel zur Besserung des Allgemeinbefindens.

1 Pck. statt\*\* ~~58,95 €~~ **nur 48,95 €**

**Alle Eucerin Produkte**

Die bewährte Hautpflege aus Ihrer Apotheke.

auf alle Produkte **10 % Rabatt**

Keine Haftung für Druckfehler. Die Angebote gelten so lange der Vorrat reicht und werden in haushaltsüblichen Mengen abgegeben. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. Alle Abbildungen ähnlich. \* = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers  
\*\* = unser regulärer Verkaufspreis  
\*\*\* = Zu Risiken u. Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage u. fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

**Nutzen sie unseren kostenlosen Botendienst jetzt auch samstags!**

STEUERBERATUNG

RECHTSANWALT

<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Lohn- &amp; Finanzbuchhaltung</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Jahresabschluss &amp; Gewinnermittlung</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Steuererklärungen, Privat &amp; Gewerbe</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Erbschaft- &amp; Schenkungsteuer</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Wirtschafts- &amp; Gründungsberatung</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Beratung &amp; Vertretung als Rechtsanwalt</li> </ul>	<p>Sebastian Drews</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Steuerberater •</li> <li>• Rechtsanwalt •</li> </ul> <p>Lange Str. 5 i 04451 Panitzsch Tel. 034291 34 80 17</p>
<p>◇ Ein frohes Weihnachtsfest und auf ein gutes neues Jahr! ◇</p> <p>Wir laden alle Mandanten ein zum <b>Neujahrsempfang</b> am <b>6.1.2018</b> um 16.00 Uhr in der alten Schule Panitzsch, Anmeldung erbeten!</p> <p><a href="http://www.steuerberatung-drews.de">www.steuerberatung-drews.de</a></p>	

# BRANDIS – EIN ZUHAUSE FÜR JUNG UND ALT

## Tag der offenen Tür

**Brandis – ein ZUHAUSE für Jung und Alt** lädt ein zum **Tag der offenen Tür**. Wann: **31. Januar 2018, 14.00 bis 18.00 Uhr**

Wo: **Markt 13 in Brandis**

Feiern Sie mit uns gemeinsam unser neues Domizil sowie gleichzeitig die Eröffnung der generationsübergreifenden Begegnungsstätte **Brandis Treff**.



**AWO** Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Mulde-Collm e.V.

### 14.00 Uhr

**BrandisTreff** - ein Ort für Geselligkeit, gemeinsame Freizeitgestaltung, Treffpunkt für Vereine und Bürgerinitiativen sowie erste Anlaufstelle für Beratung und Informationen zu Fragen der sozialen Versorgung. Eine Vorstellung der Begegnungsstätte durch Dr. Urte Hilbers.

### 14.30 bis 15.15 Uhr

„Gesundheit und Prävention - das optimale Zusammenspiel“. Ein kurzweiliger Vortrag von Karoline Fichtner, Projektmanagerin der Gesundheitsakademie Leipzig. Lassen Sie sich unterhalten und bringen Sie Ihre Erfahrungen ein.

### 15.30 bis 16.00 Uhr

**Kinderprogramm** „die gesunde und bunte Pyramide“ - Die Kleinsten unserer Gesellschaft erwartet ein kindergerechter Workshop zum Mitmachen, Naschen, Staunen und Lernen.

### ab 16.00 Uhr

Bei einem kleinen Imbiss gibt es Gelegenheit für persönliche Gespräche sowie individuelle Beratung.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Dr. Urte Hilbers, „Brandis - ein ZUHAUSE für Jung und Alt“

Telefon: 0151/ 28 77 89 20, Mail: [u.hilbers@awo-mulde-collm.de](mailto:u.hilbers@awo-mulde-collm.de)

[www.awo-brandis-zuhause.de](http://www.awo-brandis-zuhause.de)

**Daniel Schlinker** **FEUERWERK SONDERVERKAUF** **NICO Feuerwerk**

Schießen wie Profis... Batteriefeuerwerk!

**Rattlesnake** 1.000 Schuss oder **Knallkette** 500 extrem

Je Schachtel **2,- €**

**FLATRATE...** mit über 130 originalen Artikeln wie Effekt-Baketen, Knall-, Leucht- und Jugendartikeln und einem sturmresistenten Anzündgerät lässt dieses Familienassortiment kaum noch Wünsche offen!

Je Batterie **3,50 €**

**China-Bölller D** ganze Kiste = 80 Böllert!

Je Set **5,- €**

**Galaktika** 120 Schuss Salvenhut-Batterie 40sec. Roter/grüner Feuertopf zu silbernen Glitzer-Haupteffektwolken. Blaue/Weiße Feuertöpfe zu Grünglitzerwolken mit Haupteffektalven.

Je Batterie **10,- €**

**Zombie** 19 Schuss Effekthöhe ca. 50 Meter

Je Batterie **7,- €**

**Jorge Vulkan** in vier Effektvariationen!

Je Batterie **4,- €**

Weiterhin im Angebot viele Neuheiten und Restposten der Firmen Funke, Nico, Wecco, Keller, Comet, Triplex, Gao und Jorge Fireworks.

**Öffnungszeiten:**  
**28.12.2017** 08.00 Uhr – 18.00 Uhr  
**29.12.2017** 08.00 Uhr – 18.00 Uhr  
**30.12.2017** 09.00 Uhr – 18.00 Uhr

**Verkauf in:** **04451 Borsdorf OT Zweenfurth** Einbahnstraße 4  
**04683 Naunhof** Kurze Straße 4

**AWO**

*Wir wünschen Ihnen eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2018!*

**AWO Pflege und Betreuungs gGmbH**  
 Sozialzentrum Brandis mit Tagespflege • Braustraße 34  
 04821 Brandis • Tel.: 034292 630949

**FRISEUR BEATE**

Ich bedanke mich für Ihr Vertrauen, welches Sie mir seit Jahren entgegengebracht haben und wünsche Ihnen und Ihrer Familie besinnliche, aber auch fröhliche Festtage und einen guten Start ins Jahr 2018.

Ihre Beate Nürnberger



BRILLEN UND CONTACTLINSEN  
VERGRÖSSERENDE SEHHILFEN

MERRY CHRISTMAS  
AND A HAPPY  
NEW YEAR



## EINLADUNG ZUM SEHTEST!

Da optimale Sehqualität unser oberstes Anliegen ist, möchten wir Sie hiermit zu einem Sehtest einladen. Lassen Sie Ihre Sehleistung und Sehstärke durch unsere kompetenten Spezialisten überprüfen – kostenlos und ganz unverbindlich. Nutzen Sie diesen Gutschein und sparen Sie zusätzlich beim Kauf einer neuen Brille oder Sonnenbrille. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Team von Optiker Rost



**30,-  
EURO  
GUTSCHEIN\***

Badergraben 10 | 04808 Wurzen

T: 03425 - 925852 | [info@optiker-rost.de](mailto:info@optiker-rost.de)

[www.optiker-rost.de](http://www.optiker-rost.de) |  [www.facebook.com/OptikerRost](https://www.facebook.com/OptikerRost)

\* Beim Kauf einer Brille oder Sonnenbrille erhalten Sie gegen Vorlage dieses Gutscheins einen Nachlass in Höhe von 30 Euro. Gültig bis: 31.01.2018. Mindestwarenwert 150 Euro. Keine Barauszahlung. Der Gutschein ist übertragbar und nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

# MYTHEN ZUM THEMA ERKÄLTUNG

Bei einer Erkältung oder auch Bronchitis möchte man eigentlich nur eines: sie so schnell wie möglich wieder loswerden. Aber was genau steckt eigentlich hinter den typischen Erkältungserregern und welche Mythen geistern darüber immer noch in unseren Köpfen?

**Mythos 1** – Kombinationsmedikamente machen schnell wieder fit: Klingt gut – ist aber unrealistisch. Denn die meisten chemischen bzw. synthetischen Medikamente unterdrücken lediglich die Symptome, ohne die eigentlichen Erreger zu bekämpfen.

**Mythos 2** – Antibiotika helfen schnell und wirksam bei Infekten: Das stimmt so leider nicht – denn tatsächlich werden etwa 90 Prozent der typischen Erkältungserreger durch Viren ausgelöst.

**Mythos 3** – Gründliche Desinfektion zu Hause schützt vor Erkältungen: Das ist nicht richtig, denn ein keimfreies Zuhause ist eine Illusion. Der übermäßige Einsatz von modernen Desinfektionsmitteln zerstört vielmehr unsere natürlichen, körpereigenen Abwehrkräfte.



(Foto: drubig-photo/fotolia.com/spp-o)

**Mythos 4** – Pflanzliche Präparate wirken schwächer als chemische Mittel: Warum die Heilkräfte der Natur auch heute noch von vielen unterschätzt werden, ist kaum nachvollziehbar – werden sie doch seit Jahrhunderten erfolgreich zur Behandlung von Krankheiten eingesetzt. Bei Erkältungen der Bronchien hat sich beispielsweise ein Wirkstoff aus der Wurzel der Kapland-Pelargonie

bestens bewährt, wie er in Umckaloabo enthalten ist. Das pflanzliche Arzneimittel hemmt die Vermehrung von Erkältungsviren, aktiviert die körpereigenen Abwehrkräfte gegen virale Bronchitis-Erreger und löst den zähen Schleim.

spp-o



Haus 1



Haus 2



Haus 3

Altenpflegeheim «Bergstraße» Brandis

Altenpflegeheim «Kleegasse» Wurzen

Mit dem Grundsatz „So selbstständig wie möglich, so viel Hilfe wie nötig“ betreuen fachlich qualifizierte Mitarbeiter in unseren **stationären Einrichtungen** Pflegebedürftige aller Pflegestufen mit neuen und bewährten Methoden in hoher Qualität.

Vervollständigt wird das Leistungsangebot durch unseren **ambulanten Pflegedienst „Muldental“**.

Mit dem Grundsatz „Wir pflegen Sie da, wo Ihr Zuhause ist“ bieten wir bei der Grund- und Behandlungspflege unsere Unterstützung an, wir helfen bei der Hauswirtschaft und Betreuung. Zur Entlastung pflegender Angehöriger laden wir in unsere **Tagesbetreuung** ein.

Die Altenheimgesellschaft Muldental gGmbH ist ein Ausbildungsbetrieb – wir bilden zur Pflegefachkraft aus.

*Wir wünschen auf diesem Wege unseren Bewohnerinnen und Bewohnern, unseren Klientinnen und Klienten des ambulanten Pflegedienstes und der Tagesbetreuung, den Angehörigen und Betreuern, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie allen Dienstleistern und Geschäftspartnern der Einrichtungen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr alles Gute, Gesundheit und Glück.*

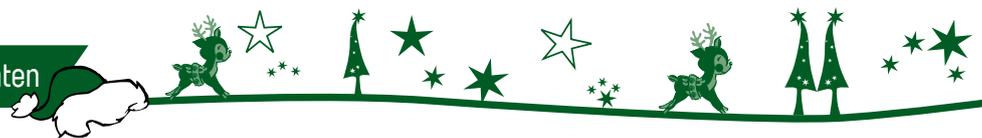


ambulant Pflege und ein abwechslungsreiches Altenheim



**Altenheimgesellschaft Muldental gGmbH**

Bergstraße 2a • 04821 Brandis • Telefon: 03 42 92/4 17 30  
info@altenpflegeheim-brandis.de • www.altenpflegeheim-brandis.de



# WEIHNACHTSZEIT, GESCHENKEZEIT!

Mit Bedacht und Sorgfalt werden vor allem zu den Festtagen schöne Dinge für die Liebsten ausgesucht, verpackt und unter den festlich geschmückten Tannenbaum gelegt. Wie gut, dass man für jeden Geschmack und jede Gelegenheit mehr als eine großartige Geschenkidee findet.

## Kleine Gastgeschenke fürs Backen und Kochen

Im Dezember ist Zeit für Gemütlichkeit mit Familie und Freunden: Kerzen an, es ist Advent! Ideale Gastgeschenke sind die romantischen Becher der Kollektion Winter Bakery von Villeroy und Boch mit vier unterschiedlichen Weihnachts-Motiven aus Lebkuchen, Zimtsternen und Zuckerstangen. Der Clou: die breite Tasse im Gugelhupf-Design – perfekt für angesagte Tassenkuchen aus der Mikrowelle. Wer Herzhaftes bevorzugt, serviert handliche Häppchen auf der stylischen Pizzaplatte der Pizza Passion Serie oder den Desserttellern von BBQ Passion.



## Opulenz trifft Moderne, Kristall setzt klassische Akzente

Fein geschliffenes Kristall, Goldglanz und traditionelle Muster machen die Weihnachtszeit zu etwas Wunderbarem. Mit Akzenten aus schimmerndem Edelmetall perfektioniert die Grand Royal-Kollektion den festlichen Look. Mit Gold (Grand Royal Gold) oder Platin (Grand Royal Platin) veredelt, lassen sich die mundgeblasenen, handgeschliffenen Kristallgläser vielseitig kombinieren. Mal im modernen Stilmix, mal opulent in Szene gesetzt sind sie ideale Highlights für große Feste.



## Exklusive Geschenke für Design-Liebhaber

Das Geschenk für besondere Gelegenheiten: Die Blattschale Amazonia mit ihrer sanften organischen Form ist ein echtes Design-Stück. In klassischem Weiß (Amazonia Classic White) fügt sich die 47 x 38 cm große Schale harmonisch in jeden Einrichtungsstil und bietet Platz für frisches Obst oder feine Süßigkeiten. Zum edlen Hingucker wird die formvollendete Schale mit einem orientalischen Muster aus filigranen Ranken und Paisley-Ornamenten in Gold (Amazonia Samarah).



akz-o, (Fotos: Villeroy & Boch/akz-o)

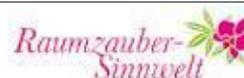
Zum Weihnachtsfest  
glänzende Geschenke  
bei

**Uhren - Schmuck Möbius**  
Brandis • Hauptstraße • Tel.: 034292 73335

*Eine frohe und gesunde  
Weihnachtszeit sowie einen guten  
Rutsch ins Jahr 2018.*



Das Floristikfachgeschäft



Wir wünschen Ihnen  
warmleuchtende Weihnachten  
und einen sanften Rutsch  
ins Neue Jahr!

*Claudia Tenner  
Jaqueline Nicolai  
Christine Sprotte  
Stefanie Läbe*

Raumzauber-Sinnwelt  
Das Floristikfachgeschäft

Ladestraße 5 (gegenüber REWE)  
04683 Naunhof

Mo - Fr 8:00 - 19:00 Uhr  
Sa 08:00 - 16:00 Uhr

Telefon: 03 42 93 / 48 42 84  
www.raumzauber-sinnwelt.de

# HILFE BEI SELTENEN ERKRANKUNGEN

Die bevorstehende Weihnachtszeit ist für viele Menschen die schönste und erholsamste Zeit des Jahres. Über die Feiertage genießen wir Ruhe und Freizeit mit der Familie und Freunden, tauschen Geschenke aus und lassen es uns gut gehen. Es sollte aber auch die Zeit sein, an andere Menschen zu denken und Hilfe zu leisten. Patienten mit seltenen Krankheiten, die oftmals keine große Lobby haben und auch nicht im Fokus der Pharmaindustrie stehen, benötigen diese Hilfe.

Hier setzt die Stiftung Lichterzellen an, die sich für Patienten der seltenen Blutkrankheiten einsetzt und deren Forschung die Patienten selbst sowie deren Angehörige mit unterschiedlichen Projekten unterstützt. Neben einem kostenlosen Patientenpass und -ausweis entwickelt die Stiftung gerade ein Erstdiagnosekit mit vielen Infos sowie Videoclips rund um die seltenen Krankheiten. Für die medizinische Beratung der Stiftung und ihrer Arbeit engagieren sich auf die Krankheiten spezialisierte Ärzte des Uniklinikums Aachen. Um die Krankheiten in der Öffentlichkeit ein wenig bekannter zu machen, veranstaltet die Stiftung Lichterzellen in diesem Jahr eine Gratis-Weihnachtskartenaktion. Wer Freunde und Bekannte mit einem persönlichen Weihnachtsgruß überraschen will, der ist hier



(Fotos: pixabay.com/Lichterzellen/spp-o)

richtig. Maximal 25 Weihnachtskarten (inkl. Umschlag) können pro Person, in drei verschiedenen Sorten auf [www.lichterzellen.de](http://www.lichterzellen.de) kostenlos angefordert werden.

spp-o

**HAUS & GARTEN  
MICHAEL KAUTZ**

**[www.gartenkautz.de](http://www.gartenkautz.de)**

Dorfstraße 12 • 04824 Brandis

*Wir wünschen all unseren Kunden und Geschäftspartnern eine frohe Weihnacht und einen guten Rutsch in's Jahr 2018.*

*Wir wünschen allen Lesern und treuen Anzeigenpartnern des „Brandiser Stadtjournal“ ein besinnliches Weihnachtsfest, viele schöne Stunden mit Ihren Lieben und einen guten Start in das neue Jahr 2018.*

*Ihre Redaktion des Brandiser Stadtjournal*

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

**möbel grieger**

kochen | wohnen | schlafen

Industriegebiet an der B6  
Ringstraße 1 • 04827 Gerichshain  
Telefon 034292 - 68328  
[www.moebel-grieger.de](http://www.moebel-grieger.de)

Mo - Fr: 9:00 - 19:00 Uhr  
Samstag: 9:00 - 15:00 Uhr

Wir von Möbel Grieger wünschen Ihnen und all Ihren Liebsten ein frohes Weihnachtsfest & einen guten Rutsch und bedanken uns für das schöne Jahr 2017 mit Ihnen. Freuen sie sich auf ein spannendes Jubiläumsjahr 2018.



# EIN TRAUM VON BAUM

## Vorfreude statt Weihnachtsstress: Die Tanne einfach selber schlagen

Schon ihr verführerischer Duft bringt Weihnachtsatmosphäre in jeden Raum: Ein Fest ohne Tanne ist für die meisten unvorstellbar. Doch die Wahl des Wunschbaums kann schnell zur Qual werden. Zu groß, zu klein, schief gewachsen oder nicht dicht genug - es ist gar nicht so einfach, die richtige Wahl zu treffen. Hinzu kommt der adventliche Stress mit übervollen Innenstädten und Gedrängel in den Geschäften. Wer all dem entkommen möchte, kann den Kauf des Weihnachtsbaums selbst zum Happening für die Familie machen. Einfach hinaus fahren in die Natur, in einer Tannenschonung in aller Ruhe die Tanne auswählen - und dann sogar noch selber schlagen. Nach der Aktion im Wald munden Glühwein, Kinderpunsch und Bratwurst garantiert besonders gut. Immer mehr Forstbetriebe bieten diese Möglichkeit an - und mit dem passenden Gerät gelingt das Selberschlagen ganz mühelos.

### Axt im Walde oder bequeme Motorsäge?

Vor dem Fällen ist aber ein genaues Nachmessen gefragt: So manch einer hat sich mit dem persönlichen Augenmaß verschätzt und einen Baum ausgewählt, der partout nicht ins heimische Wohnzimmer passen wollte. Eine Kontrolle mit dem Zentimetermaß erspart unliebsame Überraschungen. Beim Selberschlagen scheiden sich dann die Geister. Wer es besonders urig mag, wird auf die Axt bestehen. Deutlich komfortabler kann man den Baum allerdings mit einer Akku-Motorsäge zu Leibe rücken. Da die Geräte nicht nur abgasfrei, sondern auch leise



Den Weihnachtsbaum selbst zu schlagen, ist ein Erlebnis für Vater und Sohn - und weckt bei allen die Vorfreude aufs Fest. (Foto: djd/STIHL)

sind, braucht der Hobby-Waldarbeiter noch nicht einmal einen Gehörschutz. Mit nur 2,6 Kilogramm (ohne Akku) lässt sich etwa die Akku-Motorsäge „MSA 140 C-BQ“ von Stihl mühelos auch über längere Wege in der Schonung transportieren. Der kraftvolle Motor sorgt für ein sauberes und schnelles Arbeiten. Und wer es partout traditioneller mag, findet bei demselben Hersteller auch eine klassische Axt im gewichtssparenden Kunststoffdesign. Unter [www.stihl.de](http://www.stihl.de) gibt es mehr Informationen und Bezugsquellen im örtlichen Fachhandel.

### Frische-Kick für die Tanne

Nach dem Fällen ist vor dem Dekorieren. Damit der Baum unbeschadet und sicher nach Hause kommt, ist aber zunächst eine sorgfältige Befestigung auf dem Autodach Pflicht. Daheim sollte man der Tanne Zeit zum Akklimatisieren geben. Dazu den Baum einige Tage im Freien in einem Eimer Wasser aufstellen, befreit vom Transportnetz. Vor dem Aufstellen am Stamm unten eine Scheibe von etwa drei Zentimetern Dicke abschneiden, im Wohnzimmer den Baum stets feucht halten und immer wieder Wasser in den Ständer nachfüllen. Mit diesen kleinen Tricks bleibt der Baum lange frisch und saftig-grün - und kann seinen Weihnachtsduft im gesamten Haus verströmen.

djd

## D. HOLZMANN & PARTNER

**GmbH**

HEIZUNGS- UND SANITÄRINSTALLATION • KUNDENDIENST

*Wir wünschen unseren werten Kunden und geschätzten Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr. Gleichzeitig möchten wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich bedanken!*

Mark 6 • 04821 Brandis • Tel.: 034292/7 25 57  
Fax: 034292/7 30 41 • E-Mail: [info@holzmann-brandis.de](mailto:info@holzmann-brandis.de)

BAUSTOFFHANDEL  
Baumwolle • Baumöl  
Schulgüter • Gartenbedarf  
Kocher • Grill • Tisch • Stühle • Tische  
PARKET • Brandis • 14124 2017 • 0177 4124060  
E-Mail: [baumstoffstrauss@t-online.de](mailto:baumstoffstrauss@t-online.de)

### Ihr Baustoffhandel in Brandis

Beuchaer Straße 37 04821 Brandis  
Tel.: 034292/72020 Fax.: 66275  
E-Mail: [baumstoffstrauss@t-online.de](mailto:baumstoffstrauss@t-online.de)

*Wir wünschen allen Kunden sowie Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2018!*

**Aktuell:**

- Weihnachtsbäume
- Vogelfutter
- Streusalz
- Schneeschieber
- Brikket
- Koks
- Holzbrikett
- Kaminholz

Wir freuen uns auch Ihnen mitteilen zu dürfen, dass wir ab Mitte Dezember auch die Verteilerstelle von gelben Säcken sind.

**Öffnungszeiten:**  
am 27.12 – 29.12.2017  
von 9.00 – 15.00 Uhr  
am 30.12.2017  
von 8.00 – 12.00 Uhr  
geöffnet.

## Landschaftspflege Mario Wandel

*Wir möchten uns bei unserer werten Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken!*

# Baumklettern?

*Kein Baum ist uns zu hoch!*

- Baumschnitt • Heckenschnitt
- Baumfällung mit und ohne Bühne

**Kleinsteiberger Straße 67 | 04824 Beucha**  
Tel.: 0177 4124060 | Fax: 034292 75910  
E-Mail: [riowandel@gmx.de](mailto:riowandel@gmx.de)

# DER GROSSE CHARME DES UNSCHEINBAREN

## Mit kleinen Tricks zur zauberhaften Weihnachtsdeko

Weihnachtszeit ist Dekozeit. Wer gerne bastelt, ist alle Jahre wieder auf der Suche nach Inspirationen für Selbstgemachtes. Ein Blick durch das Haus oder die Wohnung zeigt: Viele alltägliche Gegenstände warten nur darauf, in ein einzigartiges Dekorationsobjekt passend zur Advents- und Weihnachtszeit verwandelt zu werden.

Mit kleinen Tricks und Kniffen kann man mit unscheinbaren Materialien und Dingen, die oftmals in Schubladen verstauben, für echte Wow-Effekte und einen schönen Hauch Retro-Chic sorgen. Altbekannte Muster und nostalgische Einzelstücke verschmelzen mit modernen Einflüssen auf diese Weise zu neuen Ideen. Viele Bastelanregungen für die kommende Weihnachtszeit findet man beispielsweise unter [www.dieliebsten.de](http://www.dieliebsten.de). Für jedes Motiv findet sich hier eine Materialliste und eine detaillierte Anleitung zum Selberbasteln.

### Hier einige Tipps zur Inspiration:

- Let it snow: Aus einer leeren Flasche wird eine winterliche Etagere. Aus Leichtschaumplatten zwei Scheiben ausschneiden und über eine weißlackierte Flasche stülpen. Die Etagere nach Belieben mit Weihnachtsschmuck und beispielsweise Raffaello bestücken.
- Tierischer Adventskalender: Nostalgische Tiermotive eignen sich ideal zum Verzieren von Tüten und anderen Geschenkverpackungen. Für einen Adventskalender 24 Tütchen aus naturfarbenem Papier basteln und mit viktorianischen Lieblingsmotiven bekleben. Anschließend die Tüten



mit Holzklammern an einem Bastelgitter befestigen und nach Belieben verzieren. Süßes Gepäck auf dem Rücken der Tiere sorgt für einen besonderen Hingucker.

- Adventskerzen leicht gemacht: Reißzwecken bringen mit ihrem goldenen Glanz einen schönen Kontrast auf dunkelgraue Kerzen. Mit weihnachtlichem Schmuck und beispielsweise einer goldenen Praline wie Rocher auf einem Tablett angerichtet wird daraus ein liebevolles Advents-Arrangement.

- Trendmaterial Basteldraht: An ihm führt in der diesjährigen adventlichen Dekosaison kein Weg vorbei. Aus dem Draht lassen sich weihnachtliche Formen biegen und darin als Farbtupfer kleine grüne Sträuße und etwas zum Naschen befestigen. An die Wand gehängt begleiten die hübschen Ensembles durch die gesamte Weihnachtszeit.

- Kleinkariert: Große, festliche Anhänger aus Karostoff machen aus einem Geschenk ein dekoratives Accessoire. Die Anhänger mit klassischem Muster kommen besonders gut im Zusammenspiel mit Seidenband und glänzendem Papier zur Geltung. Als i-Tüpfelchen kann man beispielsweise eine Likör-Praline auf jeden Karo-Anhänger setzen.

djd, (Foto: djd/Ferrero/Nina Struve)



**SCHUBERT**  
**MALERFACHBETRIEB**

Malerarbeiten  
Fassaden  
Wärmedämmung  
Putzarbeiten  
Trockenbau  
Gerüstbau  
Fußböden

*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch  
in's neue Jahr 2018 wünschen wir all  
unseren Kunden, Geschäftspartnern,  
Freunden und  
Bekanntnen.*



*seit 1972*

Brandiser Str. 4 • 04824 Beucha  
Tel.: 034292 73324 • Fax: 03429276687  
E-Mail: [maler-schubert@t-online.de](mailto:maler-schubert@t-online.de)  
[www.malerfachbetrieb-schubert.de](http://www.malerfachbetrieb-schubert.de)

**VOLLMASSIV**



*Vollkommene Stille!*

*Clever bauen.*

*Besserer Schallochutz mit dem Massivdach.*

hebelHAUS Büro  
der Massiv Haus Sachsen GmbH  
Bornaische Straße 210 · 04279 Leipzig-Dölitz  
Telefon: 0341-4637610  
[pilz@massiv-haus-sachsen.de](mailto:pilz@massiv-haus-sachsen.de)

Informationen: [www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

PARTNER VON



Ihr VOLLMASSIVES Zukunftshaus



# INDIVIDUELL, ORIGINELL, NACHHALTIG

## So macht Schenken Spaß

Alle Jahre wieder: Viele machen sich Gedanken, ob sie überhaupt noch etwas zu Weihnachten verschenken wollen. Soll man wirklich die Halde an unzähligen Pflicht-Geschenken noch weiter erhöhen? Die meisten haben doch eh schon fast alles. Andererseits will man den Liebsten doch gerne eine Freude bereiten. Aber etwas Besonderes soll es schon sein, am besten individuell, originell und auch noch nachhaltig. Der Beschenkte soll lange etwas davon haben, das Geschenk soll ihn viele Jahre und möglichst nützlich begleiten und auch noch gut aussehen.

### Selber machen lassen?

Wie soll der Weihnachtsmann das aber alles unter einen Hut respektive Mütze kriegen? Der Klassiker wäre: einfach mal wieder etwas selber machen, basteln, malen. Eine gern praktizierte Notlösung ist es auch, Gutscheine für gemeinsame Unternehmungen zu verschenken. Wer selber nicht kreativ ist oder keine Basteltalente hat, kann sich mittlerweile auch auf etlichen Marktplätzen im Internet umschauen.

### Aus alt mach neu – Stichwort Upcycling

Oder man macht sich auf die Suche in den kleinen, inhabergeführten Geschäften in der Region, hier finden sich oft originelle Ideen und ungewöhnliche Produkte aus dem Bereich Upcycling. Dabei werden ausgemusterte Materialien umweltschonend zu nützlichem Neuen verarbeitet. Und so stolpert man dann zum Beispiel über Taschen, Beutel, Handyhüllen oder Rucksäcke aus gebrauchtem Feuerwehrschauch, die im lässigen Used-Look individuelles Flair verbreiten. Das sehr stabil wirkende Material wird dabei komplett mit Aufdrucken und Einsatzspuren verarbeitet. Allein im letzten Jahr wurden so über 43 Kilometer an ausgemustertem Feuerwehrschauch zu stylischen Produkten. Die Macher hinter dieser Idee sind das Bruderpaar Martin und Robert Klüsener und ihr Label Feuerwear.



### Riesige Auswahl

Deren vielfältiges Sortiment an Unikaten kann man auch im Online-Shop unter [www.feuerwear.de](http://www.feuerwear.de) begutachten. Dort stößt man auf eine breit gefächerte Produktpalette, – selbst Gürtel, Kulturbeutel sowie Federmäppchen lassen sich aus Feuerwehrschauch herstellen. Wer sich da nicht selber entscheiden kann oder will, kann auch dem Beschenkten die Auswahl seines ganz persönlichen Lieblingsstückes überlassen. Damit ist man dann zwar wieder beim guten alten Gutschein gelandet, kann aber sicher sein: Das Geschenk ist individuell, originell, nützlich, nachhaltig und sieht auch noch gut aus. Da vertauscht sogar der Weihnachtsmann seine Mütze mit dem Feuerwehrhelm.

akz-o, (Foto: Feuerwear GmbH & Co. KG/akz-o)

## Bauunternehmen Brautzsch

Malerarbeiten, Um- und Ausbau, Sanierung, Baubetreuung

Wir wünschen eine fröhliche Weihnachtszeit und Ihnen allen ein gesundes, neues Jahr 2018!

Klingaer Straße 28 • 04821 Polenz • Tel.: 0179 7858081  
Fax: 03429 279928 • E-Mail: [bau.brautzsch@t-online.de](mailto:bau.brautzsch@t-online.de)

### Alte Treppe? *Wieder schön und sicher!*

Neue Stufen nach Maß

Nachher

Jetzt informieren:  
034297 - 41570  
**PORTAS-Fachbetrieb**  
Holger Uhrich  
Hauptstr. 50, 04683 Fuchshain  
**Renovierungsschau am**  
**28.12.2017, 10.00 - 15.00 Uhr**

PORTAS®

Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

## GREEN4LIVE

SCHÖNER LEBEN

Wir wünschen Ihnen und Ihren Lieben eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr!

Wir holen Ihre Weihnachtsbäume nach der Weihnachtszeit bei Ihnen zu Hause ab!  
bis 1.60 m für 5 Euro | ab 1.60 m für 8 Euro

Stefan Kumm | Wiesengrund 18 | 04821 Brandis  
Fon: 01520 6082972 | E-Mail: [green4live@web.de](mailto:green4live@web.de) | [greenfourlive.de](http://greenfourlive.de)

## Nasse Wände? Feuchter Keller?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

Vertrauen Sie den Sanierungsspezialisten.  
85.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

Abdichtungstechnik Kautzsch

Spinnereistraße 11, 04179 Leipzig  
☎ **0341 - 420 69 22**

www.isotec.de/kautzsch

Wir machen Ihr Haus trocken

# DAS ULTIMATIVE WEIHNACHTSGESCHENK FÜR GRILLFANS

Wie in jedem Jahr steht auch nun bald wieder die Frage an – was schenke ich meinem Partner? SOS, also Socken, Oberhemd und Schlips, stehen dabei nicht allzu hoch im Kurs.

Aber über originelle und gleichzeitig praktische Geschenke freut sich jeder Mann. Noch dazu, wenn es sich dabei um seine Lieblingsbeschäftigung Grillen dreht. Und da Grillen mittlerweile auch im Winter stattfindet, sollte alles stimmig sein. Angefangen beim Grill über das Zubehör bis hin zum Grillspieß gibt es unzählige Möglichkeiten, die Sache noch weiter zu perfektionieren. Nach der Auswahl des Grills und der richtigen Kohle geht es „um die Wurst“ – und nicht zuletzt um den richtigen Spieß. Hier gibt es jetzt den FireWire. Informationen unter [www.brainstream.de](http://www.brainstream.de). Gefertigt aus speziellem, lebensmitteltauglichem Edelstahl, ist der Grillspieß besonders langlebig und hitzebeständig. Optisch ähnelt der stylische Spieß ein wenig einer Stricknadel. Nur viel cooler und - auch was für Männer.

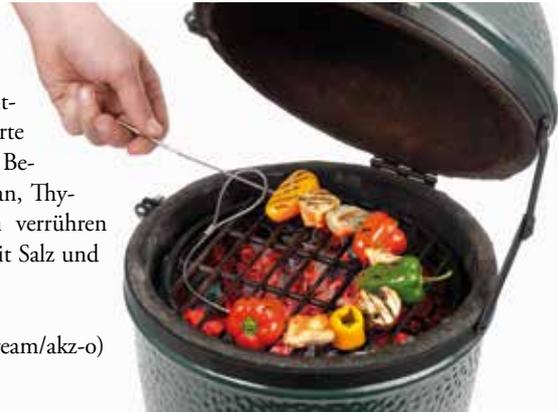
## Ein Grillspieß, der sich dem Grill anpasst

Der FireWire passt sich durch seine Flexibilität dem Grill an. Egal ob rund, eckig, groß oder klein – der Grillspieß findet seinen Platz. Den Spieß beliebig mit Fleisch oder Gemüse bestücken und ab in die Marinade. Durch seine Flexibilität kann nun problemlos in der Schüssel oder im Plastikbeutel mariniert werden. Der spezielle Edelstahl garantiert außerdem puren Genuss, denn er reagiert nicht auf Säuren der Marinade und verhindert metallischen Geschmack. Der Pin am Ende dient sowohl zum Aufspießen des Grillguts als auch zum Wenden während des Grillens. Wenn man die Spitze des Spießes ein wenig über den Grill hängen lässt, kann man ihn ohne Handschuhe oder weiteres Grillwerkzeug anfassen und wenden.

Auch das Marinieren ist mit der richtigen Marinade ganz einfach. Dafür drei EL Öl, ein EL Balsamicoessig, ein EL Paprikapulver, ein EL Honig,

Saft einer halben Zitrone, eine zerkleinerte Knoblauchzehe, nach Belieben frischer Majoran, Thymian und Basilikum verrühren und nach Belieben mit Salz und Pfeffer abschmecken.

akz-o, (Fotos: Brainstream/akz-o)



**FENSTER MORLOK**  
 Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
 « Alles aus eigener Produktion »  
 • Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall  
 Haustüren • Rollläden • Wintergärten  
 Verkauf direkt ab Werk  
**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
 Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
 Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17  
 Ein Begriff für Qualität  
 Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

**BAUSERVICE SIEGMUND GmbH**  
 Dachdecker-, Dachklempner- & Zimmererarbeiten  
 (Dachbegleitend) sowie Reparaturarbeiten aller Art  
 Mathildenstraße 3  
 04821 Brandis  
 Tel.: 034292 666-50  
 Fax: 034292 666-51  
 Innungsbetrieb  
 Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine besinnliche, friedvolle Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2018!  
 Internet: [www.bauservice-siegmund.de](http://www.bauservice-siegmund.de)  
 E-Mail: [info@bauservice-siegmund.de](mailto:info@bauservice-siegmund.de)

**AGRO SERVICE BRANDIS e. G.**

- Kies, Sand und Muttererde
- Schacht- und Abrissarbeiten
- Transporte von Schüttgütern (1-35 m³)
- Dienstleistungen für Landwirtschaft und Kommunen
- Vermietung von Büro- und Lagerräumen sowie Freiflächen
- Düngemittelhandel

Kleinsteinberger Straße 1 ▪ 04821 Brandis  
 Tel.: 034292 68550 ▪ Fax: 034292 68594

von **schlicht** bis **exklusiv** -  
**MHS** wir bauen **massiv**  
 Frohe Festtage und einen guten Start ins neue Jahr.  
**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
 www.massiv-haus-sachsen.de  
 Zschortauer Straße 71 • 04129 Leipzig  
 Tel.: 0341 46 37 610



# EDLER ANTIK-EFFEKT ZUM SELBERMACHEN

Nostalgie pur – Möbel mit antikem Touch liegen voll im Trend.

Der neueste Schrei: Oberflächen mit Rissmuster im Stil uralter Lackmöbel. Dafür muss man jedoch kein Geld für teure Design-Stücke ausgeben – mit ein wenig Kreativität lässt sich der extravagante Effekt auch ganz einfach nachahmen. Mit der richtigen Farbe verwandeln sich Kommode, Beistelltisch und Co. im Handumdrehen in einzigartige Hingucker. Immer mehr Liebhaber von ausgefallenen Einrichtungsstilen setzen auf die Devise „do it yourself“. Dabei ist das sogenannte „Krackelieren“ ein Muss für jeden kreativen Bastler, der in seiner Wohnung eine ganz individuelle Atmosphäre kreieren möchte. Hierbei wird alten Möbelstücken mit einem Effektlack ein geschmackvoller Antik-Look verliehen, der an vergangene Tage, meisterhafte Ölgemälde oder altes chinesisches Porzellan erinnert. Um Einrichtungsgegenständen diesen zauberhaften Touch zu verleihen, muss man jedoch kein Experte sein. So zaubert man zum Beispiel mit dem Crackle Effektlack von Rust-Oleum schnell und einfach eine edle, gerissene Patina auf alte Möbelstücke.

### Luxus-Look zum Aufpinseln

Wer seinen Möbeln einen radikal neuen Look schenken möchte, muss kein DIY-Profi sein. Zunächst müssen ein Grundfarbton für das Möbelstück und eine weitere Farbe für das rissige Muster gewählt



werden. Die vielen ansprechenden Farbtöne des Kreidefarbe Möbellacks von Rust-Oleum bieten hierfür die perfekte Kombinationsmöglichkeit. Ist die Entscheidung für die neue Farbgebung gefallen, muss als Erstes die gewünschte Farbe für das Rissmuster aufgetragen werden, in einem zweiten Schritt folgt die Crackle-Grundschrift. Nach kurzer Trockenzeit kann das Möbelstück dann im ursprünglichen Grundfarbton lackiert werden. Schon beim Auftragen der Farbe kommt der einzigartige Effekt zum Vorschein und es bilden sich langsam kleine Risse, die am Ende ein ästhetisches Gesamtbild ergeben. Die Crackle-Deckschicht schützt die Oberfläche und gibt dem hübschen Endergebnis den letzten Schliff.

akz-o, (Fotos: Rust-Oleum Europe/akz-o)





599,-

B315 x H199 x T34-51 cm  
Front weiß Hochglanz Echtlack  
Absetzung gingstergelb  
mit Beleuchtung ~~1170,00~~

**Öffnungszeiten:**  
Mo / Di vormittag nach Vereinbarung, 14.30-18.30 Uhr  
Do / Fr 10.00 -13.00 Uhr / 14.30 - 18.30 Uhr  
Mi geschlossen  
Sa 10.00-14.00 Uhr

Halbe Preise

715,-

~~1570,00~~

**Ausstellungs-Artikel!**  
Lieferung auf Anfrage

**Sofort zum Abholen**

B 315 cm  
H 200 cm  
T 45,6 cm  
eiche bianco NB  
Türen und Schubkästen mit Dämpfung  
LED-Beleuchtung



799,-

~~1735,-~~



B315 x H200,3 x T55,2 cm  
Front weiß Hochglanz, LED Beleuchtung  
Türen / Schubkästen mit Dämpfung

m:Kpreis

moebelmeile24

04821 Brandis  
Gewerbeallee 8a direkt neben Netto  
Tel. 034292 / 792443  
www.moebelmeile24.de

# TEURER TOD

## Hinterbliebene sind mit Formalitäten und hohen Kosten konfrontiert

Bei einem Todesfall in der Familie ist trotz der emotionalen Anspannung für die trauernden Angehörigen in kürzester Zeit viel zu organisieren. Neben den Formalitäten sind es vor allem die Kosten, von denen manche dann überrascht sind. Schnell kommen durchschnittlich 5.000 Euro zusammen - abhängig von den eigenen Ansprüchen oder auch vom Wohnort sogar bis zu 10.000 Euro. Sarg, Grabstein, Grabnutzungsgebühr, Beisetzungsgebühr, erste Grabgestaltung, Traueranzeige und die Trauerfeier gehen richtig ins Geld. Speziell Särgе oder Urnen gibt es in den unterschiedlichsten Ausstattungen und Kostenkategorien. Hat der Verstorbene keine entsprechende Vorsorge getroffen, müssen Ehepartner oder Kinder im Übrigen auch von Gesetzes wegen die entstehenden Begräbniskosten übernehmen; der Staat leistet längst keine Unterstützung mehr.

### Mit Vorsorge den Angehörigen finanzielle Lasten ersparen

Zumindest das Finanzielle sollte man deshalb schon zu Lebzeiten vorsorglich regeln, um den Hinterbliebenen zusätzliche Sorgen zu ersparen. Mit dem rechtzeitigen Abschluss einer Sterbegeldversicherung werden die Kosten für das Begräbnis und für andere Ausgaben gedeckt, die direkt mit dem Tod verbunden sind. Personen, die alleine leben oder keinen Kontakt zu ihren Verwandten pflegen, können per Vorsorge zudem sicherstellen, dass sie trotz möglicherweise kleiner Rente eine Bestattung nach ihren persönlichen Wünschen erhalten.

### Leistung wird an Hinterbliebene oder den Bestatter ausgezahlt

Der Markt der Sterbegeldanbieter ist groß, und entsprechend unterschiedlich sind die Konditionen. Bei renommierten Anbietern wie der LV 1871 findet keine Gesundheitsprüfung statt, es werden keine ärztlichen Gutachten eingeholt, keine Krankheit wird ausgeschlossen. Die Wartezeit beträgt nur sechs Monate. Die Staffelung der Versicherungsleistung im Todesfall ist abhängig vom Eintrittsalter. Nach ein bis drei Jahren besteht voller Versicherungsschutz. Bei Unfalltod entfallen Wartezeit und



Neben den Formalitäten sind es vor allem die Kosten, von denen manche Hinterbliebenen bei einem Begräbnis überrascht sind. (Foto: djd/LV 1871/123rf)

Staffelung ganz. Die Leistung wird wahlweise an die Hinterbliebenen oder an den vorher selbst ausgewählten Bestatter ausgezahlt. Insbesondere mit der freien Wahl des Bestatters kann man entscheiden, wie das Begräbnis grundsätzlich aussehen soll. Bleibt danach noch Geld übrig, geht es an die Menschen, die man dafür ausgewählt hat. Mehr Informationen gibt es unter [www.lv1871.de/beerdigung](http://www.lv1871.de/beerdigung).

djd

### Trauer- und Familienanzeigen im Brandiser Stadtjournal

Sie möchten einen Dank für die tröstenden Worte beim Abschied von einem geliebten Menschen aussprechen? Mit einer Traueranzeige erreichen Sie alle. Dazu können Sie uns direkt kontaktieren: Frau Tina Neumann, Tel. 03433 207328, E-Mail: [tina.neumann@druckhaus-borna.de](mailto:tina.neumann@druckhaus-borna.de)



**MÖLLER**  
Bestattungsdienst

04821 Brandis • Hauptstraße 28  
Immer erreichbar unter:  
☎ 03 42 92 / 68 22 7  
Büro: Mo - Fr 09.00 - 16.00 Uhr

Annett Möller

[www.moeller-bestattungsdienst.de](http://www.moeller-bestattungsdienst.de)



**Bestattungsservice Knöfel**

*Wir geben Ihrer Trauer Raum und Zeit.*

**Tel. 03 42 92 - 78 936 / 24 h**

*Hausbesuchsdienst – zu jeder Zeit.  
Wir nehmen uns die Zeit!*

[www.bestattungen-knoefel.de](http://www.bestattungen-knoefel.de) • Poststraße 14b, Brandis

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregelung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle



**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

**Brandis - Mathildenstraße 24 - Telefon: 03 42 92 / 8 68 79**

**Ständige Bereitschaft Tag & Nacht**  
[www.BestattungshausHaensel.de](http://www.BestattungshausHaensel.de)



# SO KLINGT DAS FEST

Genießen Sie Weihnachten mit modernen Hörsystemen – kostenlos und unverbindlich! Wenn Sie sich jetzt anmelden, können Sie die Weihnachtszeit und das Neujahrsfest mit genialen Hörsystemen erleben\*.



WUNSCHZETTEL

ICH MÖCHTE  
KOSTENLOS  
HÖRGERÄTE  
PROBETRAGEN.

## WIR MACHEN HÖREN

 **HELFER**

**HÖRSYSTEME**  
Hörakustik Meisterbetriebe Inh.: Mathias Helfer

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR

FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • DI./DO. 14-18 UHR

FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/47570  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

